



PENYATA RASMI

OFFICIAL REPORT

DEWAN RAKYAT
HOUSE OF REPRESENTATIVES

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN KETIGA
Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN [Ruangan 2847]

RANG UNDANG-UNDANG DIBAWA KE DALAM MESYUARAT [Ruangan 2880]

USUL-USUL:

Waktu Mesyuarat dan Urusan Yang Dibebaskan daripada Peraturan Mesyuarat dan Penangguhan [Ruangan 2880]

Ordinan Setem, 1949—

Pindaan kepada Jadual Pertama seksyen 4 (4) [Ruangan 2917]

Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960 (Amendment to Schedule) [Ruangan 2918]

JAWATANKUASA PILIHAN—USUL DITARIK BALIK [Ruangan 2925]

UCAPAN PENANGGUHAN—

Pelan Induk bagi Bandaraya Kuala Lumpur [Ruangan 2926]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara) [Ruangan 2881]

JAWAPAN-JAWAPAN BERTULIS [Ruangan 2933]

MALAYSIA
DEWAN RAKYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG KETIGA

Hari Selasa, 24hb Julai, 1973

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK CIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, P.M.N., S.P.M.P., J.P., Datuk Bendahara Perak.
- „ Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N., S.P.M.K., S.P.M.J. (Pontian Utara).
- „ Menteri Tak Berpotfolio, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S., J.M.N., P.J.K. (Kelang).
- „ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATUK HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas, DATUK HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Kota Bharu Hulu).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Lipis).
- „ Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATUK ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- „ Menteri Perusahaan Utama, DATUK HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, P.G.D.K. (Samarahan).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD, S.M.J. (Pontian Selatan).
- „ Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- „ Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan, Y.M. TENGKU AHMAD RITHAUDDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, TUAN HAJI MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).

Yang Berhormat Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MUSA HITAM
(Segamat Utara).

- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, **TUAN SHARIFF AHMAD** (Langat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, **DATUK WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T.** (Kuala Trengganu Utara).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kemajuan Tanah, **TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K.** (Jelebu-Jempol).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, **TUAN MOHAMED BIN RAHMAT, K.M.N.** (Johor Bahru Barat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, **TUAN HAJI RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P.** (Krian Darat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, **TUAN MOKHTAR BIN HAJI HASHIM** (Rembau-Tampin).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pertanian dan Perikanan, **DATUK HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P.** (Sabak Bernam).
- „ **NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P.** (Kelantan Hilir).
- „ **DATUK DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., J.M.K., S.M.K.** (Tumpat).
- „ **Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T.** (Rawang).
- „ **TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS** (Dungun).
- „ **PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N.** (Kapit).
- „ **TUAN ABU BAKAR BIN UMAR** (Kubang Pasu Barat).
- „ **TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N.** (Muar Utara).
- „ **TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN** (Melaka Selatan).
- „ **TUAN HAJI AHMAD BIN SA'ID, J.P.** (Seberang Utara).
- „ **TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K.** (Hilir Perak).
- „ **TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., P.M.N., S.P.M.K., S.J.M.K.** (Ulu Kelantan).
- „ **PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K.** (Kulim Utara).
- „ **DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J.** (Muar Selatan).
- „ **TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., J.S.M., A.M.N., J.P.** (Sungei Patani).
- „ **DATUK PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.N.B.S., P.B.S.** (Julau).
- „ **TUAN BOJENG BIN ANDOT** (Simunjan).
- „ **TUAN BUJA BIN GUMBILAI** (Tuaran).
- „ **TUAN AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH** (Limbang-Lawas).
- „ **TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU** (Santubong).
- „ **TUAN CHAN FU KING** (Telok Anson).
- „ **TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P.** (Bentong).

Yang Berhormat TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).

- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban Timur).
- „ TUAN MICHAEL CHEN WING SUM (Ulu Selangor).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Lundu).
- „ TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN V. DAVID (Dato Kramat).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang Lupar).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ DATUK KHOO PENG LOONG, P.N.B.S., O.B.E. (Bandar Sibu).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).
- „ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
- „ TAN SRI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).

Yang Berhormat TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).

- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).
- „ TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).
- „ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, S.M.S., P.J.K. (Kuala Selangor).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN R.C.M. RAYAN *alias* R.C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ DATUK SRI S.P. SEENIVASAGAM, S.P.M.P., D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ DATUK SENU BIN ABDUL RAHMAN, P.D.K. (Kuala Kedah).
- „ TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).
- „ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).
- „ DR A. SOORIAN (Port Dickson).
- „ TUAN SU LIANG YU (Bruas).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).
- „ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim-Bandar Bharu).
- „ DATUK TAJUDIN BIN ALI, D.P.M.P., P.J.K. (Larut Utara).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).
- „ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
- „ TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).
- „ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).
- „ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIDAK HADIR:

Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan,
TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATUK HUSSEIN, S.M.N., K.O.M. (Pekan).

- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATUK HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timur).

Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).

- „ Menteri Perpaduan Negara, TUN V.T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).
- „ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M., P.N.B.S. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Kesihatan, TAN SRI LEE SIOK YEW, P.M.N., A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Pelajaran, DATUK HUSSEIN BIN DATUK ONN, S.P.M.J., P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timur).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ DATUK HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN AJAD BIN O.T. UYONG (Labuk-Sugut).
- „ CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).
- „ TUAN CHEN KO MING, A.M.N., P.B.S. (Sarikei).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ DATUK PETER LO SU YIN, P.G.D.K. (Sandakan).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).
- „ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATUK PANGLIMA ABDULLAH (Darvel).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ DATUK ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ DATUK PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).
- „ DATUK JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).

YANG HADIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Kebajikan Am, PUAN HAJJAH AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, J.M.N. (Dilantik).

DOA

(Tuan Yang Dipertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

**JAWAPAN-JAWAPAN MULUT
BAGI PERTANYAAN-
PERTANYAAN**

**TANGGAGAJI PASUKAN POLIS
HUTAN**

1. Tuan James Stephen Tibok minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada beliau sedar bahawa tanggagaji dan kemudahan-kemudahan yang dinikmati oleh Angkatan Tentera adalah lebih baik daripada apa yang dinikmati oleh Pasukan Polis Hutan, padahal mereka menjalankan tugas yang sama, jika ya, samada beliau akan mengambil tindakan untuk membetulkan keadaan yang ganjil ini.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Yang Dipertua, secara kasar memang didapati bahawa tanggagaji anggota-anggota Pasukan Polis Hutan adalah rendah sedikit daripada tanggagaji yang diterima oleh anggota-anggota Angkatan Tentera. Tetapi jika diteliti kedatangan jumlah pendapatan anggota-anggota Pasukan Polis Hutan adalah lebih tinggi.

Ini adalah kerana anggota-anggota Pasukan Polis Hutan apabila bertugas di Pasukan ini mendapat elaun khas sebagai anggota Pasukan Polis Hutan dan juga elaun catuan.

Untuk makluman Dewan ini sebagai contoh seorang Mata-mata yang baharu masuk bekerja sebagai Pasukan Polis Hutan menerima gaji bersih sebanyak \$140 sebulan berbanding dengan \$180 yang diterima oleh seorang askar. Tetapi setelah dijumlahkan dengan elaun yang tersebut di atas Mata-mata tersebut mendapat gaji penuh berjumlah \$277 berbanding dengan \$260 yang diterima oleh seorang askar.

Mengenai kemudahan-kemudahan lain yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu, Kerajaan sedang mengkaji samada Pasukan Polis Hutan patut atau tidak diberi kemudahan-kemudahan yang terdapat oleh Angkatan Tentera.

**PONDOK POLIS KAMPUNG BARU
NYIOR**

2. Dr S. Seevaratnam (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan:

- (i) samada beliau sedar bahawa Kampung Baru Nyior di Kluang, Johor, tidak mempunyai sebuah Balai Polis ataupun Pondok Polis untuk menjamin keselamatan jiwa dan harta-benda penduduk-penduduk di situ; dan
- (ii) samada Kementerian beliau ada apa-apa rancangan untuk membina sebuah Balai Polis ataupun Pondok Polis, jika ya, bilakah ia akan dibina; dan jika tidak, mengapa.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang Dipertua,

- (i) Kawasan yang disebut oleh Ahli Yang Berhormat itu sekarang ini memang belum ada Balai atau Pondok Polis. Sungguhpun demikian kawasan ini adalah diletakkan di bawah jagaan Balai Polis Sri Lalang yang jauhnya lebih kurang 9 batu. Mengikut peraturan sekarang, keadaan kawasan Kampung Baru Nyior ini adalah terkawal.
- (ii) Kajian telahpun dijalankan untuk memastikan samada kawasan ini memerlukan Balai/Pondok Polis ataupun tidak dan adalah didapati bahawa ia memerlukan Pondok Polis Kampung. Tetapi bangunan yang sesuai untuk dijadikan Pondok Polis Kampung tidak dapat diperolehi. Walau bagaimanapun, pada masa sekarang, tindakan sedang diambil untuk mendapatkan sebidang tanah untuk mendirikan Pondok Polis tersebut.

**BRIGED PASUKAN POLIS HUTAN
SABAH**

3. Tuan James Stephen Tibok minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan keputusan berkenaan penubuhan satu brigid bagi Pasukan Polis Hutan Sabah yang telah dikemukakan dahulu dan samada beliau akan menimbangankan perkara ini dengan baik.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang Dipertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat setakat ini tidak ada rancangan untuk menubuhkan satu brigid Pasukan Polis Hutan di Sabah kerana di sana

telahpun ada satu batalion Pasukan Polis Hutan yang mengandungi empat kompeni dan satu lagi kompeni bebas.

Buat masa ini keanggotaan Pasukan Polis Hutan di Sabah itu dianggap sudah mencukupi untuk mengatasi sebarang keadaan yang mungkin berbangkit mengancam keselamatan atau ketenteraman awam.

CUKAI JUALAN

4. Tuan Hor Cheok Foon minta Menteri Kewangan menyatakan samada beliau akan menghapuskan cukai jualan 5% sebagai satu langkah positif untuk mengawal kenaikan harga ke atas sebilangan besar barang-barang di Negara ini.

Timbalan Menteri Kewangan (Tuan Haji Mohamed bin Yaacob): Tuan Yang Dipertua, saya tidak ada apa-apa lagi yang hendak ditambah kepada jawapan yang diberi kepada satu soalan yang sama yang telah dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat itu dalam Dewan ini pada 16hb Mei, 1972.

Tuan Chan Yoon Onn: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua, samada Menteri yang berkenaan akan mengambil langkah-langkah untuk menurunkan Cukai Jualan kepada 1% atau 2% supaya ramai keluarga dan pengguna-pengguna tidak akan dapat kesusahan kerana terpaksa membayar lain-lain cukai?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang Dipertua, saya syorkan kepada Ahli Yang Berhormat membaca jawapan yang telah diberi dahulu.

PENGEMIS DI KAKI-KAKI LIMA

5. Tuan Loh Jee Mee minta Menteri Kebajikan Am menyatakan:

- (i) samada beliau sedar tentang adanya ribuan pengemis-pengemis di kaki-kaki lima di seluruh negara khususnya di Kuala Lumpur.
- (ii) samada memandang kepada perkara di atas, Kerajaan akan memulakan satu kempen untuk membasmi "pengemis-pengemis" di seluruh negara; dan
- (iii) samada Kerajaan akan membina lebih banyak lagi pusat-pusat pemulihan untuk pengemis-pengemis.

Menteri Kebajikan Am (Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani): Tuan Yang Dipertua, kenyataan tentang adanya beribu-ribu pengemis di kaki-kaki lima di seluruh negara khususnya di Kuala Lumpur itu adalah tidak benar. Adalah tidak dinafikan juga bahawa segulungan daripada mereka ini benar-benar pengemis, tetapi sebaliknya ramai pula di antaranya peminta sedekah professional. Mereka yang professional ini ada rumahtangganya dan tidak perlu meminta sedekah untuk mencari nafkah hidup. Ini ternyata didapati pada hari-hari perayaan di mana mereka merayau dan mendapatkan simpati serta kasihan belas dari orangramai. Adalah nyata sekali bahawa masalah ini bukanlah tanggungjawab Kerajaan semata-mata bahkan bergantung juga kepada kerjasama orangramai yang tidak disedari telah diperdayakan untuk memberi sedekah kepada pengemis professional ini.

Tuan Chan Yoon Onn: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Apakah rancangan ataupun dasar yang telah diambil atau akan diambil oleh Kerajaan untuk memberi kemudahan-kemudahan kepada orang-orang yang miskin ini?

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, sebenarnya pengemis-pengemis yang ditangkap oleh polis dibawa kepada rumah-rumah kebajikan dan pihak Kementerian Kebajikan Am ada menyediakan Pusat Pemulihan Pengemis di Mersing yang pada hari ini menempatkan seramai 288 orang pengemis dan selain daripada itu pengemis-pengemis ini ditempatkan juga di Rumah-rumah Orang Tua yang banyak didirikan oleh Kerajaan di merata-rata Negeri.

Tuan Chan Yoon Onn: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua, samada Kerajaan akan memberi perlindungan kepada pengemis-pengemis di bawah SOCSO atau memberi pekerjaan yang ringan kepada orang-orang yang miskin ini, kerana ini adalah dasar Kerajaan Perikatan.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, soalnya tidak jelas.

Tuan Yang Dipertua: Saya hendak tahu apa soalnya?

Tuan Chan Yoon Onn: Soalannya begini, Tuan Yang Dipertua, samada Kerajaan akan memberi perlindungan kepada orang-orang yang miskin, sebab ini dasar Kerajaan Perikatan.

Tuan Yang Dipertua: Saya tidak mengerti sama sekali.

Tuan Chan Yoon Onn: Can the Government arrange coverage for these beggars under SOCSO or arrange light employment for these people in order to get rid of poverty, as it is the policy of the Alliance Government to do so?

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Itu soalan lain.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Adakah di antara pengemis-pengemis itu kanak-kanak yang berumur di bawah daripada 16 tahun dan apakah langkah yang diberi oleh Kementerian Kebajikan Masyarakat untuk mereka itu melanjutkan pelajarannya?

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Setakat yang ada ini, pengemis ini ialah kebanyakannya terdiri dari orang yang sudah berumur, kemudian kalau didapati ada kanak-kanak yang mengemis mereka ini akan dihantar ke rumah kebajikan kanak-kanak.

Tuan Loh Jee Mee: Tuan Yang Dipertua, bolehkah Yang Berhormat Menteri yang berkenaan memberitahu Dewan ini, samada Kementerian ini pernah menjalankan satu operasi untuk mengurangkan pengemis-pengemis di Bandaraya Kuala Lumpur, jika ya, berapa kali operasi seumpama itu telah dijalankan dalam tahun ini?

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, sebenarnya pihak polis memang sentiasa menjalankan operasi menangkap mereka yang mengemis ini, tentang berapa kali, itu tidaklah dapat saya hendak menyebutkan dengan terang. Kalau Yang Berhormat itu hendakkan jawapannya juga saya akan memberikan jawapannya kemudian kelak, kerana saya rasa memang dari semasa ke semasa pihak polis ada menjalankan tangkapan, tetapi malangnya kadang-kadang bila mereka ini ditangkap sebelah sini, mereka itu pergi ke tempat yang lain pula.

TANAH LOMBONG

6. Tuan Su Liang Yu minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan samada Kementeriannya mempunyai rancangan untuk menggunakan tanah lombong yang tidak dipakai lagi serta terbiar dengan begitu sahaja :

- (a) bagi menanam pokok buah-buahan tempatan secara perdagangan dengan tujuan mengeksport buah-buahan ini;
- (b) bagi berternak ayam, lembu dan itek; dan
- (c) oleh petani-petani memelihara ikan air tawar yang menjadi punca zat protein tambahan yang diperlukan oleh penduduk-penduduk negeri ini dan di samping itu membantu petani-petani menambahkan pendapatan mereka.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pertanian dan Perikanan (Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar): Tuan Yang Dipertua, Kementerian Pertanian dan Perikanan tiada mempunyai rancangan untuk menggunakan tanah lombong yang tidak dipakai lagi. Walau bagaimanapun, saya suka menyatakan bahawa penyelidikan telah dijalankan beberapa tahun dahulu atas pemulihan tanah lombong yang tidak digunakan dan telah terbiar. Jabatan Pertanian telah membuat percubaan dengan mendapat kejayaan di dalam tanaman buah-buahan seperti belimbing, limau kasturi, rambutan, limau nipis dan juga sayur-sayuran tetapi perbelanjaannya adalah lebih tinggi daripada mengusahakan tanaman di atas tanah pertanian yang biasa.

Berkenaan dengan lombong-lombong yang tinggal boleh juga digunakan bagi pembelaan ikan, tetapi separuh daripada lombong itu perlu dibersihkan terlebih dahulu daripada kekotoran dan sebagainya dan yang lain-lain dibela untuk menjaga keselamatan. Jabatan Perikanan telah menyemai benih ikan Lampam Jawa dan Talapia dalam beberapa buah lombong yang telah ditinggalkan berjumlah kira-kira 200 ekar untuk penangkapan umum.

Di sini sukalah saya menasihatkan mana-mana pihak yang ingin menjalankan perusahaan tanaman ataupun buah-buahan, sayur-sayuran ataupun ternakan awam dan lembu, ataupun membela ikan di atas kawasan lombong yang tidak digunakan lagi

yang terbiar itu hendaklah memperoleh kelulusan terlebih dahulu daripada Pemungut Hasil Tanah yang berkenaan.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Tuan Yang Dipertua. Saya hendak bertanya kepada Kementerian yang bertanggungjawab, adakah tanah-tanah lombong yang telah digunakan pada hari akan datang jikalau hendak melombong tanah-tanah itu mesti ditinggalkan satu kaki tanah yang betul-betul di satu tempat, oleh kerana sekarang sudah ada bulldozer dan sebagainya dan kemudian selepas melombong tanah ini diratakan balik supaya dapat bertanam dengan tanaman-tanaman, adakah cadangan Jabatan Pertanian yang membuat begitu atau tidak?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tidak.

Tuan Loh Jee Mee: Bolehkah Yang Berhormat Setiausaha Parlimen yang berkenaan memberitahu Dewan ini samada Kerajaan mempunyai apa-apa rancangan untuk membiak mengeksport tropical fishes keluar negeri.

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Setakat ini Kementerian ini hanya menternak ikan-ikan darat di lombong-lombong. Ini adalah semata-mata untuk tangkapan umum dan bukan ternakan Kementerian ini sendiri untuk diperniagakan.

Tuan Ahmad bin Haji Ithnin: Soalan tambahan. Saya ingin mendapat tahu daripada Setiausaha Parlimen berhubung dengan rancangan ternakan ikan darat yang telah dilancarkan, sejauh manakah pelaksanaan yang telah dibuat oleh Kementerian Pertanian dan Perikanan berhubung dengan pelaksanaan rancangan ikan darat samada berjaya ataupun sebaliknya?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Minta diulangi sekali lagi, saya tidak berapa faham.

Tuan Ahmad bin Haji Ithnin: Tuan Yang Dipertua, saya ingin mendapat tahu daripada pelaksanaan rancangan Kementerian Pertanian dan Perikanan iaitu sebagai melancarkan ternakan ikan darat melalui saluran belia dan masyarakat umum seluruh Malaysia ini, adakah rancangan itu berjaya ataupun sebaliknya?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang Dipertua, ini terkeluar daripada soalan yang asal.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Adakah Kementerian yang berkenaan mengetahui misalnya di negeri saya di Negeri Perak, lombong yang paling luas sekali, tetapi apakala telah dikerjakan oleh syarikat-syarikat lombong, tanah itu ditinggalkan. Apabila diminta oleh rakyat untuk digunakan bercucuk-tanam atau menternak binatang-binatang, maka tidak dapat jawapan daripada pihak Kerajaan, apakah langkah Kementerian supaya kemudahan itu didapati oleh rakyat?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang Dipertua, ini adalah di bawah kuasa pihak lain, bukan di bawah kuasa pihak Kementerian Pertanian untuk mengeluarkan tanah-tanah.

Tuan Loh Jee Mee: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Adakah Kementerian yang berkenaan sedar bahawa orang luar negeri sangat suka memelihara dan membiakkan tropical fishes?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang Dipertua, soal suka, tak suka ini orang dalam pun suka, orang luar pun suka. Ini tidak menjadi masalah—mengikut kesukaan masing-masing.

BANJIR—ELAKKAN KEJADIAN

7. Dr Tan Chee Khoo (*di bawah S.O. 24 (2)*) bertanya kepada Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan apakah tindakan yang telah diambil untuk mengelak kejadian banjir yang seringkali berlaku di Bandaraya Kuala Lumpur.

Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan (Datuk Ong Kee Hui): Tuan Yang Dipertua, untuk pengetahuan Ahli-ahli Yang Berhormat soal mengenai perkara mengatasi kejadian banjir di Bandaraya Kuala Lumpur ini telahpun dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Damansara di persidangan Dewan Rakyat pada 24hb April, 1973 yang lalu, yang mana saya telahpun menjawab dengan menyatakan bahawa kerja segera untuk membaikinya sedang diusahakan oleh Dewan Bandaraya.

Pada masa ini Bahagian Parit dan Taliair Kementerian Pertanian dan Perikanan, dalam beberapa bulan ini telahpun menjalankan pengkajian mengenai masalah ancaman banjir yang melibatkan Bandaraya. Satu skim yang comprehensive bagi mencegah banjir ini sedang dalam kajian peringkat terakhir, dan akan dikemukakan untuk pertimbangan Kerajaan.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Adakah Menteri yang berkenaan sedar walaupun perkara banjir timbul di Dewan ini beberapa kali dahulu oleh sebab banjir di Kuala Lumpur masih ada apabila hujan lebat, oleh sebab itu bolehkah Menteri yang berkenaan memberitahu kepada Dewan ini bilakah rancangan yang comprehensive yang disebutkan oleh beliau boleh disiapkan dan berapa lama masanya akan diambil untuk pelaksanaan rancangan comprehensive itu?

Datuk Ong Kee Hui: Tuan Yang Dipertua, saya telah jawab tadi. Ini adalah di dalam kajian peringkat terakhir dan akan dikemukakan untuk pertimbangan Kerajaan. Ini luar daripada tangan saya pada masa ini.

TANAH PERKEBUMIAN ORANG ISLAM

8. Tuan Peter Paul Dason minta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan:

- (i) samada beliau sedar bahawa Majlis Ugama Islam, Pulau Pinang, yang menjadi pemilik berdaftar Pegangan No. 48 T.S. 6 Daerah Timur Laut iaitu tanah wakaf yang direzabkan sebagai tanah perkebumian bagi orang-orang Islam, telah bertujuan untuk memajakkan sebahagian tanah wakaf itu untuk selama 99 tahun kepada Syarikat Kerjasama Perumahan Orang-orang Melayu Pulau Pinang untuk tujuan-tujuan membina bangunan; dan jika ya, samada tindakan Majlis Ugama Islam Pulau Pinang itu sah;
- (ii) samada beliau sedar bahawa kerja-kerja membersihkan bahagian tanah yang dipajakkan itu telah bermula pada 31-5-1973; dan
- (iii) samada beliau sedar iaitu hampir-hampir 100 buah kuburan telah terlibat oleh kerja-kerja pembersihan itu

dan batu-batu nisan pecah dan tercampak di merata-rata tempat dan saudara-mara si mati yang telah dikebumikan itu telah tidak diberitahu mengenai kerja-kerja pembersihan itu, dan jika ya, apakah tindakan yang beliau bercadang hendak ambil.

Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas (Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda): Tuan Yang Dipertua, persoalan yang dikemukakan ini adalah berhubungan dengan kuasa yang di bawah Majlis Ugama Islam Negeri Pulau Pinang.

- (i) Saya telah dimaklumkan oleh pihak Majlis Ugama Islam Pulau Pinang iaitu Majlis Ugama Islam Pulau Pinang sebagai Pemilik Tanah Pegangan No. 48 T.S. 6 Daerah Timur Laut Pulau Pinang ada bertujuan memajakkan sebahagian tanah ini untuk selama 99 tahun kepada Syarikat Kerjasama Perumahan Orang-orang Melayu Pulau Pinang bagi pembinaan rumah-rumah pangsa. Pajakan selama 30 tahun mulai daripada 1hb Disember, 1972 hingga 30hb November, 2002 telah didaftarkan di Pejabat Pendaftaran di Pulau Pinang pada 20hb Januari, 1971. Pajakan ini mungkin disambung lagi apabila habis tempoh 30 tahun itu.

Tidak ada rekod yang menyatakan tanah ini tanah wakaf perkuburan. Sebenarnya mulai daripada tahun 1899 seorang yang bernama Encik Abbas telah memungut bayaran antara 50 sen sehingga \$1.00 bagi tiap-tiap mayat yang dikebumikan di atas tanah perkuburan ini.

Di dalam tahun 1906 pentadbiran tanah ini telah dialih kepada Lembaga Wakaf Orang-orang Islam dan Hindu yang mengambil alih menurut perintah daripada Tuan Yang Terutama Gabenor dalam Majlis mengikut di bawah Undang-undang Lembaga Wakaf Orang-orang Islam dan Hindu, 1905 bertarikh 26hb Februari 1906 dan Majlis Ugama Islam Pulau Pinang pula mulai mentadbir tanah perkuburan ini dalam tahun 1967 menurut perisytiharan oleh Duli Yang Maha Mulia

Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di dalam Warta Kerajaan Pulau Pinang Bil. P.U. (Pemerintah Undang-undang) No. 4.

Pajakan tanah ini oleh Majlis Ugama Islam Pulau Pinang kepada Syarikat Kerjasama Perumahan Orang-orang Melayu Pulau Pinang untuk tujuan membina bangunan (Rumah-rumah pangsa) adalah sah menurut Seksyen 7 Undang-undang Pentadbiran Ugama Islam Kerajaan Negeri Pulau Pinang No. 3 tahun 1959.

- (ii) Tapak tanah dibinakan dengan rumah-rumah pangsa itu telah mula diratakan pada 31-5-1973 dan dijangka siap ke semuanya di akhir bulan Julai, 1973 ini atau selewat-lewat pada awal bulan Ogos tahun ini.
- (iii) Tanah tapak perumahan ini pada mulanya adalah tanah paya yang sentiasa dipenuhi air apabila air pasang ataupun bila hujan lebat. Sebelum perang dunia kedua, tanah itu telah ditambun oleh Majlis Bandaraya Pulau Pinang dengan sampah sarap yang dipungut dari Bandaraya dan di atasnya diliputi pula dengan tanah. Selepas itu rancangan telah dibuat oleh Lembaga Wakaf orang-orang Islam dan Hindu yang mentadbir tanah itu untuk menanam mayat-mayat orang-orang Islam di tanah yang telah ditambun itu. Rancangan ini ditentang dengan keras dan hebat oleh orang-orang Islam sehingga rancangan tersebut gagal. Maka dari masa itu sehinggalah ke hari ini tidak ada satu mayat pun ditanam di atas tanah tersebut. Oleh yang demikian, tidaklah ada batu-batu nisan di atasnya.

KESALAHAN JENAYAH ANGKATAN TENTERA

9. Tuan Edmund Langgu anak Saga (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Pertahanan menyatakan apakah dasar Kerajaan mengenai anggota Pasukan-pasukan Keselamatan yang telah didapati melakukan kesalahan-kesalahan jenayah terhadap orang-orang awam. Adakah orang-orang ini dibicarakan oleh mahkamah tentera atau mahkamah awam.

Timbalan Menteri Pertahanan (Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj): Tuan Yang Dipertua, anggota-anggota Angkatan Tentera yang melakukan kesalahan-kesalahan jenayah terhadap orang-orang awam atau harta-benda orang awam akan dihadapkan ke Mahkamah awam untuk dibicara atas tuduhan-tuduhan itu oleh atau bagi pihak Jabatan Peguam Negara.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat Arahan Public Prosecutors Direction Bil. 2/1962 yang dikeluarkan oleh Jabatan Peguam Negara telah menetapkan bahawa anggota-anggota Angkatan Tentera akan didakwa ke Mahkamah awam bersabit dengan kesalahan-kesalahan yang berikut:

- (a) kesalahan durhaka (treason) kepada Negara dan kesalahan asutan (sedition),
- (b) kesalahan bersabit dengan nyawa manusia seperti membunuh,
- (c) kesalahan merogol,
- (d) kesalahan-kesalahan jenayah yang melibatkan cedera, kemungkinan cedera atau ugutan cedera kepada orang awam atau hartabenda orang awam,
- (e) cubaan atau menyubahati melakukan kesalahan-kesalahan yang dinyatakan tadi.

INSTITIUT TEKNOLOJI PERSENDIRIAN

10. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Menteri Pelajaran menyatakan adakah Kerajaan sedar tentang bertambah banyak Institiut Teknologi Persendirian ditubuhkan di negeri ini, dan jika ya berapa banyak dan di mana. Bagaimanakah pertimbangan pelajar antara bumiputra dan bukan bumiputra di institiut-institiut itu.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang Dipertua, pada masa ini ada dua buah sekolah persendirian yang menggunakan nama Institiut Teknologi, iaitu Institiut Teknologi Federal, Petaling Jaya dan Institiut Teknologi Negeri, Seremban.

Bilangan pelajar-pelajar bumiputra dan bukan bumiputra di institiut-institiut itu adalah seperti berikut:

(i) *Institiut Teknologi Federal, Petaling Jaya*

Palajar bumiputra ...	98
Pelajar bukan bumiputra ...	949

(ii) *Institusi Teknologi Negri, Seremban*

Pelajar bumiputra	44
Pelajar bukan bumiputra ...	172

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Apakah rancangan yang dibuat oleh Kementerian Pelajaran untuk membolehkan pelajar bumiputra dapat memasuki di instituit tersebut lebih ramai lagi kerana sekarang ini apa yang saya tahu mereka tidak dapat masuk dengan sebab caranya payah dan yang keduanya belanjanya besar?

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, kedua-dua instituit ini adalah instituit persendirian. Dari segi mereka yang hendak belajar di tempat-tempat ini mereka itu sudah tentu hendaklah memenuhi syarat-syarat yang ada di situ dan masalaah yuran ini adalah satu masalaah yang juga menjadi pertimbangan kepada murid-murid yang hendak belajar di situ. Jadi dari segi Kementerian Pelajaran ini, saya rasa, sukarlah bagi kita hendak menentukan bahawa lebih ramai pelajar bumiputra masuk ke situ hanya diserahkan kepada diri masing-masing siapa yang hendak belajar di situ dia memohon masuk dan memenuhi segala syarat-syarat yang dikenakan oleh instituit-instituit itu.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Bolehkah Kementerian Pelajaran memberitahu jika penuntut-penuntut atau peserta-peserta yang hendak memasuki kedua-dua instituit dan boleh memenuhi semua syarat-syaratnya, mereka cuma tidak ada wang untuk membayar yuran, bolehkah Kementerian Pelajaran membantu penuntut-penuntut bumiputra memasuki kedua-dua instituit teknologi ini?

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, seperti saya katakan tadi ini adalah instituit persendirian. Jadi terserah kepada diri masing-masing untuk hendak belajar di situ.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Saya juga ingin bertanya kepada Yang Berhormat Setiausaha Parlimen yang berkenaan adakah atau tidak rancangan untuk memberi biasiswa kepada penuntut-penuntut bumiputra yang mengikuti kursus ataupun belajar di instituit seperti itu.

Tuan Yang Dipertua: Itu sebenarnya soalan lain. Cuba baca baik-baik soalan pertama, tak ada sebut langsung fasal biasiswa.

Tuan Valentine Cotter: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Adakah Instituit Teknologi Persendirian itu dipersetujui oleh Kerajaan?

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, mengikut Akta Pelajaran bahawa penubuhan instituit-instituit persendirian ini memang tidak dihalang dan malahan instituit-instituit boleh didirikan asalkan syarat-syarat untuk menubuhkan instituit-instituit itu dipenuhi oleh pihak-pihak yang menganjurkan penubuhan ini.

Tuan Valentine Cotter: Soalan tambahan. adakah kelulusan Instituit Teknologi Persendirian itu diakui (recognise) oleh Kerajaan atau tidak?

Tuan Mohamed bin Rahmat: Bagi kelulusan-kelulusan instituit ini sebenarnya dari segi Kementerian Pelajaran soal pengiktirafannya tidak ada.

KERETAPI KEGELINCIRAN

11. Tuan Jonathan Narwin anak Jinggong (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perhubungan menyatakan bilangan kejadian keretapi terkeluar dari landasan yang berlaku dalam masa enam bulan yang lepas tahun ini dan berikan sebab-sebabnya.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang Dipertua, jumlah kegelinciran-kegelinciran yang telah berlaku bagi tempoh bulan Januari 1973 hingga bulan Jun 1973 ialah sebanyak 65 kejadian.

Sebab-sebab berlakunya kegelinciran-kegelinciran ini telah pun saya terangkan dalam jawapan saya kepada pertanyaan yang dibangkitkan oleh seorang daripada Ahli Yang Berhormat dalam Persidangan Dewan Rakyat pada 19hb Julai, 1973.

KELAPA SAWIT—TANAMAN DI SARAWAK

12. Tuan Awang Bungsu bin Abdullah minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan berapa ekar kelapa sawit telah ditanam

hingga ini di Sarawak; berapa banyakkah dijangka akan ditanam sehingga akhir Rancangan Malaysia Yang Kedua, dan di kawasan-kawasan baru di manakah akan ditanam.

Menteri Perusahaan Utama (Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang Dipertua, pada akhir tahun 1972 luas tanah yang ditanam dengan kelapa sawit di Sarawak adalah 14,180 ekar. Adalah dijangka bahawa sehingga akhir Rancangan Malaysia Kedua luas tanah sebanyak 21,000 ekar lagi akan ditanam dengan kelapa sawit.

Kebanyakan daripada tanaman-tanaman baru ini akan dijalankan di kawasan Jalan Miri/Bintulu di Sarawak.

TATA-TERTIB MURID-MURID

13. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Menteri Pelajaran menyatakan adakah Kerajaan sedar tentang keadaan setengah-setengah anak-anak sekolah, khususnya yang di luar negeri tidak mengindahkan fikiran ibubapa mereka tetapi lebih suka mengikuti kata-kata guru mereka semata-mata. Tidakkah Kerajaan khuatir akan lahir anak-anak yang berkelakuan tidak menurut perintah. Apakah langkah pemulihan dari segi jasmani dan rohani bagi masa depan generasi anak-anak muda itu.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, Kerajaan sedar tentang keadaan ini dan khuatir mengenainya. Tetapi perkara tingkahlaku dan tatatertib murid-murid ini bukanlah tanggungjawab Kerajaan semata-mata, bahkan tanggungjawab semua pihak yang berkenaan terutama ibubapa. Bagi murid-murid di sekolah-sekolah, pendidikan bukannya terbatas di sekolah-sekolah sahaja. Di sekolah-sekolah diadakan pelajaran-pelajaran seperti civic dan aktiviti-aktiviti luar sekolah yang bertujuan memperbaiki akhlak dan budipekerti, tetapi ini tidaklah memadai jika sekiranya ibubapa tidak memainkan peranan masing-masing waktu murid-murid itu berada di luar sekolah. Demikianlah halnya juga dengan murid-murid yang berada di luar negeri. Kerajaan hanya dapat mengadakan pusat-pusat penuntut dan juga Pegawai-pegawai Kebajikan untuk menasihati penuntut-penuntut bukan sahaja dari segi akademik tetapi juga dari segi rohani. Tetapi sebagaimana saya kata-

kan tadi, peranan ibubapa adalah penting untuk mengawasi keadaan seperti yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Sebagaimana yang tercatat dalam soalan saya tidakkah Yang Berhormat Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran sedar bahawa murid-murid lebih mentaati kata-kata guru-guru mereka daripada ibubapa mereka. Tidakkah penekanan dibuat oleh Kementerian Pelajaran supaya guru-guru lebih mengambil berat di dalam menyemai-kan semangat taat setia murid-murid kepada ibubapa sebagaimana yang diajarkan oleh Ugama Islam? Maksud saya bukan sahaja kepada murid-murid beragama Islam, tetapi murid yang bukan beragama Islam pun sama juga.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, kita tidak pernah mengajar murid-murid malahan guru-guru tidak pernah mengajar murid-murid supaya mereka itu tidak ikut kata ibubapa.

BEKAS ANGGUTA TENTERA— KHIDMAT SEMULA

14. Dr Tan Chee Khoo bertanya kepada Menteri Pertahanan:

- (a) samada beliau akan membenarkan bekas askar yang berumur lebih sedikit daripada 33 tahun untuk berkhidmat semula dalam pasukan tentera; dan
- (b) samada beliau sedar bahawa ramai bekas askar dalam kategori ini suka hendak berkhidmat semula tetapi tidak dibenarkan oleh Kementerian dan jika sedar, adakah beliau akan menyiasat hal ini supaya rakyat yang taat setia ini dapat berkhidmat dalam pasukan tentera.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Tuan Yang Dipertua, mengikut peraturan-peraturan yang berkuatkuasa sekarang ini hanya bekas-bekas anggota tentera yang berumur tidak lebih daripada 33 tahun dibenarkan berkhidmat semula dalam Angkatan Tentera. Permohonan-permohonan daripada mereka yang berumur lebih sedikit daripada 33 tahun adalah juga ditimbang jika mereka mempunyai sesuatu kelayakan ketukangan yang diperlukan. Permohonan-permohonan bagi

berkhidmat semula, walau bagaimanapun, hendaklah dibuat dalam tempoh 5 tahun daripada tarikh berhenti.

Kementerian saya sedar akan perkara ini, tetapi oleh kerana permohonan-permohonan bagi memasuki Angkatan Tentera dari pemuda-pemuda adalah begitu banyak, keutamaan adalah diberikan kepada mereka ini.

ALAT GANTIAN KERETA KEBAL

15. Tuan Yeoh Teck Chye meminta Menteri Pertahanan menyatakan samada beliau sedar kekurangan barang-barang ganti untuk memperbaiki Kereta-kereta Kebal di Bengkil Tengah di Batu, yang mana telah mengakibatkan pekerja-pekerjanya tertunggu-tunggu hingga berbulan-bulan tanpa membuat kerja. Bolehkah beliau menerangkan sebab-sebab kekurangan barang-barang ganti tersebut dan berapa lamakah lagi akan memakan masa untuk mendapatkannya.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Tuan Yang Dipertua, saya suka memberi penjelasan sedikit di dalam pertanyaan soalan ini ada kereta-kereta kebal istilah digunakan dan saya rasa perlu saya jawabkan dengan istilah kereta perisai yang sebenarnya.

Kekurangan alat-alat gantian bagi memperbaiki Kereta-kereta perisai di Bengkel Pusat hanya terhad kepada beberapa alat-alat gantian sahaja. Daripada bilangan 1972 alat-alat gantian yang diperlukan hanya 12 sahaja yang masih belum diperolehi lagi. Alat-alat gantian tersebut itu dijangka akan dapat diperolehi di antara bulan September tahun ini dan bulan Oktober, 1974.

Kebanyakan daripada Kereta-kereta perisai ini ataupun Kebal seperti dalam soalan berumur di antara 9 hingga 13 tahun. Keluaran setengah-tengah dari Kereta-kereta perisai jenis itu telahpun dihentikan. Oleh hal yang demikian, sebahagian daripada alat-alat gantian bagi kereta-kereta perisai ini adalah sukar untuk didapati. Itulah sebabnya berlaku kelewatan yang dinyatakan itu.

Tidaklah betul kenyataan bahawa pekerja-pekerja di Bengkel Pusat tiada kerja oleh kerana alat-alat gantian bagi Kereta-kereta perisai ini tidak ada. Pada sesuatu masa beberapa projek memperbaiki dijalankan sekali gus. Jika sesuatu projek yang tertentu

tidak dapat dijalankan pekerja-pekerja yang terlibat dalam projek itu akan dialihkan kepada projek-projek memperbaiki yang lain.

LESEN TEKSI

16. Tuan Loh Jee Mee minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (i) samada beliau sedar bahawa sebilangan pemegang-pemegang lesen teksi mempunyai lebih daripada satu (1) lesen teksi;
- (ii) samada beliau sedar bahawa sebilangan orang-orang yang dipilhkasih telah diberikan lesen-lesen teksi walaupun mereka sudahpun mempunyai pendapatan yang tetap dari satu saluran yang lain; dan
- (iii) samada beliau akan membuat sesuatu supaya lesen-lesen teksi ditarik balik daripada pemegang-pemegang lesen yang sudahpun mempunyai pendapatan yang tetap dari satu saluran yang lain, jika ya, bila dan jika tidak mengapa.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang Dipertua,

- (i) Sememangnya ada sebilangan pemegang-pemegang lesen teksi dan kereta sewa yang mempunyai lebih daripada satu (1) lesen, terutama pemegang-pemegang lesen secara bersyarikat;
- (ii) Adalah tidak benar terdapat pilih-kasih dalam pengeluaran lesen-lesen teksi dan kereta sewa kerana sewaktu Lembaga Pelesenan Pengangkutan Jalan menimbangkan permohonan lesen itu, keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang diam di pengkalan, terdiri daripada bekas-bekas pasukan keselamatan dan tentera, yang mempunyai pengalaman dalam perusahaan itu dan modal yang cukup. Pemohon-pemohon secara bersyarikat hendaklah mengadakan bakal-bakal pemandu yang tinggal tetap di pengkalan. Lembaga Pelesenan hanya akan membenarkan sesebuah lesen itu kepada seseorang atau sesuatu syarikat setelah disiasat dan berpuashati bahawa mereka mempunyai kelayakan-kelayakan yang dikehendaki dan mempunyai kemampuan untuk menjalankan perusahaan tersebut. Mereka-mereka

yang tidak berpuashati dengan keputusan Lembaga Pelesenan Pengangkutan Jalan, boleh membuat rayuan kepada Menteri yang berkenaan samada Menteri Pengangkutan atau sekarang Menteri Perhubungan dalam tempoh yang ditetapkan. Pemohon-pemohon perseorangan atau perkongsian kecil yang telah mempunyai lesen teksi dan kereta sewa tidak akan ditimbangkan;

- (iii) Menurut Ordinan Lalulintas Jalan 1958, yang ada sekarang lesen-lesen kenderaan perdagangan yang telah dikeluarkan tidak boleh ditarik balik, kecuali pemegang-pemegang lesen itu telah melanggar syarat-syarat atau melakukan kesalahan-kesalahan yang besar yang menyebabkan boleh ditarik balik lesen-lesen itu. Saya tidak bercadang untuk menarik balik lesen-lesen tersebut.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Adakah Menteri yang berkenaan sedar ramai bekas askar mahupun pemandu-pemandu kereta telah memohon lesen teksi tetapi tidak berjaya. Oleh hal yang demikian, bolehkah pada masa akan datang apabila Jabatan Pengangkutan memberi lesen kepada orang ramai cuma boleh memberi satu lesen kepada seorang atau kepada suatu syarikat yang ada orang itu, tidak boleh memberi lebih daripada satu lesen kepada seseorang supaya pemohon-pemohon yang begitu ramai boleh mendapat lesen.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang Dipertua, Ahli Yang Berhormat itu patut faham, saya sudah terangkan. Apa yang dikehendaki, itulah yang kita jalankan. Tetapi kalau kita hendak tambah teksi umpamanya di Kuala Lumpur 50, yang meminta 500. Jadi pihak daripada bekas-bekas askar atau bekas S.C. yang berkumpul menubuhkan sebuah syarikat, ini memang diutamakan dan ada kalanya juga kita timbangkan pemohon daripada seorang atau dua orang, tetapi kita utamakan yang ramai. Inilah dasarnya. Sebab yang meminta tidak dapat, kerana yang diiklankan hendak diberi teksi sedikit yang meminta beribu-ribu, tetapi saya sedia menimbangkan. Kalau terlampau banyak teksi semua, pembawa teksi tidak dapat duit, kerana teksi akan makan angin kosong sahaja.

Tuan Loh Jee Mee: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Bolehkah Yang Berhormat Menteri yang berkenaan memberi jaminan bahawa Yang Berhormat Menteri akan menarik balik lesen yang lebih dari satu jikalau saya memberitahu nama dan alamat pemegang lesen itu yang bukan on company basis?

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang Dipertua, saya sudah menjawab, saya percaya Ahli Yang Berhormat itu pandai cakap Melayu. Kalau Ahli Yang Berhormat telah memberitahu ada orang yang mempunyai teksi lebih daripada sebuah dan dia sudah mengAli-Babakan atau pajakkan atau melakukan kesalahan yang besar, kita akan siasat dan periksa. Kalau betul kesalahan itu bersabit, Majlis Pelesenan akan potong permitnya tetapi tidak boleh dengan tidak ada sebab kita hendak potong.

Tuan Loh Jee Mee: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Bolehkah Yang Berhormat Menteri beritahu Dewan ini samada seorang pemegang lesen teksi mesti mempunyai lesen pemandu kereta?

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Saya suka terangkan soalan ini, kerana teksi yang ada sekarang ini, Tuan Yang Dipertua, ada kalanya diberi semasa sebelum perang yang kedua dahulu, masih di zaman penjajah lagi. Ada juga lesen teksi yang diberi pada zaman B.M.A., dia hendak beri kepada seseorang itu 10 atau 20 orang pun boleh. Pada waktu dharurat 13 Mei, when the laws were suspended, ada kuasa diberi kepada Menteri menimbangkan mana yang patut. Sekarang apabila sudah kembali kepada Majlis Pelesenan, kita timbangkan sehalus-halusnya dan keadilan mesti dijalankan. Ahli Yang Berhormat minta saya menimbangkan, saya akan menimbangkan tetapi benda yang Majlis Pelesenan sudah beri tidak boleh dipotong atau diambil balik kalau tidak ada dengan sebab-sebab yang menasabah.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan pada masa sekarang bolehkah Pejabat Pengangkutan memberi lesen kepada pemandu kereta, jangan memberi kepada orang yang tidak boleh memandu kereta supaya sipemegang lesen itu tidak boleh pajakkan teksi itu kepada pemandu-pemandu kereta.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Itulah satu syarat yang hendak ditimbangkan, kalau dia tinggal di tempat pengkalan itu, kalau dia tidak ada lesen memandu teksi, kita tidak timbangkan, cuma yang ditimbangkan kepada sesiapa yang ada lesen. Itulah tujuannya yang saya jawab tadi.

RANCANGAN TANAH FELDA

17. Tuan Lim Kit Siang meminta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan samada FELDA akan menetapkan satu kota (quota) bagi penduduk-penduduk kampung baru yang tidak bertanah dan pekerja-pekerja ladang yang dibuang kerja, untuk menyertai rancangan-rancangan tanah supaya selaras dengan dasar Kerajaan untuk menyusun semula masyarakat; dan jika tidak, mengapa.

Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang Dipertua, semua warganegara Malaysia di antara 18 hingga 35 tahun yang beristeri dan tidak mempunyai tanah lebih daripada dua ekar adalah berkelayakan untuk membuat permohonan bagi menyertai mana-mana rancangan tanah FELDA dan pemilihan peserta-peserta adalah mengikut kelayakan seseorang pemohon itu. Oleh kerana sistem kota (quota) tidak diamalkan oleh FELDA mengikut gulungan-gulungan yang tertentu seperti gulungan orang kampung, gulungan buruh dan sebagainya, maka FELDA tidak akan menetapkan satu kota bagi penduduk kampung baru yang tidak mempunyai tanah atau pekerja-pekerja ladang yang dibuang kerja dan sebagainya.

Dalam soal pemilihan peserta-peserta, keutamaan hanya diberi kepada bekas-bekas perajurit atau pasukan keselamatan bagi mengenangkan jasa mereka kepada negara.

RUMAH ORANG-ORANG TUA

18. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Kebajikan Am menyatakan samada beliau sedar bahawa kebanyakan kediaman-kediaman orang-orang tua (Welfare Homes) yang ada di negara ini adalah dalam keadaan buruk dan mempunyai kakitangan-kakitangan yang tidak mencukupi, dan jika sedar, nyatakan apakah rancangan-rancangan jangka panjang Kementerian beliau mempunyai untuk memperbaiki kediaman-kediaman ini.

Puan Aishah bin Haji Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, saya sedar bahawa keadaan setengah-setengah Rumah Orang-orang Tua yang ditadbirkan oleh badan-badan sukarela tidak begitu memuaskan dan oleh yang demikian saya telahpun mengambil langkah-langkah untuk meninggikan mutu dan memperbaiki keadaan Rumah-rumah ini. Satu rancangan yang dijangka memakan masa 5 tahun telahpun disusun dan adalah diharapkan Rumah-rumah itu akan digantikan di peringkat daerah dan kawasan, tiap-tiap satunya boleh memuatkan antara 50 dan 200 orang dengan bantuan wang daripada Kerajaan. Rancangan ini akan mulai dilaksanakan dalam tahun 1974.

KAWASAN TRANS KRIAN— ANCAMAN BANJIR

19. Dr Tan Chee Khoon (*di bawah S.O. 24* (2)) bertanya kepada Menteri Pertanian dan Perikanan adakah beliau sedar bahawa Kawasan Trans Krian dan sebahagian daripada Kawasan Batu Kawan di Seberang Perai Selatan adalah dalam bahaya banjir dari air laut dan sungai oleh kerana pekebun-pekebun kecil tidak boleh menjaga benteng yang dahulunya telah dijaga masing-masing oleh bekas tuan-tuan punya ladang-ladang Trans Krian dan Hong Seng dan samada beliau akan mengambil langkah-langkah untuk menubuhkan Lembaga-lembaga Parit dan Taliair di kawasan-kawasan ini untuk menjaga benteng, parit dan pintu air seperti di Kawasan-kawasan Parit dan Taliair Nibong Tebal dan Bukit Tambun.

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang Dipertua, Kementerian Pertanian dan Perikanan belum menerima apa-apa maklumat mengenai kesulitan ancaman banjir kemasukan air laut ataupun sungai di kawasan Seberang Krian dan Kawasan Batu Kawan, Seberang Perai Selatan. Walau bagaimanapun siasatan akan dibuat untuk menentukan keadaannya dan sekiranya didapati perlu mengadakan apa-apa rancangan di kawasan tersebut pertimbangan akan diberikan.

Berkenaan dengan menubuhkan Lembaga Parit dan Taliair, pihak yang berkuasa Negeri telah menubuhkan Lembaga Parit dan Taliair bagi kawasan taliair Nibong Tebal dan Bukit Tambun di bawah Ordinan

Kerja-kerja Parit, 1954 jika difikirkan perlu dan menasabah dan ini adalah terpulang kepada pihak yang berkuasa negeri.

PUSAT LATIHAN BELIA DUSUN TUA

20. Tuan Chan Yoon Onn (*di bawah S.O. 24* (2)) minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan:

- (i) samada beliau akan menimbangkan untuk membina lembaga-lembaga seperti Pusat Latihan Belia-belie Dusun Tua di tiap-tiap Negeri supaya membolehkan belia-belie yang menganggur belajar ilmu perniagaan supaya menjadi warganegara yang berguna;
- (ii) samada Kerajaan akan menimbangkan untuk memberi latihan nasional kepada semua belia-belie yang menganggur untuk menanam semangat bertatertib dan menjadikan mereka sebagai rakyat yang berguna dan taat setia; dan
- (iii) menyatakan samada Kerajaan akan menimbangkan mengambil langkah untuk menggalakkan penubuhan satu kebudayaan Malaysia yang tulen daripada kebudayaan tiga kaum yang besar iaitu Melayu, Cina dan India supaya mengujudkan satu kebudayaan yang kaya-rayu dan mencerminkan keperibadian ketiga-tiga kaum yang besar di negara ini.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah): Tuan Yang Dipertua, tidak ada rancangan untuk menubuhkan Pusat Latihan sebagaimana yang ada di Dusun Tua bagi negeri-negeri lain khusus bagi melatih belia-belie dalam perniagaan tetapi dalam pada itu Kementerian saya dengan MARA dan Kerajaan-kerajaan Negeri yang berkenaan akan mengadakan 3 Pusat Latihan bagi belia di bidang kemahiran iaitu di Johor Bharu, Kuantan dan juga di Lumut.

Selain daripada itu juga, bagi memberi kesempatan kepada belia-belie untuk mengikuti kursus latihan di bidang perniagaan umpamanya, kita telah mengadakan lagi satu Rancangan Latihan Sambil Belajar dalam mana belia-belie ditempatkan dengan badan-badan swasta, firma, gudang perniagaan untuk mengikuti kursus latihan di bidang kemahiran juga perniagaan dengan dibiayai imbohan bagi belia-belie yang

berlatih itu supaya mereka terus dilatih selama setahun atau dua mempelajari latihan di bidang kemahiran dan juga perniagaan.

(2) Kementerian saya sejak tahun 1969 lagi telah menubuhkan sebuah Pusat Latihan Belia di Dusun Tua yang menyediakan latihan dalam bidang disiplin dan tata tertib kepada belia-belie yang menganggur dengan tujuan untuk menjadikan mereka sebagai warganegara yang berguna dan mempunyai taat setia yang tidak berbelah bagi. Kemampuan Kementerian setakat ini adalah sekadar memberi peluang latihan serupa ini kepada lebih kurang 3,000 orang belia sahaja bagi tiap-tiap tahun. Usaha seperti ini juga terdapat dalam rancangan-rancangan latihan oleh badan-badan lain seperti Kementerian Pelajaran, Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat, MARA dan lain-lain. Dalam latihan-latihan yang dijalankan soal disiplin dan menjadikan pelatih-pelatih taat setia dan berguna kepada negara diberi tekanan. Keseluruhan rancangan latihan yang dijalankan oleh semua badan-badan yang berkenaan adalah berupa satu usaha nasional untuk memberi latihan kepada semua golongan belia di negara ini.

(3) Jawapan yang panjang lebar telah diberi semalam terhadap soalan yang lebih kurang sama dengan yang dibuat dalam Nombor 3 ini.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Menteri yang berkenaan itu sedia menyusun semula matapelajaran yang diberikan di Pusat Latihan Dusun Tua itu supaya lebih mencorakkan Dasar Ekonomi Baru dalam bidang perniagaan dan perusahaannya?

Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang Dipertua, sebagaimana yang saya telah jelaskan beberapa kali di persidangan Dewan ini pada masa yang lepas, Pusat Latihan di Dusun Tua telah menjalankan penyusunan semula dalam mana perkara-perkara latihannya telah disemak semula, dikaji dan diperbaiki supaya selaras dengan Dasar Ekonomi Baru.

**ISHAK BIN SUTAN/NG TIEN TSU/
SEE POH CHOO—BANTUAN**

21. Tuan T. S. Gabriel minta Menteri Kebajikan Am menyatakan adakah apa-apa

rancangan hendak memberi bantuan-bantuan dan pertolongan,

- (a) kepada keluarga (isteri dan 10 orang anak) Allahyarham mata-mata Ishak bin Sutan yang telah dibunuh oleh seorang yang mengamuk di Kampung Padang Penyangga, Junjong, Kulim; dan
- (b) kepada keluarga (isteri dan 11 orang anak) mendiang Ng Tien Tsu dan mendiang See Poh Choo yang meninggal dunia di Sungai Pinji, Perak.

Puan Hajjah Aishah binti Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, tindakan telah diambil ke atas kedua-dua kes di Kulim dan di Ipoh itu, sebaik-baik sahaja peristiwa sedih itu berlaku.

Dalam kes arwah Ishak bin Sutan, setelah disiasat didapati dua orang anak yang tua arwah itu sedang bekerja. Pendapatan mereka yang berjumlah \$180 sebulan dianggap mencukupi untuk nafkah hidup keluarga mereka. Sungguhpun begitu, seorang anak lelaki arwah itu telah diberi bantuan tambang bas ke sekolah sebanyak \$6 sebulan mulai dari 1 hari-bulan Julai hingga ke akhir tahun ini. Bantuan ini akan dikaji semula kelak.

Selain daripada itu, Jawatankuasa Tabung Amanah Kebajikan Perak (Perak Welfare Trust Fund Committee) telah minta laporan daripada Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri, dengan tujuan hendak membantu keluarga ini lagi, jika didapati perlu.

Si amok itu sendiri telah diberi alat penyandar (crutches) supaya ia dapat berjalan semula.

- (b) Kedua-dua keluarga mendiang pembuat penyapu Ng Tien Tsu itu masing-masing telah diberi bantuan kewangan sebanyak \$150 sebulan, iaitu sama banyak sara hidup yang mereka terima pada masa hayat mendiang Ng Tien Tsu itu. Bantuan ini adalah jumlah bantuan dari dua sumber, iaitu bantuan bulanan dari Tabung Amanah Kebajikan Perak yang telah diwujudkan baru-baru ini oleh Majlis Perdagangan Cina Negeri Perak, dan bantuan bulanan dari Rancangan Kementerian iaitu rancangan bantuan untuk kanak-kanak yang berkeperluan. Maka oleh

yang demikian, bantuan berjumlah sebanyak \$150 sebulan telah diberi kepada balu mendiang Ng Tien Tsu dan lima orang anaknya mulai bulan Mei tahun ini, dan bantuan berjumlah \$150 sebulan telah diberi juga kepada bapa saudara yang memelihara enam orang anak yatim piatu itu.

Kesemuanya keluarga di Kulim dan di Sungai Pinji, Perak itu adalah di bawah penyeliaan Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri masing-masing, dan jabatan-jabatan ini boleh mempertimbangkan tambahan bantuan lagi kepada mereka itu jika perlu.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Menteri Kebajikan Am sedar bahawa bantuan bulanan kepada anak-anak yatim di Trengganu selalu didapatkan terlampau rendah jika dibandingkan dengan bantuan-bantuan kebajikan di negeri-negeri lain. Jika sedar, apakah tindakan untuk mengatasi masalah tersebut?

Puan Aishah binti Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, seperti yang telah kerap diterangkan di sini iaitu public assistance atau bantuan am itu adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri, jadi dengan kerana itulah ada perbezaan bilangan atau jumlah bantuan dari satu Negeri dengan satu Negeri yang lain.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang Dipertua, soalan tambahan. Bolehkah Yang Berhormat Menteri Kebajikan Am menimbangkan sedikit supaya diberikan peruntukan bantuan lebih banyak kepada Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Trengganu, kerana sekarang ini Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Trengganu selalunya memberikan bantuan kepada anak-anak yatim sebanyak \$30 atau \$15 sahaja sebulan.

Puan Aishah binti Abdul Ghani: Tuan Yang Dipertua, masalah itu akan ditimbangkan. Sebenarnya bantuan am itu seperti yang telah ditegaskan iaitu tanggungjawab Kerajaan Negeri. Walau bagaimanapun, pihak saya akan cuba menengokkan atas perkara itu dan dari segi mana yang boleh saya akan cuba timbangkan perkara itu.

Tuan Yang Dipertua: Tanyalah semula daripada Kerajaan Negeri Trengganu.

SEKOLAH MENENGAH VOKESYENAL—KELULUSAN RENDAH

22. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Menteri Pelajaran menyatakan adakah Kerajaan sedar bahawa banyak Sekolah Menengah Vokesyenal tidak dapat melahirkan keputusan peperiksaan yang baik, dan jika ya, apakah langkah yang diambil bagi membaikinya.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, Kerajaan sedar bahawa ada Sekolah-sekolah Menengah Vokesyenal yang tidak dapat melahirkan keputusan peperiksaan yang baik pada masa-masa yang lalu. Ini adalah kerana pada permulaannya Sekolah-sekolah Menengah Vokesyenal ini belum begitu lengkap dari segi alat-alat dan juga guru-guru dan murid-muridnya pun terdiri daripada golongan yang tidak dapat meneruskan pelajaran di dalam aliran akademik. Keadaan ini sudahpun berubah semenjak tahun 1972. Alat-alat serta guru-guru adalah cukup bagi maksud pelajaran-pelajaran yang diberikan. Kebanyakan murid-murid ini pula adalah terdiri daripada mereka yang mempunyai kelulusan yang baik di dalam peperiksaan SRP LCE dan dengan perubahan keadaan ini, saya percaya bahawa keputusan pada masa ke hadapan ini akan bertambah baik.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Adakah benar, bahawa Kementerian ini pada masa sekarang belum lagi mengeluarkan Sijil di Sekolah-sekolah Menengah Vokesyenal kita sebagaimana di sekolah lain?

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, tidak benar. Sebenarnya sudahpun ada Sijil Pelajaran Vokesyenal Malaysia (SPVM).

PELAJARAN ROHANI/JASMANI

23. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Menteri Pelajaran menyatakan, memandang kepada mustahaknya imbalan pelajaran rohani dan jasmani, samada Kementerian bercadang mewajibkan pelajaran Ugama di semua peringkat persekolahan di masa yang akan datang.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, berkenaan dengan pelajaran Ugama Islam, seksyen 36 (1) Akta Pelajaran, 1961, memperuntukkan bahawa jika terdapat di sesebuah sekolah yang menerima bantuan itu mempunyai 15 orang atau lebih murid yang beragama Islam, murid-murid itu hendaklah diberi pelajaran Ugama Islam.

Berkenaan dengan pelajaran ugama lain, seksyen 38 Akta Pelajaran, 1961, membenarkan ianya diajar di sekolah-sekolah yang menerima bantuan dengan syarat perbelanjaannya tidak boleh dibayar daripada wang yang diperuntukkan oleh Parlimen, dan seseorang murid yang tidak menganuti sesuatu ugama itu tidak dibenarkan menghadiri kelas pelajarannya kecuali dengan kebenaran bertulis daripada penjaga murid-murid itu. Kelas-kelas bagi pelajaran Ugama, selain daripada Ugama Islam, hendaklah dijalankan di luar waktu sekolah.

PINJAMAN KEPADA PENUNTUT- PENUNTUT

24. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau akan menimbang dengan baik syor yang dibuat oleh Prof. Ungku Aziz bahawa pemberian pinjaman kepada penuntut-penuntut universiti adalah lebih praktikal daripada amalan sekarang dengan memberi biasiswa kepada mereka.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang Dipertua, syor tersebut sedang dikaji.

PELAN INDUK KAMPUNG BARU

25. Tuan Jonathan Narwin (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan bilakah Pelan Induk bagi penubuhan kampung-kampung baru akan siap.

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang Dipertua, jawapan di atas pertanyaan ini adalah seperti jawapan yang telah diberi pada 12hb yang lalu bila menjawab pertanyaan Ahli Yang Berhormat dari kawasan Bandar Melaka, kerana pertanyaan ini sama maksudnya.

PERCERAIAN PESERTA FELDA

26. Tuan Haji Shafie bin Haji Abdullah minta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan

bilangan kes-kes perceraian di kalangan peserta-peserta FELDA semenjak penubuhannya dan nyatakan samada sebab-sebab utama yang membawa kepada perceraian berpokokpangkal dari kurangnya iman dalam ugama, atau ekonomi yang lemah atau pengurusan yang lemah di pihak FELDA.

Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang Dipertua, FELDA tidak menyimpan rekod perceraian di kalangan peserta-pesertanya. Sekiranya Yang Berhormat memerlukan maklumat ini beliau patutlah rujuk hal ini kepada Jabatan-jabatan Ugama yang berkenaan yang menyimpan semua rekod-rekod perkahwinan dan perceraian. Sepanjang ini saya berpuas hati bahawa jika adapun perceraian berlaku di kalangan peserta-peserta FELDA bukanlah disebabkan oleh pengaruh-pengaruh aspek pengurusan di rancangan kemajuan tanah itu. Sebab-sebab yang sebenar tentulah tidak dapat dinukilkan dengan jelas. Walau bagaimanapun, pihak penyimpan rekod perceraian di tiap-tiap negeri sentiasa mem-buktikannya dalam penyata-penyatanya masing-masing dan rujukan patutlah di-majukan kepadanya.

Tuan Haji Shafie bin Haji Abdullah: Soalan tambahan, Tuan Yang Dipertua. Adakah dalam pengetahuan Yang Berhormat Menteri berlaku pergaduhan-pergaduhan di dalam rancangan FELDA ini berekuran daripada kerusakan rumahtangga ataupun keadaan dalam rumahtangga yang tidak baik, kerana keadaan-keadaan tekanan ekonomi dalam FELDA dan lain-lain?

Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda: Saya tidak terima apa-apa lapuran lagi.

LESEN TEKSI

27. Tuan Loh Jee Mee (di bawah S.O. 24 (2)) minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (i) jumlah bilangan lesen-lesen teksi yang telah dikeluarkan sejak Mei, 1969; dan
- (ii) pecahan mengikut kaum pemegang-pemegang lesen ini.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang Dipertua,

- (i) jumlah bilangan lesen teksi/kereta sewa yang telah dikeluarkan sejak bulan Julai 1969 hingga Mei, 1973 ialah 1982. Jumlah bilangan untuk bulan Mei dan Jun 1969 tidak ada kerana negara kita pada masa itu berada dalam keadaan darurat semenjak kejadian 13 Mei itu.
- (ii) Kementerian saya hanya menyimpan perangkaan (statistics) mengikut pecahan bumiputra dan bukan bumiputra. Jumlah lesen teksi/kereta sewa yang dikeluarkan kepada bumiputra dan bukan bumiputra di antara bulan Julai 1969 hingga Mei, 1973 seperti berikut:

Bumiputra	1364
Bukan Bumiputra	618

Sungguhpun bilangan lesen yang dikeluarkan kepada Bumiputra pada jangka waktu tersebut adalah lebih banyak, ini ialah untuk membetulkan keadaan yang tidak seimbang di antara pemegang-pemegang lesen bumiputra dan bukan bumiputra. Terutama sekali dalam bandar-bandar yang besar kerana pada waktu yang lampau yang bukan bumiputra yang banyak bilangan yang dapat lesen dalam bandar-bandar yang besar.

Tuan Yang Dipertua: Masa sudah cukup.

(Masa untuk Pertanyaan-pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan Lisan bagi Pertanyaan No. 28 hingga 31 adalah diberi di bawah ini).

PERKHIDMATAN KERETAPI TANAH MELAYU

28. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Perhubungan menyatakan sejauh manakah Keretapi Tanah Melayu telah memperbaiki perkhidmatannya mengenai:

- (a) Ketepatan masa bertolak dan masa tiba Keretapi dari dan pada satu-satu stesyen;
- (b) kekurangan tempat duduk, terutama bagi penumpang-penumpang kelas III; dan
- (c) kebersihan tempat duduk, lantai, tandas dll.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir):

- (a) Pentadbiran Keretapi sentiasa mengambil berat bagi menentukan masa bertolak dan masa tiba keretapi di stesyen-stesyen adalah seperti yang ditetapkan. Walau bagaimanapun, kadangkala kelewatan tidak dapat dielakkan kerana sebab-sebab seperti ramainya penumpang-penumpang di sesuatu stesyen itu atau keretapi terpaksa berjalan perlahan, apabila ada kerja-kerja pembaikan ke atas landasan dan sebagainya. Ini adalah perlu untuk menjaga keselamatan penumpang-penumpang.
- (b) Pentadbiran Keretapi telahpun ada rancangan untuk menambah koci-koci terutamanya koci Kelas III. Sebaik sahaja persiapan dibuat, pesanan-pesanan koci-koci baru akan dilakukan. Ini akan dapat mengurangkan masa-alah kekurangan tempat duduk.
- (c) Pentadbiran keretapi dengan seberapa daya-upaya mengambil tindakan sewajarnya untuk menjaga kebersihan tempat duduk, lantai dan tandas di dalam koci-koci keretapi. Koci-koci ini dibersihkan sebelum dibawa keluar untuk permulaan perjalanan. Pentadbiran Keretapi juga menempatkan kakitangan-kakitangan untuk bertugas menjaga kebersihan di dalam tiap-tiap keretapi penumpang.

Malangnya keadaan kekotoran di atas koci-koci adalah dilakukan oleh penumpang sendiri yang tidak memberi kerjasama setelah kemudahan-kemudahan dalam koci disediakan. Untuk pengetahuan Ahli-ahli Yang Berhormat koci-koci ini sentiasa dikehendaki bergerak dari pagi hingga larut malam dan keadaan tempat-tempat duduk, tandas dan lain-lainnya akan bertambah kotor jika kerjasama penumpang tidak diberi.

Walaupun bagaimanapun, dengan tindakan-tindakan yang telah disebutkan tadi dan juga penggantian koci-koci lama dengan koci-koci baru serta dengan kerjasama orang ramai adalah diharapkan keadaannya akan bertambah baik.

KAKITANGAN PEJABAT POS DI KELANTAN

29. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Perhubungan menyatakan adakah beliau mempunyai rancangan untuk menambahkan bilangan kakitangan perkeranian dan beruniform di Pejabat-pejabat Pos di Kelantan, memandangkan kepada faktor bahawa Pejabat-pejabat Pos ini tidak mencukupi kakitangan disebabkan bertambah-tambah banyaknya pelanggan-pelanggan pejabat-pejabat Pos ini.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Bilangan kakitangan yang bertugas di semua pejabat pos di Kelantan adalah dikaji setiap masa bersama-sama dengan keperluan kakitangan di pejabat-pejabat pos di negeri-negeri lain di seluruh negara. Tambahan kakitangan-kakitangan adalah berdasarkan kepada banyaknya kerja di tiap-tiap pejabat-pejabat pos di Kelantan pada tiap-tiap tahun dan jika didapati mana-mana pejabat pos itu menghadapi kekurangan kakitangan, tindakan sewajarnya untuk menambah bilangan kakitangan tersebut akan diambil.

Sekiranya Ahli Yang Berhormat dapat memberitahu saya nama tempat pejabat pos yang memerlukan tambahan kakitangan, Kementerian saya akan menyiasat perkara ini dan jika didapati benar, langkah akan diambil untuk menambah kakitangan tersebut.

PEJABAT IMIGERESEN MALAYSIA DI THAILAND

30. Tuan Ng Hoe Hun minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada beliau sedar bahawa pegawai-pegawai Kerajaan Thai di Padang Besar, Changloon dan Sungai Golok membuka Jabatan-jabatan Imigresen dan Kastam mereka 24 jam sehari, manakala pegawai-pegawai Malaysia pula membuka pejabat-pejabat mereka di antara pukul 6.00 pagi hingga 6.00 petang; jika ya, nyatakan:

- (a) oleh kerana pegawai-pegawai Thai memungut wang lebih masa daripada rakyat-rakyat Malaysia yang masuk ke Thailand pada waktu-waktu tidak bekerja, samada Kerajaan kita akan membenarkan pegawai-pegawai kita memungut wang lebih masa daripada rakyat Thai mengikut asas yang serupa

dan wang lebih masa ini dibahagi-bahagikan antara pegawai-pegawai dan Kerajaan Malaysia; dan

- (b) samada beliau sedar bahawa di Padang Besar, hanya ada 19 orang pegawai Imigresen untuk bertugas dari pukul 6.00 pagi hingga 6.00 petang. Selepas pukul 6.00 petang tidak ada pegawai bertugas dan orang-orang menyeberangi sempadan sesuka hati; jika ya, apakah tindakan yang akan diambil untuk mengatasi keadaan ini.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tun Dr Ismail Al-Haj):

- (a) Adalah tidak benar seperti dinyatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu bahawa pegawai-pegawai Kerajaan Thai di Padang Besar, Changloon dan Sungai Golok membuka pejabat-pejabat Imigresen mereka 24 jam sehari. Apa yang sebenar berlaku ialah pejabat-pejabat Imigresen Thai itu hanya dibuka di antara pukul 5.30 pagi dengan 5.30 petang waktu Thailand. Ini adalah menyamakan dengan waktu buka pejabat-pejabat Imigresen Malaysia iaitu dari pukul 6.00 pagi hingga 6.00 petang waktu Malaysia. Sayugia diingat 6.00 pagi waktu Malaysia adalah sama dengan 5.30 pagi waktu Thai. Oleh itu pertanyaan (a) itu tidak timbul.
- (b) Untuk maklumat Ahli Yang Berhormat itu kemasukan ke negeri ini dari Thailand adalah dibenarkan di antara pukul 6.00 pagi dengan 6.00 petang sahaja. Kakitangan yang ada sekarang ini di Padang Besar adalah mencukupi untuk tujuan kawalan imigresen. Pejabat Imigresen adalah ditutup selepas pukul 6.00 petang dan mereka yang masuk ke negeri ini antara 6.00 petang dan 6.00 pagi adalah melakukan kesalahan di bawah undang-undang Imigresen dan mereka yang ditangkap boleh didakwa di Mahkamah di bawah undang-undang itu.

ANGGUTA POLIS—LATIHAN

31. Dr S. Seevaratnam minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan:

- (i) jumlah polis yang sedang menjalani latihan yang bakal menjadi pegawai dan polis biasa; dan
- (ii) bilangan mereka mengikut kaum.

Tun Dr Ismail Al-Haj: Anggota Polis yang sedang menjalani latihan pada masa ini ialah 783 orang. Pecahannya ialah seperti berikut:

- (a) di Pusat Latihan Polis 773 orang sebagai rekrut—Malaysia Barat 436, Sabah 155 dan Sarawak 182.
- (b) di Maktab Polis Kuala Kubu Bharu 10 orang sebagai Kedet Penolong Penguasa Polis.

Bukanlah menjadi amalan Kementerian saya untuk memberi perangkaan mengikut ras seperti yang diminta oleh Ahli Yang Berhormat itu.

**RANG UNDANG-UNDANG
DIBAWA KE DALAM
MESYUARAT**

**RANG UNDANG-UNDANG
PERTUBUHAN PELADANG
(PINDAAN)**

Rang Undang-undang bernama suatu Akta bagi meminda Akta Pertubuhan Peladang, 1973, dan bagi memperluaskan Ordinan itu, sebagaimana dipinda, ke semua bahagian Malaysia; dibawa ke dalam mesyuarat oleh Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan; dibacakan kali yang pertama; akan dibacakan kali yang kedua pada Persidangan akan datang.

USUL

**WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN
YANG DIBEKASKAN DARIPADA
PERATURAN MESYUARAT DAN
PENANGGUHAN**

Tuan Musa Hitam: Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa menurut peruntukan Peraturan Mesyuarat 12, Dewan ini tidak akan ditangguhkan sehingga semua perkara yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini selesai ditimbang, dan apabila tamat mesyuarat Dewan ini hendaklah ditangguhkan pada suatu tarikh yang akan ditetapkan kelak.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang Dipertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa menurut peruntukan Peraturan Mesyuarat 12, Dewan ini tidak akan ditangguhkan sehingga semua perkara yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini selesai ditimbangkan, dan apabila tamat mesyuarat Dewan ini hendaklah ditangguhkan pada suatu tarikh yang akan ditetapkan kelak.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG KERAJAAN TEMPATAN (PERUNTUKAN-PERUNTUKAN SEMENTARA)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula Perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (23hb Julai, 1973.)

Perbahasan disambung semula.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman (Besut): Tuan Yang Dipertua, sebagai menyambung ucapan saya pada petang semalam, saya suka menyatakan di dalam Dewan ini bahawa pihak Pembangkang dengan menerusi bahasan di atas Rang Undang-undang ini pada petang semalam telah mengambil peluang untuk mengatakan sesuatu yang tidak tepat kepada Kerajaan seperti kata mereka bahawa tujuan Kerajaan mengemukakan Rang Undang-undang ini ialah sebagai satu percubaan untuk menyayapkan perjalanan demokrasi di dalam negara kita ini. Sesungguhnya sekiranya tuduhan seperti ini benar maka sudah tentulah Rang Undang-undang ini tidak diberi peluang kepada Ahli-ahli Pembangkang mengeritik dengan begitu hebat di dalam Dewan ini, kerana pihak Kerajaan di dalam Dewan ini mempunyai undi yang begitu besar dan boleh meluluskan Undang-undang ini di dalam tempoh beberapa minit sahaja. Tetapi untuk menunjukkan bahawa Kerajaan Perikatan yang ada sekarang ini sebagai sebuah Kerajaan yang ingin mendengar kritikan dan pandangan serta teguran-teguran yang baik dari semua pihak termasuk pembangkang, maka peluang untuk mendebatkan Rang Undang-undang ini diberi dengan seluas-luasnya. Saya nampak, Tuan Yang Dipertua, pihak Pembangkang sangat-sangat khuatir dengan Rang Undang-undang ini,

kerana di dalam penubuhan Lembaga Pengurus bagi Kerajaan Tempatan yang dicadangkan di dalam Rang Undang-undang ini tidak dipilih menerusi pilihan raya, malah dilantik mengikut apa yang akan dikemukakan oleh pihak berkuasa negeri samada seorang pegawai Kerajaan ataupun orang-orang yang difikirkan layak atau sesuai pada pertimbangan pihak berkuasa sesebuah negeri. Kalau diperhatikan daripada alasan-alasan yang dikemukakan oleh pihak Pembangkang terutama sekali dari pihak DAP pada petang semalam nyatalah kepada saya bahawa pendapat DAP dan pemimpin-pemimpinnya bahawa orang-orang yang bertanding dalam pilihanraya sahaja, orang-orang yang menang dalam pilihanraya sahaja yang mempunyai utak dan fikiran yang boleh dibawa ke meja perundingan. Bagi mereka yang tidak memasuki pilihanraya, pada hemat mereka orang-orang ini tidak boleh diberi peluang untuk mentadbirkan sesebuah majlis di dalam negara ini.

Kalau inilah pendapat daripada pihak Pembangkang, seolah-olah kita telah menge-nepikan bahawa di dalam negara kita ini masih ramai mereka yang mempunyai fikiran-fikiran yang lebih bergeliga daripada pihak Pembangkang, tetapi mereka, kerana sesuatu sebab yang tertentu tidak memasuki di dalam gelanggang siasah dan tidak bertanding sebagai calon dalam mana-mana pilihanraya. Mereka ini adalah mendapat penghormatan daripada rakyat setempat dan daripada sesuatu tempat yang tertentu, dan kadang-kadang oleh kerana sebab-sebab yang tertentu mereka adalah dihormati oleh gulungan-gulungan yang tertentu di mana mereka berada.

Sesungguhnya untuk membolehkan Kerajaan menggunakan fikiran-fikiran mereka, untuk membolehkan Kerajaan menggunakan pendapat-pendapat mereka, maka sangatlah sesuai undang-undang yang ada di hadapan kita ini bahawa pentadbiran Majlis Tempatan atau Kerajaan Tempatan di masa akan datang tidak mustahak diadakan menerusi pilihanraya. Dan pihak yang berkuasa bagi sebuah Kerajaan Negeri sebelum melantik seseorang itu menduduki sebagai Ahli di dalam Mesyuarat Tempatan yang akan datang tentulah mereka berunding dengan pihak-pihak yang tertentu bagi mendapatkan orang yang benar-benar layak.

Dan saya dengar pada petang semalam pihak Pembangkang menimbulkan masalah bahawa Rang Undang-undang ini dijalankan dengan kuatkuasanya nanti mungkin ahli-ahli Pembangkang tidak akan dilantik oleh sesebuah Kerajaan menduduki di dalam Kerajaan Tempatan nanti.

Saya berpendapat boleh jadi pihak Kerajaan tidak melantik wakil-wakil daripada Pembangkang, kiranya sikap Ahli-ahli Pembangkang yang ada di dalam Dewan ini bercakap tidak ada yang baik yang dibuat oleh Kerajaan walaupun apa yang telah dibuat oleh Kerajaan akan menguntungkan rakyat, tetapi mereka terus-menerus menggunakan perkataan-perkataan yang kesat di dalam Dewan ini dan mereka telah mengambil peluang untuk menidakkan apa yang benar-benar baik yang dilakukan oleh Kerajaan. Kalau mereka terus-menerus bercakap seperti ini, maka sudah tentu tidak ada guna langsung mereka dibawa ke dalam mesyuarat ataupun dilantik menjadi Ahli di dalam Majlis Tempatan pada masa akan datang.

Saya berpendapat kiranya mereka ini ingin melihat Kerajaan melantik mereka menduduki bersama di dalam Majlis Tempatan di mana-mana sekalipun mustahaklah daripada sekarang ini pihak Pembangkang mengubah sedikit cara berfikir dan cara mereka bertindak supaya kedudukan mereka dihargai oleh semua masyarakat di dalam negara kita ini.

Tuan Yang Dipertua, satu perkara lagi yang saya suka sentuh ialah mengenai dengan desakan yang bertalu-talu yang ditimbulkan daripada pihak Pembangkang supaya Kerajaan mengadakan pilihanraya untuk Majlis Tempatan dan kata mereka apabila diadakan pilihanraya nanti, maka dapatlah kita meletakkan orang yang benar-benar dipilih oleh rakyat menduduki di dalam Majlis itu.

Sesungguhnya, pada hemah saya pilihanraya yang kita adakan di dalam negara kita ini lima tahun sekali untuk memilih Ahli-ahli Parlimen dan Ahli-ahli Dewan Undangan Negeri sudahlah cukup dan kalau kita adakan lagi pilihanraya Majlis Tempatan, maka ini bukan sahaja akan melibatkan wang yang banyak, tetapi akan menghabiskan masa bagi pegawai-pegawai yang tertentu serta menambahkan lagi kerunsingan di kalangan rakyat mengenai dengan masalah berpolitik, kerana setiap kali diadakan

pilihanraya, rakyat akan ditaburkan dengan berbagai-bagai fitnah, rakyat akan diberi penerangan dengan berbagai-bagai cara daayah oleh pihak Pembangkang sehingga rakyat kadangkala berpecah-belah disebabkan adanya fitnah yang ditabur oleh pihak Pembangkang dan sesungguhnya, seperti yang dikehendaki oleh undang-undang ini bahawa seseorang yang akan dilantik menduduki di dalam Kerajaan Tempatan ini ialah menerusi tilik-pandang dan kira bicara sesebuah Kerajaan Negeri. Sesebuah Kerajaan Negeri yang ditubuhkan di satu Negeri itu ialah sesebuah Kerajaan yang mengandungi Ahli-ahli yang sudahpun dipilih di dalam pilihanraya pada lima tahun sekali. Ertinya sesebuah Kerajaan yang sudah mendapat mandat di dalam pilihanraya tidaklah mustahak diadakan pilihanraya lagi sekali hanya untuk melantik beberapa orang menduduki di dalam Kerajaan Tempatan.

Kalau tiap-tiap satu Majlis yang kita hendak lahirkan, yang kita hendak tubuhkan di dalam negara kita ini mestilah dilalui menerusi proses pilihanraya, barangkali akan sampailah kepada satu peringkat perkara yang lebih kecil daripada Majlis Tempatan ini mestilah diadakan pilihanraya-pilihanraya, kalau kita mengikut kehendak Pembangkang.

Kalau itulah berlaku dalam negara kita ini, barangkali setahun sekali kita adakan pilihanraya dan kita akan habiskan masanya untuk berfikir dengan masalah pilihanraya sahaja. Bagi pihak Pembangkang memanglah setuju dengan cara seperti itu supaya setiap pemimpin yang ada dalam negara kita ini, setiap masa berfikir dengan pilihanraya tidak dapat membuat rancangan untuk kebajikan rakyat, maka di atas kelemahan-kelemahan itulah pihak Pembangkang akan dapat bertapak lebih lama di dalam negara kita ini.

Saya berharap kepada pihak Kerajaan tidaklah begitu mengambil berat sangat di atas pandangan-pandangan yang diberi oleh pihak Pembangkang seperti yang telah dikeluarkan pada petang semalam menggesa Kerajaan supaya diadakan pilihanraya, kerana kalau kita ingat daripada ucapan mereka kebanyakannya mereka ulangi daripada rekod-rekod lama yang pernah dikeluarkan di dalam Dewan ini.

Sesungguhnya cara berfikir dan cara bercakap mengikut teori lama ini tidak dapat diterima lagi oleh masyarakat sekarang ini. Dan kalau pihak Pembangkang merasa dirinya begitu kuat tidak payahlah mencabar Kerajaan untuk mengadakan pilihanraya bagi Majlis-majlis Tempatan ini, tunggu sahaja tiap-tiap lima tahun sekali, kita akan bertemu di dalam suatu pilihanraya yang lebih besar daripada pilihanraya tempatan.

Sesungguhnya, kalau pihak Pembangkang ingin merasakan berkuasa di dalam Kerajaan Tempatan sahaja tidak begitu besar kekuasaannya, lebih baiklah mempunyai angan-angan untuk berkuasa di dalam Kerajaan Pusat atau Kerajaan Negeri sebab di situlah lebih banyak kita boleh membuat kebajikan kepada rakyat, tetapi hanyalah berkuasa di dalam Kerajaan Tempatan sahaja, maka lebih banyak penyakit yang akan diterima oleh pihak Pembangkang.

Saya berpendapat sebagai satu usaha untuk sama-sama bertimbang rasa kepada pihak Pembangkang sebab itulah Kerajaan rasa lebih baik kita mengadakan pilihanraya untuk Parlimen dan Dewan Undangan Negeri sahaja, tidaklah payah diadakan pilihanraya bagi Kerajaan Tempatan.

Tuan Yang Dipertua, dengan alasan-alasan ini, saya lagi sekali menyatakan bahawa Undang-undang yang di hadapan kita ini adalah merupakan satu undang-undang yang sangat baik dan segala cakap-cakap yang telah dikeluarkan oleh pihak Pembangkang adalah diibaratkan sebagai rekod yang telah lapuk yang tidak sesuai dibunyikan di dalam Dewan ini.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Yang Berhormat Tuan Yang Dipertua, saya menyokong Rang Undang-undang yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri semalam di samping itu saya cuba menyentuh beberapa perkara secara ringkas mudah-mudahan dapat memberi peluang kepada rakan-rakan sejawat saya yang lain. Dalam masaalah Rang Undang-undang yang kita bahaskan sekarang dapat peruntukan sementara iaitu berhubung dengan Kerajaan Tempatan di Semenanjung Malaysia ini, saya memberikan tahniah yang tinggi kepada Kerajaan dengan beraninya mengemukakan Rang Undang-undang ini. Walaupun telah ditentang hebat oleh setengah-setengah rakyat dalam negeri ini,

tetapi Kerajaan terpaksa mengadakan berbagai Suruhanjaya. Apa yang berlaku di Kerajaan-kerajaan Tempatan yang berjaya sekarang ini, Tuan Yang Dipertua, bukan sahaja menyusahkan rakyat, tetapi pentadbirannya dari semasa ke semasa bertambah lemah malahan pula kalau Majlis-majlis tempatan itu dikuasai oleh Parti-parti Pembangkang dengan keadaan ini, menurut hemat saya tidaklah boleh dibiarkan berkekalan. Kerajaan membentangkan Rang Undang-undang ini ke dalam Dewan ini telah sampai masa dan sesuai sangat dengan kehendak rakyat dan negara.

Yang Berhormat Tuan Yang Dipertua, dalam peruntukan Rang Undang-undang ini supaya satu perkara yang sekali lagi saya berikan tahniah kepada Kementerian ini iaitu dapat menyusun semula pentadbiran Majlis Tempatan seluruh negara ini dan dapat menyelaraskan pentadbirannya. Ini berdasarkan kehendak Majlis Kebangsaan Tempatan kita yang akan dipersetujui oleh tiap-tiap Kerajaan Negeri.

Satu perkara yang saya harapkan walaupun Rang Undang-undang ini secara sementara, iaitu dalam peruntukan ini kelak dapat diperhasikan dengan mempunyai corak dan bentuk yang sama, samada Majlis Perbandaran, Majlis Daerah, Majlis Tempatan yang berunsurkan kebangsaan Malaysia dalam apa juga bidang. Bidang Pentadbiran termasuk alat surat-menyurat, bangunan, nama jalan, papan iklan di kedai dan nama-nama jalan di pekan yang berbau penjajah itu patut kita tukar dengan corak kebangsaan Malaysia. Kita berdukacita, Tuan Yang Dipertua, salah sebuah daripada nama di Malaysia kita dikekalkan seperti Georgetown, pada hal sebahagian besar rakyat menghendaki supaya ditukarkan dengan corak yang berbahu keperibadian Malaysia kita.

Selain daripada itu, dalam masaalah Kerajaan menggantungkan pilihanraya di Majlis-majlis Tempatan ini, pada masa dahulu Kerajaan telah mengadakan tiap-tiap tiga tahun sekali pilihanraya ini, menurut hemat saya adalah beberapa perkara yang patut difikirkan oleh Kerajaan.

Yang pertama sekali, dengan adanya pilihanraya tiap-tiap tiga tahun sekali itu merugikan kewangan negara.

Yang kedua, menerbitkan permusuhan dalam masyarakat itu berlarutan.

Yang ketiga, menimbulkan perasaan perkauman.

Yang keempat, menjadikan satu tapak di mana anasir-anasir anti-nasional, anasir-anasir pengganas komunis dapat menaburkan fahamannya kepada penduduk-penduduk di tempat itu melalui Parti-parti Pembangkang yang tidak bertanggungjawab.

Yang kelima, mendalamkan corak perpecahan antara kaum dan ini akan melambatkan usaha Kerajaan hendak mewujudkan perpaduan kaum.

Adalah sangat bijak Kerajaan mengantungkan sementara pilihanraya di Majlis-majlis Tempatan dan usaha mengadakan pilihanraya ini ialah daripada ciptaan penjajah, kalau dalam negeri ini menurut hemat saya, setakat ini rakyat di kawasan-kawasan ini belum sampai masanya kita bebaskan mereka bekerja sendiri melalui pilihanraya kerana memilih wakilnya dalam Majlis Tempatan itu.

Selain daripada itu, tadi telah dicakapkan oleh rakan sejawat saya rakyat juga diberi peluang melalui demokrasi yang berjalan di Malaysia dengan tidak mengadakan pilihanraya di Majlis Tempatan itu demokrasi ala Malaysia. Rakyat Malaysia berhak memilih Kerajaannya melalui Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat dan daripada Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat itulah akan disalurkan pentadbirannya menjalankan pentadbirannya di Majlis-majlis yang saya sebutkan baharu sebentar tadi. Jadi ini sangat sesuai lah demokrasi ala Malaysia, rakyat berhak memilih Kerajaan yang dikehendaki, hendaklah Parti-parti Pembangkang berusaha bersungguh-sungguh dan dapat kepercayaan rakyat, maka mereka juga boleh memerintah sesebuah negeri itu, hatta boleh memerintah Kerajaan Pusat, tetapi oleh sebab rakyat belum lagi memberikan kepercayaan kepada Parti-parti Pembangkang itu sehingga setakat ini belumlah dapat Kerajaan Parti Pembangkang itu menjalankan pemerintahan di Kerajaan Pusat. Perkara ini, saya fikir sangat menasabah Kerajaan mengadakan Rang Undang-undang ini.

Satu perkara lagi, bilamana Rang Undang-undang ini kita jalankan, maka Ahli-ahli Majlis itu tidak berkuasa lagi. Saya mengharap kepada Kerajaan Pusat dan Kerajaan Negeri memberikan satu pertimbangan yang adil kepada Ahli-ahli Majlis Tempatan

yang terlibat dalam Rang Undang-undang ini supaya mereka ini diberikan sagu hati, sebab khidmat mereka, tidak kurang 10 atau 15 tahun dan banyak juga memberi faedah kepada negara dan rakyat. Kita memper-timbangkan sagu hati kepada mereka ini, saya fikir adalah satu keadilan yang sewajarnya.

Dalam masaalah Kerajaan memilih Ahli-ahli Lembaga Pengarah kelak jangan hendaknya dipilih ahli-ahli mesyuarat itu daripada orang yang sudah putus darah, sebab manusia yang telah tua itu tidak boleh bekerja dengan bersungguh-sungguh, jadi kemajuan pada Majlis Tempatan itu tidak dapat dibuat dengan sempurna. Kita mengharapkan orang-orang yang sudah putus darah itu bagaimana saya katakan ini jangan diramalkan. Kita boleh ambil belia-belie kita yang ada pelajaran, yang ada pengaruh dalam kawasan itu supaya dia duduk dalam Majlis Pengarah ini bagi mentadbirkan kebajikan penduduk di tempat itu. Saya fikir, setakat inilah pandangan-pandangan yang dapat saya berikan kepada Rang Undang-undang ini dan dengan ini saya mengucapkan berbanyak terima kasih.

Datuk Sri S. P. Seenivasagam (Menglembu): (*Dengan izin*) We of the People's Progressive Party regret that this Bill is today before this House. It is unfortunate that such an idea as embodied in this Bill should ever have been considered and it is even more regrettable that it is now about to be implemented.

If we look back to the period on the eve of Merdeka, we find that it was the Alliance, with the support of all other political parties, that demanded from the British Government the right to have local elections in this country. It was then described as a very fundamental requirement of a democracy and when local government elections were held, it was through that medium and that medium alone that the people of this nation made known their choice. From local government elections, we progressed to State elections and to Parliamentary elections, but now we are told that elected local government in many cases is unworkable, that they should be abolished, that they are inefficient and that they are corrupt. This allegation, of course, is not made in respect of every local council in this country but it is the view of the Government that it exists in most local councils.

But what then is the remedy that is prescribed? The remedy prescribed is that elected local government in this country should be abolished. And what is to replace the elected local government? What the people rejected before Merdeka is now to be reintroduced, reintroduced by a system of nominated local government officials. This is an arbitrary and very undesirable system and those nominated would be answerable not to the public but to those who nominated them. It is quite obvious, of course, that if they want to keep their nominated seats for an ensuing term, they will have to dance to the tune of those who nominated them.

Mr Speaker, Sir, we should not go back to the evils of the pre-Merdeka days, the days when the people in the towns, administered by the old Sanitary Boards and the old Town Councils, suffered at the hands of corrupt and arrogant officials because they knew that in those local bodies there were no representatives of the people who could raise any queries at Council meetings. They were little tin gods strutting around the towns—health inspectors and so on.

Now, the answer sometimes we hear is, why should we have a three-tier system of government? We have got M.P.s and we have got State Assemblymen. Why should we also have locally elected councillors? The answer, of course, is very simple because a local council, when elected, consists of representatives of the people residing within that locality. They are easily accessible to the residents of that area. Any complaints can readily be made to them. It is no use asking a villager living, perhaps 40 or 50 miles away from an M.P.'s town, to run up every time he has a complaint and see his M.P. or his State Assemblyman. That, of course, will not work. The reasons for introducing this arbitrary system of local government are, of course, to my mind quite untenable and the Royal Commission which worked on this problem for years has not suggested the abolishment of local government.

The time to enforce the provisions of the Bill is left to the various State Governments and let us hope that the State Governments will not be hasty. Any attempt to enforce this law indiscriminately would be like a

doctor who advises his patient to cut off his head to get rid of his headache. The result, of course, will be a state of chaos.

Mr Speaker, Sir, during the debate yesterday the Members from the D.A.P. accused the People's Progressive Party of selling out their principles just to cling on to the Municipal seats of Ipoh. That is something which conceivably may have gone into their heads when they decide whether to support the Bill or not. But that is not the sort of thing that gets into our heads and, in any case, a contemptible statement like that deserves no answer. But how ridiculous it is for us to hear a super salesman like the Member for Bandar Melaka who tried to sell his whole Party to the M.C.A. but failed now accusing other people of selling? It is even more ridiculous to see him now shedding tears over the policies and principles of "D.R." Who was ever closer to D.R. than myself? And who but a man almost on the verge of going into Tanjong Rambutan would say that I am selling out D.R.

Mr Speaker, Sir, now that the Government has introduced this Bill, and I have no doubt it is going to follow up and implement this Bill, what is the D.A.P. going to do about it? Are we going to hear them proclaim the revolution which the Member for Bandar Melaka so often talks about? Or are they going to be chickens?

Mr Speaker, Sir, with your permission, in view of the allegation that was made, I will just take two minutes to explain our position. The Coalition in Perak was not a sell-out but was a move to conform to the changed situation now prevailing in this country and I am satisfied that if D.R. was alive, he would have adopted the same course which I did and my conscience is clear. The people of this country are too wise now to be misled by political clowns from the D.A.P. or from any other party and this will be proved in the next elections when the D.A.P. will be stripped off its pants and members of the D.A.P. will not even have cows to look after. But perhaps by that time they will learn to look after some stray dogs.

Tuan Lim Kit Siang: Tuan Yang Dipertua, untuk penjelasan. Will the Honourable Member stop clowning in this House?

Datuk Sri S. P. Seenivasagam: You are the master clown (*Ketawa*). Mr Speaker, Sir, this is an unpopular and resentful Bill, but notwithstanding this, I have no doubt that the National Front, as envisaged by the Prime Minister, will nevertheless sweep the next elections and if the D.A.P. dares to stand in the way, it will be crushed beyond recognition. (*Tepuk*)

Tuan Tai Kuan Yang (Kulim-Bandar Bharu): Tuan Yang Dipertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang yang dibentangkan di hadapan Dewan ini, tetapi saya ingin mengemukakan dua tiga perkara.

Yang pertama, kita harus dengan rasminya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada semua Ahli-ahli Majlis sebagai tanda penghargaan Kerajaan pada perkhidmatan dan jasa-jasa mereka.

Tuan Yang Dipertua, yang kedua, mereka harus juga diberi sagu hati setelah berkhidmat untuk masyarakat dan negara selama ini. Oleh sebab ini, saya harap Menteri yang berkenaan akan menimbangkan perkara ini, membuat satu keputusan tentang pemberian sagu hati ini.

Tuan Yang Dipertua, saya juga ingin menarik perhatian Menteri yang berkenaan tentang Fasal 9, di mana kuasa diberi kepada pihak Kuasa Negeri meluaskan setengah-setengah Undang-undang kecil ke kawasan baharu. Ini bermakna bahawa kawasan-kawasan baharu ini yang belum dibawa masuk ke dalam kuatkuasa Majlis Tempatan ini akan dengan ini dikenakan bayaran-bayaran assessment. Jika kawasan-kawasan baharu ini tiada mempunyai kemudahan-kemudahan yang lengkap maka kawasan-kawasan ini seharusnya dikecualikan dari bayaran assessment. Oleh kerana ini, saya merayu kepada Menteri yang berkenaan supaya menitikberatkan hal ini.

Tuan Yang Dipertua, satu hal yang saya menarik perhatian, khususnya di setengah-setengah kawasan Kuala Lumpur di mana Majlis Bandaran belum lagi masuk ke beberapa kawasan seperti Taman Gembira, Batu 4½ Jalan Kelang dan juga di Taman Tan Yew Lai. Penduduk-penduduk di kawasan tersebut telah lama menunggu hampir-hampir 10 tahun supaya Majlis Bandaran dapat memberikan kemudahan-

kemudahan. Saya harap Menteri yang berkenaan akan juga menimbangkan perkara ini.

Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid (Batu Pahat Dalam): Yang Berhormat Tuan Yang Dipertua, saya mengambil kesempatan untuk memberikan sepenuh-sepenuh sokongan di atas Rang Undang-undang Majlis Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara) yang telah dibentangkan di Dewan ini.

Bercakap dalam perkara penubuhan Lembaga Pengurus, saya mengharapkan bahawa penubuhan Lembaga Pengurus Pihak berkuasa Negeri supaya Lembaga Pengurus ini dilantik benar-benar orang yang faham dan mahu memberikan khidmat yang sepenuh-penuhnya kepada penduduk-penduduk di dalam kawasan yang tersebut dan hendaklah melaksanakan segala dasar-dasar dan tujuan-tujuan mengikut Undang-undang dan mengambil perhatian serta menitikberatkan kepada kedudukan penduduk-penduduk di dalam kawasan yang tersebut yang mana mereka ini boleh dikatakan tidak kurang daripada 2/3 daripada pekerja buruh dan menanam sayur dan lain-lainnya dan ada yang berniaga dan sebagainya. Daripada yang meniaga pula adalah terdiri daripada peniaga-peniaga kecil. Pokok yang pertama tidak kurang ramainya yang terdiri daripada orang-orang yang tidak ada mempunyai pelajaran. Disebabkan memandang atas sikap itulah mereka itu mestilah diambil perhatian yang jauh. Apa yang perlu dilakukan ialah untuk menyesuaikan Dasar Ekonomi Baru mengenai dengan sosial dan ekonomi di dalam kampung itu. Tegasnya mestilah juga penduduk-penduduk di dalam kawasan itu diberikan sepenuh-sepenuh perhatian dengan menyusun strategi atau mengubah cara-cara yang lapuk kepada sistem yang sesuai menurut dasar-dasar yang baharu dan mengikut peredaran tahun tujuh-puluhan sistem yang ada itu masih lagi mengikut cara-cara di dalam zaman dharurat yang bermula pada tahun 1948 hingga tahun 1960.

Memanglah sudah sampai masanya bagi Kerajaan menyusun semula semua kawasan-kawasan Majlis Tempatan dan akan diadakan pentadbiran oleh Kerajaan Tempatan setiap Negeri serta menyusun satu pentadbiran yang berdasarkan Ekonomi Baru Kerajaan pada masa ini.

Di bawah seksyen 10 Akta ini Kerajaan Negeri boleh menyatukan dua atau tiga atau lebih pihak berkuasa tempatan. Ini adalah peruntukan yang baik dan yang akan boleh membaiki kedudukan Majlis Tempatan pada masa akan datang dan Kerajaan Negeri hendak juga diingatkan supaya meneliti manakala melantik Jemaah-jemaah Pengurus hendaklah terdiri daripada mereka yang boleh bertutur salah satu daripada dua bahasa, iaitu Bahasa Kebangsaan dan bahasa Inggeris supaya tidak akan berlaku seperti yang ada pada hari ini, kerana ada Majlis Tempatan wakil Majlis ini mengadakan mesyuarat telah menggunakan bahasa lain daripada bahasa Inggeris dan Bahasa Kebangsaan yang ditentukan di negara kita ini hingga menyebabkan ada ahli-ahli di dalam Majlis Mesyuarat Tempatan itu tidak faham percakapan-percakapan yang dibincangkan di dalam mesyuarat itu. Dan selalu terdapat pula dalam Majlis Tempatan ini Pengerusi-pengerusi menggunakan kuasanya sendiri telah mengeluarkan segala lesen-lesen dan kebenaran-kebenaran yang berkaitan dan berkenaan di dalam Majlis itu tidak menunggu keputusan dan persetujuan daripada ahli-ahli yang lain. Perkara serupa ini akan kita harap tidak akan berlaku dengan adanya perlaksanaan Akta Kerajaan Tempatan, 1973 ini.

Saya berharap pihak berkuasa Kerajaan Negeri akan membentuk semula pentadbiran Kerajaan Tempatan dengan segera supaya undang-undang ini boleh dikenakan kepada negeri itu dengan secepat mungkin. Dengan ini, saya adalah memberikan sepenuh-penuh sokongan di atas Rang Undang-undang Majlis Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara).

Tunku Abdullah ibni Almarhum Tuanku Abdul Rahman (Rawang): Tuan Yang Dipertua, saya mengambil kesempatan untuk mengucapkan tahniah kepada Kerajaan yang telah membentangkan satu Rang Undang-undang bagi Kerajaan Tempatan sungguhpun bagi peruntukan-peruntukan sementara sahaja.

Saya cuma risau kerana perkara ini patut sudah lama dibentangkan oleh Kerajaan kerana pada masa ini banyaklah Kerajaan-kerajaan Tempatan nampaknya telah merosot dan menyedihkan apabila dipandang keadaan mereka itu sekarang.

Sungguhpun begitu saya menyokong dengan sepenuhnya Rang Undang-undang ini, tetapi ada empat perkara yang saya hendak bangkitkan supaya saya harap Kementerian yang berkenaan akan cuba mencerminkan sedikit tujuan-tujuan dan cita-cita rakyat dalam perkara ini.

Yang pertamanya, ialah perkara mengadakan satu Badan Penasihat kepada Menteri yang berkenaan dengan pentadbiran Kerajaan Tempatan. Sepatutnya dalam Rang Undang-undang ini patut diadakan satu Panel of Advisers atau Badan Penasihat kepada Menteri supaya dapat disusun, dapat diatur segala cara pentadbiran dengan dasar Kerajaan dalam segi mentadbirkan Kerajaan Tempatan di merata-rata tempat. Ini sangatlah penting, oleh kerana Rang Undang-undang ini ialah bagi peruntukan-peruntukan sementara sahaja, dan rasa saya, jikalau diadakan satu Badan Penasihat boleh jadi dalam dua tiga tahun lagi dapat kita mengadakan Rang Undang-undang yang boleh dipakai selama-lamanya untuk mentadbirkan Kerajaan-kerajaan Tempatan. Dan diharapkan juga bahawa janganlah diambil cuma Menteri-menteri Besar, atau Ketua Menteri, atau kakitangan Kerajaan sahaja yang akan berkhidmat di dalam Badan Penasihat ini. Lebih baik diambil wakil-wakil rakyat yang boleh mencerminkan cita-cita rakyat sendiri dan juga pakar-pakar yang telah mendapat pengalaman dan telah belajar di universiti dan lain-lainnya dalam lapangan Kerajaan Tempatan (Local Government).

Perkara yang kedua, ialah berkenaan dengan lantikan atau pilihan bagi Pengerusi dan Ahli-ahli Lembaga Pengurus. Rasa saya di bandar-bandar perkara ini barangkali tidaklah susah untuk mendapatkan seorang Pengerusi yang bijak, yang berkemahuan, jujur dan bertenaga dan sentiasa mencerminkan kehendak rakyat, tetapi rasa saya badan-badan ataupun Kerajaan Tempatan di luar daripada bandar biasanya yang Kerajaan selalu memilih ialah Pegawai Daerah ataupun Penolong Pegawai Daerah.

Semenjak 10 dan 15 tahun yang lampau, kerja dan tanggungjawab Pegawai Daerah dan Penolong Pegawai Daerah sangatlah berat, sangatlah berlipatganda. Saya berharap sangat Kerajaan mencari jalan supaya Pengerusi itu janganlah diambil daripada Pegawai-pegawai Daerah dan Penolong Pegawai Daerah, tetapi carilah orang yang

lain barangkali orang-orang yang telah ada pengalaman dalam lapangan Kerajaan Tempatan, boleh jadi juga orang yang sudah berpencen, ataupun boleh jadi wakil-wakil rakyat yang sanggup, yang jujur dan sentiasa boleh berkhidmat bagi kehendak rakyat dan lain-lainnya sekali. Ini sangatlah penting, kerana birokrasi (bureaucracy) ataupun pegawai-pegawai Kerajaan sekarang terlampau ramai dan padat, kadang-kadang itu tak dapat langsung menjalankan mentadbirkan satu perkara. Dan saya rasa, kalau dapat dikeluarkan sedikit perkara mentadbirkan Kerajaan Tempatan ini daripada bureaucracy yang ada sekarang ini, ini akan berfaedah kepada rakyat yang duduk terutama sekali di luar bandar.

Yang ketiganya, ialah berkenaan dengan Setiausaha yang akan bekerja untuk mentadbirkan Kerajaan-kerajaan Tempatan. Saya berharap sangat supaya Kerajaan akan cuba mengatur, mengadakan satu Local Government Service ataupun Perkhidmatan Kerajaan Tempatan di mana mereka itu boleh diberi kursus pegawai-pegawai yang boleh berkhidmat di Kerajaan Tempatan. Ini sangatlah penting. Barangkali ada juga Kerajaan Tempatan tidak mampu hendak membayar gaji mereka itu, kerana pengalamannya dan pelajaran yang tinggi, tetapi saya percaya seorang kakitangan itu, seorang Setiausaha Kerja itu boleh berkhidmat bagi dua atau tiga Kerajaan Tempatan. Tidaklah seharusnya beliau itu berkhidmat bagi satu sahaja Kerajaan Tempatan. Saya berharap sangatlah supaya Kerajaan akan menubuhkan satu Local Government Service, ataupun Perkhidmatan Kerajaan Tempatan supaya ini akan memberi faedah kepada semua Kerajaan-kerajaan Tempatan dan kepada Lembaga-lembaga Pengurus yang akan diadakan oleh Kerajaan.

Akhir sekali perkara yang keempat, ialah berkenaan bagi peruntukan ataupun bekalan kewangan bagi Kerajaan-kerajaan Tempatan. Pada masa yang lepas dan sekarang ini juga nampaknya Kerajaan Tempatan sentiasa minta sedekah kepada Kerajaan Negeri atau kepada Kerajaan Pusat oleh kerana peruntukan yang tetap biasanya, terutama sekali bagi capital works, tidak disediakan terlebih dahulu oleh Kerajaan. Sentiasalah apabila hendak buat jambatan ganti minta duit pada masa itu juga kadang-kadang sampai 6 bulan hingga satu tahun tidak juga diluluskan. Dan diharapkan sekarang ini

satu pelan atau rancangan yang kemas disediakan supaya dari setahun ke setahun dapatlah tahu Lembaga Pengurus itu apakah rancangan yang boleh dijalankan kerana ada peruntukan telah disediakan oleh Kementerian ataupun oleh Kerajaan Negeri yang bersangkutan. Dalam perkara ini, saya tidak bersetuju dengan Ahli Yang Berhormat dari Menglembu tadi yang mengatakan kita mesti adakan juga Kerajaan Tempatan yang dipilih oleh rakyat. Saya tak bersetuju kerana kebanyakan daripada perbelanjaan wang terutama sekali capital works ialah daripada Kerajaan Pusat ataupun Kerajaan Negeri. Jadi yang mentadbirkan wang itu hendaklah patutnya wakil-wakil daripada Kerajaan Pusat atau Kerajaan Negeri, dan bukannya seperti di negeri lain seperti di England barangkali di sana peruntukan atau perbelanjaan ialah yang sebanyak dikutip oleh Kerajaan Tempatan sendiri.

Itulah sahaja dan saya harap empat perkara ini akan dapat dikaji oleh Kerajaan dan mendapat pandangan yang lebih baik.

Tuan Ahmad bin Haji Ithnin (Melaka Selatan): Tuan Yang Dipertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan yang dikemukakan dalam Dewan ini.

Tuan Yang Dipertua, saya mengalu-alukan atas ketegasan pihak Kerajaan dan Kementerian yang berkenaan yang membentangkan Rang Undang-undang ini sebagai hendak melaksanakan segala tanggungjawab Kerajaan Tempatan dalam negara kita ini.

Tuan Yang Dipertua, saya hanya menegaskan dalam susunan yang akan dibuat oleh pihak Kerajaan dan Kementerian yang berkenaan dalam masaalah pentadbiran sebagai melengkapkan iaitu susunan-susunan kerja Majlis Tempatan ini amat perlu pada tiap-tiap daerah dan juga Majlis Perbandaran, kerana saya kata begitu Majlis Tempatan dan Majlis Perbandaran ini adalah sebagai satu nadi daripada Kerajaan Negeri kepada Kerajaan Pusat. Jika sekiranya Majlis Tempatan dan Majlis Bandaran ini tidak dapat dilengkap dan disusun dengan baik, maka di sini jugalah datang satu kelemahan nanti pelaksanaan bagi Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat kita dalam serba-serbi lapangan iaitu kemajuan di dalam satu-satu Majlis Daerah. Tetapi dengan susunan dan

satu peruntukan walaupun sementara yang akan kita adakan saya berharap peruntukan sementara ini kita dapat kekalkan seterusnya iaitu Majlis Tempatan ini mesti diadakan sebagai yang saya kata tadi itu sebagai satu nadi.

Selain daripada perkhidmatan yang dibuat oleh Ahli-ahli Dewan Negeri dan Ahli-ahli Dewan Rakyat sebagai hendak melaksanakan dasar pembangunan, Dasar Ekonomi baru di dalam negara kita ini, saya fikir Majlis Tempatan dan ahli-ahli Majlis Tempatan ini juga tidak kurang penting tanggungjawabnya, kerana dia adalah duduk di dalam satu kawasan yang betul-betul menjadi tumpuan rakyat dalam kawasan itu walaupun kawasan itu kecil, tetapi tumpuan seluruh rakyat untuk meminta satu-satu kemajuan di dalam kawasan masing-masing dan di dalam daerah masing-masing.

Tuan Yang Dipertua, saya rasa, dengan adanya susunan yang akan dibuat ini, maka kita mengharapkan iaitu supaya perjalanan Majlis Tempatan di seluruh negara kita ini pada masa akan datang akan dapat berjalan dengan baik oleh Ahli-ahli Majlis yang dilantik oleh Kerajaan.

Tuan Yang Dipertua, sebagaimana yang kita tahu iaitu pada masa yang lalu Ahli-ahli Majlis Tempatan ini iaitu sungguh kurang peruntukannya sebagaimana yang dikatakan oleh Yang Berhormat dari Rawang tadi, kebanyakan Ahli Majlis Tempatan ataupun Majlis Tempatan ini seperti orang minta sedekah sahaja, sentiasa meminta sedekah, saya tahu sebab saya dahulu Ahli Majlis Tempatan, peruntukan samada peringkat Kerajaan Negeri dan peringkat Kerajaan Pusat tidak banyak. Jadi dengan ini bila mana peruntukan walaupun sementara, saya mengharapkan bagi pihak Kerajaan ataupun Kementerian supaya membuatkan satu peruntukan yang tertentu pada tiap-tiap Majlis Tempatan supaya dia dapat bergerak dengan secara meluas iaitu membuat kebaikan Bandarannya, kawasan pekan dan membuat beberapa rancangan kecil yang boleh menunjukkan segala tenaga usahanya di dalam kawasan-kawasan daerah luar bandar. Ini sebagai memberikan pertolongan kepada Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat. Dan jika sekiranya pentadbiran Majlis Daerah luar bandar Majlis Tempatan ini baik, maka atas nama baik itu dapat

juga baiknya kepada Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat ataupun Kerajaan Malaysia kita seterusnya.

Tuan Yang Dipertua, saya mengucapkan terima kasih atas perkhidmatan Ahli-ahli Majlis Tempatan yang telah lalu kerana tak kurang juga, rasa saya perkhidmatan mereka itu membawa kemajuan iaitu kepada negara kita, tetapi apa yang saya rasa dukacita ialah masaalah perkhidmatan Ahli-ahli Majlis Tempatan yang pada masa itu ialah pada tiap-tiap Negeri tak sama elauannya.

Saya dapat khabar di Trengganu sebulan dibayar \$25 elauannya bagi seorang Ahli Majlis Tempatan dan di Melaka \$75 sebulan dan ada pula bayarannya \$200-\$250 sebulan. Ini, rasa saya, dengan keadaan yang sedemikian perlulah pihak Kementerian yang berkenaan menyusun semula supaya mendapat elaun yang sama. Jangan pula ada Ahli Majlis Tempatan atau Majlis Bandaran dan Majlis Tempatan itu sama kedudukannya, tetapi pembayarannya bilamana ditanya berapa saudara dapat sebagai Ahli Majlis Tempatan, ada yang mengatakan menerima \$70 dan \$200. Ertinya rasa hati tiap-tiap seorang yang hendak membuat pentadbiran itu sudah jatuh dengan tak secara langsung. Dengan itu, saya mengharapkan supaya diberi elaun tetap yang sekurang-kurangnya, kalau \$20-\$75 itu tentulah tak cukup, bilamana tak cukup Ahli Majlis Tempatan itu dia pun manusia yang perlu hidup maka dia akan berikhtiar macammana cara hendak mencari sampai \$150 atau \$200. Bilamana dia ada mempunyai satu fahaman begitu, Ahli Majlis Tempatan walaupun dia tidak mempunyai kuasa penuh dalam daerah hanya kuasa pelesenan, kuasa bangunan dan sebagainya, dia akan membuat satu perkara yang tidak diinginkan oleh Kerajaan kita sendiri. Maka dengan itu, saya mengharapkan dengan susunan Majlis Tempatan yang kita bentangkan itu mudah-mudahan pihak Kementerian mengkaji supaya dapat memberi elaun kepada Ahli Majlis Tempatan itu dengan secara sekurang-kurangnya \$150-\$200 sebulan. Dengan kadar demikian, bolehlah dia bergerak secara mudah dan boleh membuat perkhidmatan yang baik. Kalau lemah sedikit pada masa yang lalu dia boleh dapat \$200 elaun pada tiap-tiap bulan, dia lebih cergas lagi bergerak atau dia mentadbir dengan hati yang ikhlas untuk kemajuan dan bagi kepentingan rakyat negara kita pada masa yang akan datang.

Saya rasa, selain daripada elaun, ada pihak Yang Berhormat menyatakan hendak diberi sagu hati. Sagu hati, saya rasa, cukup kecil, perlu juga diberikan. Jika sekiranya perkhidmatan baik pada ahli Majlis Tempatan samada yang dipilih atau dilantik oleh Kerajaan atau ditunjuk kalau sekiranya dia 10 tahun telah membuat perkhidmatan yang baik kepada Majlis Tempatan, diberi ganjaran betul-betul. Bermakna dia ada mempunyai satu target kepada sagu hati yang seolah-olah melepaskan batuk di tangga sahaja. Dia memberikan perkhidmatan pun tak bererti. Jadi diberikan ganjaran yang betul-betul, tetapi ditimbangkan dan seimbang dengan ganjaran Ahli-ahli Parlimen, Ganjaran Ahli Dewan Undangan Negeri dengan ganjaran Majlis Tempatan dan ditimbangkan supaya ada satu asas yang kukuh sebagai perkhidmatan yang hendak dipegang pada masa yang akan datang.

Tuan Yang Dipertua, saya seterusnya menyokong Rang Undang-undang ini walaupun ada setengah Parti Pembangkang menyatakan hendak tutup ataupun minta tarik balik, ini saya rasa, dia hanya boleh bercakap, tetapi kita sebagai pihak Kerajaan terpaksa menjalankan, kerana kita fikir Majlis Tempatan ini, cukup penting kepada Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat kita pada masa yang akan datang.

Tuan Edmund Langgu anak Saga (Saratok): *(Dengan izin)* Mr Speaker, Sir, speaking on the Local Government (Temporary Provisions) Bill, 1973, I have listened with interest to some Honourable Members who have spoken on the Bill.

Tuan (Timbalan) Yang Dipertua: Could you speak a bit louder?

Tuan Edmund Langgu anak Saga: Sir, I take this opportunity to add some of my observations on some of the aspects of the Malaysian system of local government, with the hope that the Honourable Minister of Technology, Research and Local Government, who is an elected local councillor like myself, will take note of my humble submission. I express the hope that the Honourable Minister will also give some clarifications on some of the questions that I may raise up during the course of my observations on this Bill.

It cannot be denied by most people in this country, including some of the most pessimistic and the most critical persons against our Malaysian system of local government, that the Malaysian system of elected representation to local authority bodies is one of the best in this part of the world. It is a system modified from that of the United Kingdom and simplified to suit our Malaysian way of life in accordance with the Malaysian aspirations and ideals. It was and still is the major means whereby our people, at grass-root level, can participate actively, putting party-politics aside, in the government of the country at ground level. It was instrumental and conducive to us Malaysians in obtaining our independence and the formation of a multi-racial, multi-lingual and multi-aspects Malaysian way of life. Its very retention is conclusive proof of the trust of the people in the democratic way of life in line with Parliamentary democracy.

To take away this system of elected representation at local authority level, Sir, will be equivalent to taking away the mat under the people. It will erode people's faith and active participation in nurturing our democratic ideals. It will slowly strangle our belief in parliamentary democracy. This is where the danger lies and those in authority should be warned that even temporary measures will prove dangerous. This is because once we allow the fear and the suspicion that Parliamentary democracy will be endangered in this country, the fear and suspicion will remain and will not cease to persist in the years to come.

We have gone a long way from nominated representation to elected representation of local government and eventually to independence for Malaysia. Why we should suddenly deem it wise and expedient to go back to a system of nominated local councillors, even as a temporary measure, is almost beyond my knowledge. This excuse that more rural local councils are ineffective and debt-ridden and therefore the whole system must be restructured, is tantamount to saying that because the Government is unable to cope with the present inflationary prices of essential goods, there is shortage of rice, it is annually faced with deficit budget which is increasing and saddling the country with a bigger national debt, therefore, the Government must be abolished temporarily. This is

a very negative argument and, therefore, I hope it is not too late to withdraw this Bill, Sir. If it is too late, I hope it will be very temporary and will be withdrawn before the year is out.

I am in agreement with the Honourable Member for Padawan that party politics should not be brought into local councils. In fact, in Sarawak party politics in most councils is not the major stumbling block. To quote a few examples, in both the Batang Lupar District Council and the Saribas District Council, where the majority of the elected councillors are of one particular party, elected chairmen of these Councils belonged to another political party. This shows that in most cases in Sarawak, party-politics does not come in council activities, unless, of course, we accept the fact that this is so in the Kuching Municipal Council where the Honourable Member is an elected Councillor.

I cannot agree with him that nominated Councillors will be cleaner because they can be removed and that elected Councillors will have to wait for the termination of their five-year terms to be removed for any abuse of power. This argument, Sir, is tantamount to saying that Ministers should be nominated because it is easier to remove them if they abuse their powers too. Will the Honourable Minister of Technology, Research and Local Government kindly clarify that this is not going to be so?

At this stage of the deliberations, I wish to seek an assurance from the Honourable Minister of Technology, Research and Local Government, who is a veteran elected Councillor and a person well-qualified in the system and practices of local government representation, to give his categorical assurance that this Bill or any similar Bill of this nature will not affect or be introduced by his colleague, the State Minister of Local Government in Sarawak. If this is not done and this Bill or any similar Bill is to be introduced in Sarawak, then we Malaysians in Sarawak will hold the Honourable Minister personally responsible for any future termination of the system of local government with an elected representation, particularly in Sarawak.

With these very serious thoughts, I hope, therefore, that the Federal Government would pay heed to the findings of the Royal

Commission on the Local Government System which may be contrary to what the Government thinks is expedient for them. If you do away with a system of elected representation in local government in this country, then you will be guilty of emanating the first vital step in the final abolition of elected representation to the State and the National Assemblies in this country. This will be the end of full Parliamentary democracy and the disintegration of our every-day way of life, the basic concept we all subscribe to and believe in and finally the end of our people and our country. For the sake of Malaysia and all Malaysians in this country and abroad, do not take this step.

Finally, Sir, because this is a very vital issue for our people and our nation, I call upon the Government to go to the people for a decision by calling a national referendum. Let the people decide whether or not they want a system of elected representation of local government. Only the people can and should decide whether or not they want a nominated representation of local government in this country. Let us have a truly effective system of local government of the people, by the people and for the people in Malaysia, especially at grass-root level with a fully elected system of local government and local council bodies.

Datuk Tajudin bin Ali (Larut Utara):

Tuan Yang Dipertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan Peruntukan (Sementara) tahun 1973.

Pendirian saya selalu dalam Parlimen ini, apa yang baik kepada rakyat itulah kita ikuti. Inilah satu-satu cara iaitu penghapusan pilihanraya Kerajaan Tempatan di mana Kerajaan kita mengikuti contoh daripada Barat di mana taraf pelajaran dan taat setia mereka itu kepada raja dan negara lebih daripada negara kita ini.

Saya daripada dahulu lagi saya mengatakan apa yang baik kepada raja dan negara itulah kita ikuti. Kalau apa yang baik kepada raja dan kepada negara itu sehingga tidak ada pilihanraya langsung seperti yang dijalankan oleh Russia dan Cina, itu juga kita ikuti. Apa yang saya berdiri tegas sekali ialah kebaikan negara kita dan apa juga kebaikan untuk pakaian, makanan dan juga pelajaran yang baik sekali hendaklah kita beri kepada rakyat jelata.

Dalam pengalaman kita selama ini kita sudah dapati adalah pilihanraya di Majlis Tempatan itu tidak berfaedah, kadang-kadang rakyat jelata rasa tidak senang hati, kerana Kerajaan kita ini kadangkala terlampau banyak sabarnya—terlampau sabar, kita sudah rugi banyak. Penderitaan penduduk sudah banyak timbul di dalam Majlis Tempatan di mana pentadbiran Majlis Tempatan kebanyakan langsung tidak berjalan mengikut aturan dan peraturan. Pilihanraya dijalankan, undang-undang untuk mentadbirkan Majlis Tempatan masing-masing ada, tetapi saya hendak bertanya, mana Majlis Tempatan berani mengambil tindakan umpamanya orang-orang yang tidak membayar hasil cukai rumah dan sebagainya kepada satu-satu Kerajaan Tempatan. Tidak ada satu pun Majlis Tempatan dalam tanahair kita ini berani berbuat demikian, kerana mereka takut kehilangan undi. Mereka ini ada kait-mengait oleh sebab Majlis Tempatan itu satu kumpulan yang kecil, jadi sayang kepada saudara mara, sayang kepada undi oleh sebab itu Undang-undang yang ditetapkan tidak dapat dijalankan. Oleh sebab itu, menjadi kucar-kacir. Kerajaan kita selepas ada desakan dan sebagainya daripada rakyat jelata bersabar juga, Kerajaan kita tidak membuat sesuatu perkara yang terburu-buru. Oleh sebab itu, selepas mengalami kesulitan, begini rupa lamanya, maka satu Suruhanjaya Diraja telah diadakan. Keputusan Suruhanjaya Diraja itu berlainan iaitu supaya pilihanraya ini terus dijalankan. Tetapi, ketetapan dan keputusan Suruhanjaya mana-mana satu pun, dan Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian tentu bersetuju dengan saya kita tidak patut ikut, yang mana baik kita ikut, tetapi Parlimen ini mengambil keputusan samada ikut atau tidak. Saya berfikir kita jangan ikut kerana adalah recommendation mereka itu tidak baik untuk negara kita ini.

Tuan Yang Dipertua, pada pemikiran saya ada baik dan berfaedah sungguh pentadbiran Majlis Tempatan itu ditadbirkan oleh Kerajaan yang dilantik oleh rakyat. Kalau satu Majlis Tempatan itu dijalankan oleh parti yang tidak bersefahaman dengan Kerajaan, maka tidak dapat tiada Majlis itu tidak dapat memberi kerjasama kepada Kerajaan. Inilah sebabnya rusak setengah-tengah Majlis Tempatan di tanahair kita ini.

Ahli Yang Berhormat dari Pekemas menyatakan kita jangan bawa parti politik dalam Majlis Tempatan, tetapi di mana pertahanannya, di mana bentengnya kita hendak buat, kita kata jangan ikut, tetapi yang kita kata jangan ikut itulah yang dia hendakkan sangat oleh parti-parti lawan. Memikirkan perkara-perkara ini dengan ada Rang Undang-undang ini saya mempunyai keyakinan penuh lepas Undang-undang ini diluluskan, maka segala pentadbiran dalam Majlis Tempatan itu boleh dijalankan dengan licin dan lancarnya.

Kita boleh tengok seperti Kuala Lumpur ini dahulu apabila ditadbirkan oleh parti-parti socialist kucar-kacir Kuala Lumpur ini, tetapi sekarang kita tengok bangunan mencakar langit, ada fly-over dan orang semua senang-lenang, serta bersih keadaannya. Kita tengok Majlis Tempatan, saya khuatir; saya sudah membuat desakan kepada Kerajaan sudah lama iaitu kita tengok jalan-jalannya kotor, kita tengok di belakang kedai ditanam dengan sayur-sayuran. Tiap-tiap Majlis Tempatan kalau Tuan Yang Dipertua pergi tengok sekarang, terutama sekali pada hari Minggu, maka mereka buat perubahan (alteration) pada rumah mereka itu masing-masing. Kadang-kadang saya dapati sendiri lot jalan itu dibuat rumah, tetapi mereka yang ada mempunyai kuasa pada Majlis Tempatan itu tidak berani bercakap sepatah pun ataupun menahan orang-orang ini membuat rumah sampai jalan simpanan iaitu jalan orang ramai. Maka di sini terang dan nyata, undang-undang yang telah ditetapkan oleh Majlis Tempatan langsung tidak berjalan. Saya dapat ketahui kebanyakan daripada Majlis Tempatan ini langsung tidak mahu mengutip cukai tempatan dengan licin dan lancarnya, boleh dikatakan semuanya. Oleh sebab itu, seperti yang telah dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Rawang tadi mereka ini sentiasa menjadi passenger kepada Kerajaan. Kalau begini rupanya apa faedahnya kita ada pilihanraya pada Majlis Tempatan ini.

Ahli Yang Berhormat dari Menglembu telah menyatakan adalah langkah ini tidak baik untuk negara kita, tetapi saya katakan ini ialah kita harap satu langkah yang sementara. Kalau Majlis Tempatan itu ada mempunyai orang-orang yang bijaksana macam beliau dan ada satu team boleh bekerja macam beliau seperti di Ipoh itu,

saya yang mula-mula sekali mengatakan kepada Kerajaan memberi sokongan yang penuh adalah baik sekiranya Majlis Tempatan dijalankan pilihanraya dan sebagainya kerana akan memberi faedah. Sekarang ini memakan masa yang panjang sedikit, apabila orang-orang tempatan mempunyai pelajaran dan mempunyai taat setia lebih baik daripada yang ada sekarang ini, baharulah kita adakan pilihanraya di Majlis Tempatan. Selagi perkara-perkara ini tidak dapat dijalankan, maka aturan dan peraturan yang dijalankan sebelah barat sana tidak mungkin kita terima bulat-bulat dalam tanah-air kita ini untuk faedah rakyat jelata kita.

Tuan Yang Dipertua, saya berharap sungguh-sungguh terutama sekali kepada DAP mereka ini saya tahu tidak ada pengalaman yang penuh dalam hal ehwal pentadbiran Majlis Tempatan, kerana kebanyakan mereka ini duduk dalam bandar besar-besar sahaja, apa yang mereka dengar ialah daripada cerita orang-orang yang tidak mempunyai pengalaman penuh. Bagi kami yang duduk di luar bandar, kami tahu penderitaan orang tempatan dengan adanya pilihanraya, tetapi undang-undang tidak dapat dijalankan. Apa yang saya faham percakapan Ahli Yang Berhormat daripada DAP ini cakap yang langsung tidak bertanggungjawab. Apa yang mereka kehendakkan serupa jugalah kedudukan orang-orang tempatan itu, bercakap berkehendakkan pilihanraya, tetapi apabila ada kuasa tidak berani menggunakan kuasa. Mereka ini cuma menyalak kerana kalau sekiranya mereka menjadi Kerajaan sendiri pun, mereka tidak sanggup berbuat demikian untuk kepentingan Majlis Tempatan.

Saya menyokong Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang Dipertua: Saya rasa perbincangan ini sudah lama—jadi siapa yang hendak menyokong sahaja boleh bercakap pihak Pembangkang kita sudah dengar perbincangannya.

Tuan V. David (Dato Kramat): Tuan Yang Dipertua

Tuan Yang Dipertua: Baiklah, saya hanya beri masa sampai pukul 5.00.

Tuan V. David: Tuan Yang Dipertua, saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris. Saya tidak akan berucap panjang.

(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, much has been said in this House offering different reasons for the Government's action. We on this side of the House are unable to accept the explanations given by the Government, for the very fact that this is another attempt by the Government to strengthen or of desperately trying to give new life to the Malaysian Chinese Association, which is gradually sinking. In most of the new villages, where the local councils are, by the introduction of nominated members, these councils have become the property of certain individuals and particularly the property of the M.C.A. Sir, corruption, nepotism, malpractice and all forms of activities which cannot be condoned are adopted by these nominated councils. We all know that a nominated council is not answerable to the people. We all have been against this system during the colonial period and we thought we have passed the colonial era where democratically elected local government would be introduced.

Sir, the Government has always been talking about public health. There is no need to go very far, if we just go to the Pasar Road Market and if anyone of the Ministers would open one of the lavatories and take a look inside, I do not think there is need for us to go anywhere else for an epidemic. It is right in that place. It is filthy, not clean and not properly maintained because it lacks supervision in the first instance. People are not dedicated to the job they are given and there is no one to supervise. The same thing is there if you go to *kawasan* Sungei Pinang in Pulau Pinang, where you will find that debris and all forms of rubbish are heaped in the drains and conveniently the Chief Minister of Penang will say, "This is not my responsibility; we will call upon the Central Government to clean it up". Sir, this is how they are trying to shift one's responsibility. So the dengue fever along with all forms of fever which we are experiencing in this modern era is because of the lack of initiative by these local governments and city councils. I would also say that in the City Hall of Kuala Lumpur the people who are there to formulate policies are not answerable to the people in the City.

Sir, the first thing is this is going to encourage the M.C.A. domination in the local councils in the new villages where you will find corruption and nepotism flourishing

because it is bound to happen since they are not answerable to anybody. Sir, this is the system which we must all be against if we cherish the democratic system and the democratic way of life. Most of the work in any country is done at the local government level and the people can feel the activities of these local councils and local government because it has some form of bearing on the daily life of the people. I would say this is the limb of the very democratic system which we are envisaging in this country.

Sir, the nominated system has degraded the whole concept and the whole philosophy of democracy. Sir, let us take Petaling Jaya. In Petaling Jaya, if you take Jalan Othman—just the centre of Petaling Jaya—there is no water supply to many of the stalls. The only excuse the Town Board says is that, “We are going to shift these people to a different place. So it is all right for another few months; they can go without water.” This can bring about a lot of consequences because without water the cleanliness of the stalls will be affected and the health authorities who are supposed to be responsible for health are not bothered about this because you have a nominated system where no member of the Town Board is answerable to the public. The same thing applies in other parts of the country. Mr Speaker, Sir, I would insist and I would call upon the Government to introduce elections in all local councils, in all municipalities and in city councils. This is important if the people are going to be trained towards a democratic system. This is the place where the people have the right to vote and they can study the activities of their representatives much more closely than the activities of Members of Parliament and State Assemblymen. The activities of these councils could be easily felt by every tax payer of the respective places.

Sir, I would invite the attention of the Minister responsible for this Bill particularly, to the Petaling Jaya Town Board which has not been able to fulfil the aspirations of the people in respect of health. In Jalan Othman, it is lack of water supply; in other areas debris and rubbish are heaped up and not collected for days. You can also often find statements in the *Malay Mail* to which nobody responds and no action is taken on these complaints by the public. The Minister, I would think, would be able to talk to the

Chief Minister of Penang on why in Sungei Pinang the drains are so heavily silted, not only silted with sand but also silted with debris and rubbish. The drains are not cleaned at all. As a result of this, it also causes flooding in the Sungei Pinang area.

Sir, as a modern city, in Kuala Lumpur we would like to see clean lavatories, public conveniences, where people could easily go in and out. We have found the latrines in all the markets in Kuala Lumpur filthy and in the worst conditions and I am sure if the Minister takes a look—but, of course, without informing anybody—he himself would agree with me and would not hesitate to do something about it. These are the conditions which have been created as a result of the so-called colonial-dominated system which we are continuing to pursue.

Sir, since I do not have time, I would call upon the Minister responsible to take a look at Sungei Pinang and also Petaling Jaya as he has done in Jinjang. These places call for the immediate, definite and urgent attention of the Minister so that we can prevent another form of sickness which we are frequently having in this country. According to today's newspaper report, eleven people have died as a result of dengue fever. Sir, it is up to the Government responsible to protect the health of the people and if it fails, then it has no business to remain in office because it is unable to fulfil its obligations. Thank you, Sir.

Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan (Datuk Ong Kee Hui): Tuan Yang Dipertua, saya mengucapkan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah membawa syor-syor dan teguran-teguran yang constructive berkenaan dengan Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara). Syor-syor dan teguran-teguran yang dikemukakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat akan ditimbang oleh Kementerian saya dan dikemukakan kepada Majlis Kebangsaan Kerajaan Tempatan apabila Majlis itu bersidang.

Saya suka mengambil kesempatan ini memaklumkan iaitu berkenaan dengan elauan yang patut diberikan kepada Ahli-ahli Majlis Tempatan telah ditetapkan oleh Majlis Kebangsaan Kerajaan Tempatan yang

telah bersidang yang akhir sekali iaitu kepada Ahli-ahli Perbandaran, Majlis telah menetapkan boleh diberi tidak lebih daripada \$200 sebulan; kepada Majlis Bandaran atau Majlis Daerah \$100 sebulan dan kepada Ahli-ahli Majlis Tempatan \$25 sebulan. Dan juga Kerajaan-kerajaan Negeri akan menimbangkan berkenaan dengan sagu hati diberi kepada mana-mana Ahli-ahli dalam Majlis Tempatan yang berkhidmat dengan Majlis-majlis itu.

Selain daripada itu, ada juga beberapa syor-syor yang dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Rawang. Ini akan dipertimbangkan dan saya suka juga memaklumkan kepada Ahli Yang Berhormat itu bahawa pada masa sekarang banyak negeri-negeri telah mempunyai Majlis Penasihat Jawatankuasa berkenaan dengan Kerajaan Tempatan. Walau bagaimanapun, saya merasa sangat-sangat dukacita kerana Ahli-ahli Yang Berhormat di sebelah sana tidak dapat memberi teguran-teguran yang constructive tetapi telah mengambil peluang semasa perbahasan bukan sahaja untuk mengecam Kerajaan tetapi juga untuk mengecam sesama sendiri. Adalah jelas menunjukkan bahawa apa yang penting bagi mereka ialah peluang untuk memajukan kepentingan-kepentingan parti masing-masing. Mereka hanya mementingkan pilihanraya oleh kerana mereka berharap agar dapat memenangi beberapa kerusi dalam pilihanraya penguasa-penguasa tempatan sungguhpun mereka tahu kedudukan atau moral mereka adalah terlalu rendah dan walaupun ada pilihanraya, peluang-peluang untuk mereka mengawal mana-mana penguasa tempatan adalah terlalu tipis sekali.

Tuan Yang Dipertua, saya tidak bermaksud hendak menjawab satu-persatu teguran-teguran yang telah dibuat oleh Ahli-ahli Yang Berhormat itu. Saya cuma akan menyentuh serba-sedikit tentang pandangan-pandangan yang telah dibangkitkan agar tidak membuang masa Dewan yang mulia ini.

Seperti diduga, teguran-teguran yang dibuat oleh Yang Berhormat Ahli-ahli Pembangkang atas Rang Undang-undang ini kebanyakannya ialah berkenaan dengan penggantian ahli-ahli penguasa tempatan yang dipilih dengan ahli-ahli yang dilantik. Kami di sebelah sini juga mempunyai

kepercayaan teguh kepada prinsip-prinsip berdemokrasi. Ahli-ahli Yang Berhormat di sebelah telah menuduh Kerajaan sekarang hendak membunuh "grass roots democracy" dan niat tidak baik Kerajaan dalam Rang Undang-undang ini walaupun saya telah terangkan bahawa tujuan Rang Undang-undang ini ialah untuk sementara sahaja untuk membolehkan Kerajaan-kerajaan Negeri menjalankan tugas-tugas mereka untuk menyusun semula Kerajaan Tempatan seperti yang dicadangkan oleh Lapuran Suruhanjaya Diraja Athi Nahappan. Untuk memberi kerajaan tempatan satu "sound framework", ini ialah satu langkah utama yang penting sepatutnya diambil. Sebaliknya, Tuan Yang Dipertua, Ahli-ahli Yang Berhormat itu sengaja melupakan apa-apa yang telah saya terangkan dan telah membuat keputusan menyatakan bahawa tidak ada pilihanraya bagi Majlis-majlis Tempatan. Di bawah Perlembagaan, perkara mengenai Kerajaan Tempatan adalah tanggungjawab tiap-tiap Negeri dan adalah terpulang kepada mereka untuk memutuskan bersama dalam Majlis Kebangsaan Kerajaan Tempatan samada pilihanraya patut diadakan atau tidak. Jika ianya hendak diadakan, selalunya selepas perundingan dengan Suruhanjaya Pilihanraya seperti diperuntukan di bawah Fasal 10 di dalam Rang Undang-undang ini. Dengan itu, kami mempunyai tanggungjawab melihat agar sistem-sistem Kerajaan Tempatan yang telah kami tubuhkan akan memberi perkhidmatan yang memuaskan kepada rakyat di negara ini. Haruslah diingat bahawa pengalaman-pengalaman kita mengenai Kerajaan Tempatan di negara ini sememangnya tidak memuaskan sejak dahulu lagi.

Tuan Yang Dipertua, saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah mengkaji Lapuran Suruhanjaya di-Raja Athi Nahappan akan mengetahui kedudukan perkara-perkara yang telah diterangkan dalam Lapuran itu. Kebanyakan daripada penguasa-penguasa tempatan yang ada sekarang ialah Majlis-majlis Tempatan yang kecil yang ditubuhkan oleh pemerintah penjajah semasa darurat dahulu. Majlis-majlis ini telah ditadbirkan dengan sempurna sepanjang waktu darurat di bawah pemerintah penjajah British tetapi apabila darurat itu tamat mereka telah dibiarkan untuk menjaga pentadbiran masing-masing. Majlis-majlis Tempatan ini tidak dapat

memenohi kehendak-kehendak kawasan mereka dengan tidak ada bantuan kewangan daripada Kerajaan, bantuan-bantuan kemudahan dan juga tunjukajar daripada Kerajaan. Oleh yang demikian, keadaan kehidupan dalam kawasan-kawasan tersebut telah menjadi mundur tahun demi tahun. Memandangkan keadaan inilah, maka tindakan yang segera harus diambil.

Tuan Yang Dipertua, sungguhpun ada penguasa-penguasa tempatan yang besar seperti Perbandaran dan Lembaga-lembaga Bandaran, tetapi kebanyakannya adalah didapati tidak dapat memberi perkhidmatan yang berfaedah dan memuaskan kepada penduduk-penduduk di kawasan yang mereka tadbirkan malah ada juga didapati menyalahgunakan kuasa pentadbiran mereka. Jika dibaca lapuran-lapuran "Commission of Enquiry" di atas Majlis Bandaran Seremban yang telah dikemukakan oleh Yang Berbahagia Tuan Hakim Lee Hun Hoe dalam bulan Oktober, 1965 dan juga "Commission of Enquiry" yang menyiasat hal-hal Majlis Bandaraya George Town, Pulau Pinang, seseorang itu akan dapati betapa lemahnya pentadbiran di bawah Majlis-majlis Tempatan yang telah dipilih. Majlis-majlis seperti inilah yang seharusnya dihapuskan dan diambil alih oleh Kerajaan-kerajaan Negeri. Majlis-majlis lain yang telah diambil alih oleh Kerajaan-kerajaan Negeri adalah kerana mereka telah gagal untuk memberi perkhidmatan yang baik, bersih dan cergas kepada penduduk-penduduk dalam kawasan-kawasan mereka. Kawasan-kawasan tersebut ialah Johor Bahru yang diambil alih dalam bulan April, 1966, Batu Pahat dalam bulan Mei, 1966, Majlis Bandaran Temerloh/Mentakab dalam bulan Ogos, 1966 dan Perbandaran Melaka dalam bulan September, 1966. Majlis-majlis Tempatan seperti Majlis Bandaran Kuantan, Majlis Tempatan Alor Star dan Majlis Bandaran Kota Bharu telah diambil alih baru-baru ini oleh kerana Kerajaan-kerajaan Negeri telah mendapati bahawa pentadbiran mereka tidak memuaskan.

Tuan Yang Dipertua, sebab-sebab yang asas mengapa Kerajaan Tempatan lemah di Semenanjung Malaysia ialah kerana Town Board Enactments (F.M.S. Cap. 137) yang telah dikuat-kuasakan pada 1hb Februari, 1930, sungguhpun dengan pindaan-pindaan yang telah dibuat dari masa ke semasa tidak dapat memberi satu "sound framework"

mengenai kerja-kerja Lembaga Bandaran Majlis Bandaran yang mengandungi anggota-anggota majlis yang dipilih dengan salah seorang daripada mereka menjadi Pengerusi atau Yang Dipertua. Enactment ini sebenarnya memberi kemudahan atau peraturan kepada beberapa lembaga bandaran yang Pengerusinya terdiri daripada kakitangan-kakitangan Kerajaan atau mereka yang dipilih dan mempunyai pengalaman penuh dalam bidang pentadbiran. Kelemahan yang nyata itu telah menjadi lebih terang apabila Pengerusi yang dipilih tidak mempunyai pengalaman penuh dalam bidang pentadbiran telah diberi kuasa-kuasa tertentu di bawah enactment tersebut. Kelemahan yang kedua ialah enactment tersebut tidak memberi kuasa kepada Kerajaan Negeri untuk memeriksa atau mengawal dengan penuhnya Lembaga Bandaran/Majlis Bandaran ini. Selain daripada memakai seksyen 14 yang memberi Menteri Besar kuasa untuk mengambil alih pentadbiran, Kerajaan-kerajaan Negeri tidak ada kuasa campur-tangan dalam pentadbiran majlis tempatan dan cuma di bawah seksyen 3, Kerajaan-kerajaan Negeri mempunyai kuasa untuk melantik setengah-setengah pegawai.

Sebaliknya, Tuan Yang Dipertua, Sarawak Local Authority Ordinance (Cap. 117) memberi sedikit sahaja kuasa kepada Pengerusi majlisnya dan kuasa-kuasa tersebut sebenarnya terletak di bawah Setiausaha dan Bendahari Majlis. Kebanyakan daripada perkara-perkara ini adalah dinyatakan dengan terang dalam Ordinan itu dan peraturan-peraturan yang diperbuat di bawahnya.

Tuan Yang Dipertua, kebanyakan teguran-teguran yang telah saya buat adalah petikan daripada lapuran Yang Berbahagia Tuan Hakim Lee Hun Hoe mengenai Majlis Bandaran Seremban. Dengan izin Tuan Yang Dipertua, ingin saya bacakan petikan daripada lapuran tersebut yang saya fikir akan memberi jawapan kepada teguran-teguran yang telah dibuat oleh Ahli-ahli Yang Berhormat:

"My impression is that the Councillors being politicians fought shy of taking drastic action against defaulters for fear of courting unpopularity thus jeopardising their chances in the next election. On the other hand they did not mind

spending taxpayers' money where they felt that such action would enhance their popularity".

Tuan Yang Dipertua, pada fikiran saya inilah punca masalah Kerajaan Tempatan di negara ini. Jika kita hendak menyusun semula Kerajaan Tempatan, terlebih dahulu adalah perlu mengasingkan peringkat pentadbiran ini daripada arena parti politics, sekurang-kurangnya di peringkat permulaan, supaya pentadbiran kita terdiri daripada mereka yang taat setia dan ingin memberi bantuan dan mencurahkan tenaga demi kepentingan rakyat jelata. Adalah jelas daripada keterangan yang telah saya petikan tadi bahawa teguran-teguran yang telah dibuat oleh Ahli-ahli Yang Berhormat menyatakan anggota-anggota yang dipilih akan memberi perkhidmatan yang lebih baik kepada orang ramai daripada pengalaman kita yang sudah-sudah tidak akan berjaya di negara ini. Kenyataan adalah kenyataan dan tidak boleh dinafikan. Sejak Johor Bharu, Batu Pahat, Melaka dan George Town telah diambil alih dan ditadbirkan oleh Kerajaan-kerajaan Negeri dengan Lembaga-lembaga Bandaran yang dilantik pentadbiran bandar-bandar telah menjadi baik dan dapat memberi perkhidmatan yang memuaskan serta mempunyai wang untuk kemajuannya.

Jika kita berkehendakkan kerajaan tempatan yang effective, "a sound framework" adalah perlu. Ahli Yang Berhormat dari Batu telah memuji saya dalam kerja saya mengenai Kerajaan Tempatan di Sarawak. Kami telah berjaya menuju matlamat kami oleh kerana kami mempunyai "sound structure" mengenai kerajaan tempatan dengan undang-undang yang menjaga kami daripada kecaman-kecaman yang dibuat oleh mereka yang tidak bertanggungjawab yang menyebabkan runtuhnya Kerajaan Tempatan di Semenanjung Malaysia ini. Kita sekarang cuba menyusun semula Kerajaan Tempatan mengikut cara-cara yang sama. Untuk berbuat demikian, adalah perlu kita melangkah besar ke belakang supaya dapat kita melangkah dengan lebih besar lagi ke hadapan tetapi menuju ke arah yang betul.

Harus juga diingati bahawa penguasa-penguasa tempatan ialah suatu "creature of the State Government" yang telah diberi beberapa kuasa dan tugas-tugas. Kerajaan Negeri adalah ditadbirkan oleh wakil-wakil yang dipilih oleh orang ramai, dengan itu

adalah bertanggungjawab kepada orang ramai. Ianya seperti sebuah syarikat di mana pemegang-pemegang sahamnya sendiri memilih Lembaga Pengarahnya yang akan menjalankan perniagaan mereka. Jika syarikat tersebut ingin menubuhkan cawangan-cawangannya di seluruh Negeri, Lembaga Pengarah sendiri akan memilih pengurus-pengurus untuk menadbir cawangan-cawangannya tersebut. Ada kala pemegang-pemegang saham ingin pula memilih pengurus-pengurus mereka sendiri dengan jalan undi semasa mesyuarat am diadakan. Langkah ini boleh dianggap sebagai langkah berdemokrasi, tetapi saya kuatir perbuatan tersebut tidak akan menjadi maju.

Tuan Yang Dipertua, sebagai penutup izinkan saya bacakan petikan daripada laporan yang telah dikemukakan oleh Dr C. H. Yeang, salah seorang commissioner yang telah dipilih untuk membuat penyiataan mengenai Majlis Bandaraya George Town, Pulau Pinang:

"The councillors were shown to be unsuited to the self-created task as they were lacking in the necessary knowledge and experience. To add to this, the councillors were involved in internal party bickering not only in regard to matters of policy but also in the field of administration—in which they were, in fact, trespassers. The net result of these differences made the City Council a hotch-potch of confusion, inefficiency and unfairness to the rate-payers.

Formerly, such councillors were carefully selected for their integrity and civil leadership, and the post of President was reserved for mature M.C.S. officers who could be relied upon to impart their knowledge and long experience to the Council.

This Enquiry has exposed the folly of a hastily conceived system of limited local government, which was prompted by political expediency without regard to the over-riding public need that demands an efficient and incorruptible administration charged to spend money in the best interests of the people. The irony of it is that the vested interests of the rate-payers, whose rights must above all be protected, have been made to bear all the demands and political machinations in cautious submission and painful silence.

It has also resulted in the fact that experimental democracy, as in the case of the City Council, has degenerated into a form of arbitrary rule. Local Government is a serious and responsible duty and not given to amateurish efforts on the part of partyism in the hands of people with "split personality" and is not to be treated as a joke at the rate-payers' expense, as was illustrated and admitted before the Commission".

Ramai Ahli Yang Berhormat telah merujuk kepada Lapuran Suruhanjaya Di-Raja Athi Nahappan. Berhubung dengan perkara ini, ingin saya katakan bahawa Kerajaan-kerajaan Negeri yang bertanggungjawab mengenai Kerajaan Tempatan di bawah Perlembagaan telah memberi pertimbangan kepada cadangan-cadangan yang telah dibuat oleh Suruhanjaya Di-Raja itu. Walau bagaimanapun Kerajaan-kerajaan Negeri menimbangkan cadangan-cadangan tersebut berdasarkan kepada pengalaman-pengalaman yang kurang memuaskan dahulu dan juga perkara-perkara yang telah berubah sejak Lapuran tersebut dikemukakan. Pertimbangan juga seharusnya dibuat mengikut pembangunan ekonomi dan mengikut dasar ekonomi baru Kerajaan yang bertujuan untuk menyusun semula masyarakat di negara ini. Seseorang itu seharusnya memuji keraguan Kerajaan Negeri untuk meliputi setiap inci persegi negeri tersebut di bawah Kerajaan Tempatan yang dipilih oleh orang ramai memandangkan kepada pengalaman yang lampau di mana penguasa-penguasa tempatan yang mentadbir sebahagian sahaja negeri tersebut telah tidak dapat memberi perkhidmatan yang cekap dan memuaskan kepada orang ramai.

Oleh yang demikian, Tuan Yang Dipertua, adalah jelas menunjukkan bahawa, buat permulaan, Kerajaan Tempatan ingin memulakan dengan satu struktur dan jentera Kerajaan Tempatan yang baik sebelum diberi atau diletakkan kuasa-kuasa yang lebih banyak atau membiarkan wakil-wakil yang telah dipilih oleh orang ramai membuat kacau-bilau di peringkat permulaan yang dianggap penting dalam penyusunan semula Kerajaan Tempatan. Kebanyakan Ahli Yang Berhormat telah merujuk kepada seksyen 4, seksyen kecil (4) (c) dan membuat teguran mengenai peruntukan bahawa jika Pengerusi tidak bersetuju dengan keputusan yang dibuat oleh ahli-ahli Lembaga, Pengerusi boleh

merujukkan perkara tersebut kepada Menteri Besar atau Ketua Menteri dan keputusan tersebut adalah muktamad. Peruntukan tersebut adalah semata-mata menjadi perlindungan kepada negeri-negeri terhadap keputusan yang diambil oleh Lembaga Pengurus yang mungkin akan berlawanan dengan kepentingan orang ramai atau sebaliknya. Haruslah diingat bahawa daripada keterangan-keterangan yang dibuat oleh beberapa pesuruhjaya yang telah dilantik untuk mengkaji pentadbiran atau perkara-perkara berkaitan dengan Kerajaan Tempatan, jelas menunjukkan bahawa anggota-anggota majlis yang kurang atau tidak mempunyai pengalaman mengenai Kerajaan Tempatan adalah melakukan perbuatan menyalahgunakan kuasa-kuasa yang telah diberi kepadanya. Oleh yang demikian, di peringkat menyusun semula Kerajaan Tempatan ini, adalah perlu mempunyai perlindungan supaya perkara-perkara menyalahgunakan kuasa ini tidak berlaku lagi. Dengan ini juga maka seksyen ini dimasukkan dalam Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara) ini.

Tuan Yang Dipertua, Rang Undang-undang ini bertujuan untuk sementara sahaja. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara, Undang-undang yang tetap dalam bentuk Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan, 1973 yang telah saya bentangkan bagi bacaan kali yang pertama dalam Dewan yang mulia ini diharap akan dapat dibawa dalam semua peringkat persidangan Dewan yang akan datang. Rang Undang-undang ini dijangka akan memberi peruntukan undang-undang yang "uniform and comprehensive" yang meliputi semua penguasa-penguasa tempatan dalam Semenanjung Malaysia apabila cadangan penyusunan semula tamat sama sekali. Undang-undang ini akan mengganti Rang Undang-undang yang berlainan yang dipakai di beberapa bahagian di Malaysia Barat ini. Buat masa ini, Rang Undang-undang Kerajaan Tempatan (Peruntukan-peruntukan Sementara) akan membolehkan Kerajaan-kerajaan Negeri membuat perubahan-perubahan yang perlu untuk memberi orang ramai "a sound framework of local Government" dan apabila ianya telah memenohi maksudnya bolehlah dimansuhkan oleh Dewan yang mulia ini.

Akhirnya, saya suka ingin menjawab kepada Ahli Yang Berhormat dari Saratok, Rang Undang-undang ini seperti yang ditunjukkan itu tidak berkuasa dalam Malaysia Timur. Dalam Perlembagaan, saya suka menerangkan Kerajaan Pusat tidak berhak membawa undang-undang yang boleh menguasai dalam Negeri Sarawak atau Negeri Sabah. Perkara ini terpulang kepada negeri-negeri yang disebutkan.

Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang Dipertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 15 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

USUL

ORDINAN SETEM, 1949

Pindaan kepada Jadual Pertama Seksyen 4 (4)

Timbalan Menteri Kewangan (Tuan Haji Mohamed bin Yaacob): Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan bahawa Majlis ini mengambil ketetapan:

Menurut peruntukan-peruntukan seksyen-kecil (4) seksyen 4 Ordinan Setem, 1949, Majlis ini mengambil ketetapan bahawa Jadual Pertama kepadanya dipinda dengan memotong semua perenggan-kecil (c) perenggan (1) dalam butiran 58 dan menggantikannya dengan yang berikut:

“(c) For time policies on hulls of vessels for whatever period \$1.00”

Tujuan ketetapan ini ialah untuk meminda kadar duti setem mengenai polisi-polisi masa atas badan-badan kapal daripada kadar mengikut nilai yang berubah antara 20 hingga 50 sen bagi tiap-tiap jumlah \$1,000 nilai insuran kepada suatu kadar nominal sebanyak \$1.00 bagi tiap-tiap polisi dengan tidak mengambilkira nilai insuran. Adalah difikirkan bahawa kadar duti setem sekarang atas polisi-polisi insuran mengenai badan-badan kapal adalah terlalu tinggi dan ini menyekat perkembangan perusahaan insuran dalam negeri. Tambahan pula, adalah diperhatikan bahawa lain-lain polisi insuran laut, iaitu polisi-polisi insuran yang tidak melibatkan badan-badan kapal dan yang dikeluarkan di Malaysia, adalah hanya tertakluk kepada duti maksima sebanyak 50 sen bagi tiap-tiap polisi dengan tidak mengambilkira nilai insuran. Pindaan yang dicadangkan ini akan seterusnya menjadi selaras dengan kadar duti setem atas lain-lain polisi insuran laut. Adalah dicadangkan supaya pindaan ini akan mula berkuatkuasa pada 1hb Ogos, 1973.

Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang Dipertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

“Menurut peruntukan-peruntukan seksyen-kecil (4) seksyen 4 Ordinan Setem, 1949, Majlis ini mengambil ketetapan bahawa Jadual Pertama kepadanya dipinda dengan memotong semua perenggan-kecil (c) perenggan (1) dalam butiran 58 dan menggantikannya dengan yang berikut:

“(c) For time policies on hulls of vessels for whatever period. . . . \$1.00”.

PARLIAMENT (MEMBERS' REMUNERATION) ACT, 1960 (AMENDMENT TO SCHEDULE)

Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri (Datuk Wan Abdul Kadir bin Ismail): Tuan Yang Dipertua, sebelum saya mengemukakan usul atas nama Perdana Menteri, saya suka menarik perhatian Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian bahawa ada pindaan yang dibuat atas usul itu sebagaimana

kertas pindaan yang telah diedarkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat sebelum Dewan ini bersidang tengah hari tadi.

Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa menurut peruntukan-peruntukan seksyen 4 the Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960, Dewan ini mengambil ketetapan iaitu pindaan-pindaan yang berikut dibuat kepada Jadual Akta itu—

- (1) Gantikan Butiran 10 di dalamnya dengan butiran 10 baharu yang berikut:

"10. Subsistence: A member (other than a Minister and Deputy Minister) attending meetings of the House or any Committee thereof shall be paid a subsistence allowance of fifty dollars for every twenty four hours or part thereof provided that no subsistence allowance shall be paid if his residence is less than twenty miles from the General Post Office of the town where the meeting is held.

In all other cases he shall be paid the actual expenditure incurred."

- (2) Tambah butiran 15 baharu yang berikut di dalamnya—

"15. Accommodation for the President of the Senate, Speaker and Deputy Speaker of the House of Representatives: Furnished quarters shall be provided and maintained free of charge except where the President, the Speaker or the Deputy Speaker stays in his own house or that of his spouse in which case the monthly rental payable shall not exceed one thousand five hundred dollars per month based on the valuation made by the Treasury. Notwithstanding Section 2 of this Act, aforesaid provision shall equally apply to a Speaker who is not a member of the House."

Tuan Yang Dipertua, Usul ini adalah bertujuan:

- (i) hendak meminda Perkara 10, Jadual Akta Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960, supaya Ahli-ahli Parlimen selain daripada Menteri-menteri dan Timbalan-timbalan Menteri dibayar elaun sara hidup sebanyak

\$50 bagi tiap-tiap 24 jam atau sebahagian daripadanya apabila mereka menghadiri Mesyuarat-mesyuarat Parlimen ataupun Mesyuarat-mesyuarat Jawatankuasa-jawatankuasanya di tempat-tempat yang jauhnya tidak kurang daripada 20 batu daripada tempat kediamannya, dan kiranya mesyuarat-mesyuarat itu diadakan di tempat-tempat kediaman Ahli-ahli itu, maka mereka bolehlah dibayar perbelanjaan-perbelanjaan yang sebenarnya;

- (ii) hendak menambah perkara baru iaitu Perkara 15 kepada Jadual, Akta Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960, supaya Yang Dipertua—Yang Dipertua Majlis Parlimen diperuntukkan tempat-tempat kediaman rasmi yang berperabut lengkap dan diselenggarakan dengan percuma, dan kiranya mereka ini tidak dapat diperuntukkan dengan rumah kediaman yang sesuai; maka mereka-mereka bolehlah dibayar elaun sewa rumah tidak lebih daripada \$1,500 sebulan berdasarkan kepada nilai Perbendaharaan, di mana yang rendah, sekiranya mereka mendiami rumah sendiri, rumah isteri-isteri mereka ataupun menyewa rumah yang diluluskan oleh Kerajaan.

Tuan Yang Dipertua, seperti Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, peruntukan syarat pembayaran elaun sara hidup (subsistence allowance) kepada Ahli Parlimen selain daripada Menteri-menteri dan Timbalan Menteri sepertimana yang terdapat sekarang iaitu di Perkara 10 (a) di Jadual kepada Akta Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960, hanya menyebutkan bahawa elaun sara hidup itu boleh dibayar kepada semua Ahli-ahli Parlimen apabila mereka menghadiri Mesyuarat-mesyuarat Parlimen ataupun Mesyuarat Jawatankuasa-jawatankuasanya apabila mesyuarat-mesyuarat tersebut diadakan di bandar-bandar selain daripada bandar-bandar di mana Ahli-ahli itu tinggal.

Syarat yang ada sekarang ini telah menimbulkan beberapa masalah. Mithalnya Ahli-ahli yang tinggal di Petaling Jaya dan menghadiri Mesyuarat-mesyuarat Parlimen di Kuala Lumpur adalah berhak dibayar elaun sara hidup itu mahupun mereka ini tidak perlu tinggal di Kuala Lumpur.

Manakala Ahli-ahli yang tinggal di Gombak mithalannya iaitu masih di dalam kawasan Dewan Bandaran Kuala Lumpur adalah tidak berhak dibayar elaun sara hidup walaupun jika dibandingkan jauh batu dan cara-cara perjalanan kedua-dua Ahli ini daripada bangunan Parlimen ke tempat-tempat kediaman masing-masing di Petaling Jaya dan Gombak adalah tidak seimbang: mengikut keadaan terafik yang terdapat di pusat Kuala Lumpur bolehlah dikatakan perjalanan ke Gombak adalah lebih sukar dan memakan masa yang lebih lama daripada perjalanan ke Petaling Jaya.

Tujuan membayar elaun-elaun sara hidup ini ialah untuk menggantikan perbelanjaan kerana menginap jauh daripada tempat kediaman Ahli Yang Berhormat itu. Sekiranya Ahli yang tinggal di Petaling Jaya berulang alik daripada tempat mesyuarat Parlimen ke Petaling Jaya dan masih dibayar elaun sara hidup itu, maka sudah tentulah tujuan bayaran elaun sara hidup itu tidak tercapai. Keadaan ini mungkin juga terdapat bagi lain-lain ahli yang tinggal di bandar-bandar yang berdekatan dengan Kuala Lumpur dan di luar kawasan Dewan Bandaraya Kuala Lumpur. Bagi membetulkan keadaan ini, maka inilah dicadangkan supaya bayaran elaun sara hidup kepada Ahli-ahli Parlimen selain daripada Menteri-menteri dan Timbalan-timbalan Menteri hanya akan dibuat bagi Ahli-ahli yang tinggal tidak kurang daripada 20 batu dari tempat di mana Mesyuarat-mesyuarat Parlimen itu diadakan. Cadangan ini adalah selaras dengan syarat-syarat bayaran elaun sara hidup yang dikenakan kepada Menteri-menteri.

Tuan Yang Dipertua, seperti yang saya sebutkan tadi, usul ini adalah juga bertujuan hendak mengadakan satu peruntukan baru di mana Yang Dipertua—Yang Dipertua Majlis Parlimen dan Timbalan Yang Dipertua Dewan Rakyat diperuntukkan dengan tempat-tempat kediaman yang sesuai dan sekiranya tempat-tempat kediaman resmi tidak boleh diadakan maka mereka ini patutlah dibenarkan menerima elaun sewa rumah tidak lebih daripada \$1,500 sebulan kiranya mereka mendiami rumah sendiri, rumah isteri mereka ataupun menyewa rumah yang diluluskan oleh Kerajaan. Syarat ini amatlah sesuai sekarang kerana pada masa ini Yang Dipertua—Yang Dipertua Majlis Parlimen dan Timbalan Yang Dipertua

Dewan Rakyat tidak diperuntukkan dengan tempat-tempat kediaman ataupun kemudahan menyewa rumah yang sesuai. Bagi menjaga taraf mereka, maka perlulah mereka-mereka ini diberikan tempat-tempat kediaman yang sesuai, sama sepertimana yang diperbuat kepada Menteri-menteri dan Timbalan-timbalan Menteri.

Tuan Yang Dipertua, saya mohon mencadangkan.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Haji Ramli bin Omar): Tuan Yang Dipertua, saya mohon menyokong.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang Dipertua, saya ingin mengambil bahagian sedikit membahaskan cadangan ini dengan tujuan hendak memberi sedikit pandangan untuk pertimbangan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri berkaitan dengan elaun harian kepada Ahli-ahli Parlimen yang tinggal 20 batu jauhnya daripada General Post Office.

Pada pendapat saya, patutlah diberi juga elaun harian untuk hadir mesyuarat, kerana kalau kita kaji amalan yang dibuat oleh firma di mana-mana juga diadakan mesyuarat Lembaga Pengarahnya, maka tiap-tiap ahli Lembaga Pengarah itu akan diberi elaun hadir mesyuarat ada yang \$20; ada yang \$50; dan ada yang \$100. Mesyuarat mereka itu kadang-kadang setengah jam atau satu jam sahaja selesai, tetapi mereka dapat juga elaun hadir mesyuarat. Kalau tak boleh diberi sepenuhnya \$50 sehari, saya berharap Yang Amat Berhormat Perdana Menteri akan timbang diberi separuh iaitu \$25 sehari. Ini adalah satu permohonan yang adil dan patut, kerana jika mereka itu tak hadir barangkali kucar-kacir juga persidangan kita. Jika mereka itu hadir kerana ada bayaran, maka minat hendak hadir itu lebih daripada tidak mahu hadir. Saya harap mendapat pertimbangan daripada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dengan ikhlasnya supaya diberi juga sekurang-kurangnya \$25 sehari.

Yang kedua, kita telah mengadakan beberapa Suruhanjaya berkenaan dengan mengkaji gaji-gaji dan kemudahan bagi kakitangan Kerajaan seperti Suruhanjaya Suffian, Suruhanjaya Aziz dan Suruhanjaya Harun

untuk mengkaji dan merekomenkan perubahan tanggagaji mereka itu. Mereka sudah-pun mengecap nikmat di atas tanggagaji yang baru, tetapi bagi Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960 ini tidak adapun suatu suruhanjaya atau jawatankuasa untuk mengkaji. Dengan itu, saya berharap Yang Amat Berhormat Perdana Menteri akan melantik sekurang-kurangnya sebuah jawatankuasa terdiri daripada orang-orang yang bebas untuk mengkaji membuat penyiasaan, membuat lapuran dan rekomen setakat mana yang patut diberi gaji kepada Perdana Menteri, kepada Menteri-menteri, kepada Setiausaha Parlimen, Setiausaha Politik dan kakitangan Parlimen yang ada sekarang ini seterusnya kepada Tuan Yang Dipertua, Menteri Besar, Ahli Majlis Undangan Negeri, Ahli Majlis Perbandaran dan Ahli Majlis Daerah yang akan kita tubuhkan pada masa yang akan datang. Jadi dengan adanya Jawatankuasa itu, saya percaya akan memberi keadilan kepada ahli-ahli yang telahpun dipilih untuk berkhidmat dengan berbagai majlis undangan.

Sebagaimana yang saya dapati iaitu gaji yang diberi kepada Perdana Menteri Singapura ialah sebanyak \$9,000 sebulan, Ahli-ahli Parliamennya \$2,000, Ahli Parlimen Kanada, Australia dan England \$3,000 sebulan dan juga seterusnya Setiausaha Parlimen dan lain-lain dan mereka mendapat kelebihan lagi dan kemudahan dan mengadakan seorang Setiausaha dibayar oleh Kerajaan gajinya dengan ada pejabat sendiri dan lain-lain kemudahan.

Saya berharap pihak Yang Amat Berhormat Menteri akan melantik sebuah jawatankuasa kecil terdiri daripada orang yang bebas, bukan terdiri daripada Ahli Parlimen supaya membuat satu kajian dan rekomen supaya dibentangkan kepada Parlimen untuk diluluskan di atas kadar yang patut dan adil bagi Ahli-ahli yang berkhidmat kepada negara kita.

Datuk Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang Dipertua, saya mengucapkan terima kasih atas pandangan Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara, tetapi saya merasa bahawa pandangannya itu patut ditinjau semula, kerana usul ini ialah semata-mata bagi menentukan bayaran elaun sara hidup—subsistence allowance. Saya agak terperanjat mendengar kenyataan Ahli Yang Berhormat itu yang mengatakan banyak

Ahli-ahli Parlimen tidak akan hadir kalau tidak dibayar elaun, seolah-olah kehadiran-nya dalam Majlis Parlimen ini kerana elaun semata-mata dan ini, saya rasa, satu kenyataan yang tidak disertai oleh banyak Ahli dalam Parlimen ini, kerana Ahli Parlimen menghadiri mesyuarat adalah menunaikan kewajipan mereka sebagai wakil yang diamanahkan oleh rakyat dan pengundi-pengundi yang memilih mereka itu.

Elaun yang dibayar ini ialah elaun sara hidup, bukan elaun untuk mesyuarat, elaun sara hidup bagi membayar perbelanjaan dia berpindah daripada rumahnya ke tempat mesyuarat. Maka bagi Ahli yang duduk dalam lingkungan 20 batu tentulah tidak payah berpindah daripada rumahnya dan bolehlah mereka menuntut mileage allowance dan actual expenditure. Saya rasa tidak ada alasan untuk membandingkan bayaran elaun sara hidup Ahli-ahli Parlimen dengan elaun meeting yang dibayar pada Pengarah Syarikat.

Mengenai dengan Suruhanjaya Gaji untuk mengkaji elaun-elaun Ahli Parlimen, maka saya rasa Dewan ini sedar bahawa bayaran elaun Ahli Parlimen ini telah berubah sebanyak 3 kali daripada \$500 kepada \$750 dan sekarang \$1,000. Saya rasa tidak perlu diadakan Suruhanjaya ini untuk mengkaji bayaran elaun Ahli-ahli Parlimen kerana Ahli Parlimen merupakan wakil rakyat dan mereka sendiri tahu kedudukan suasana negara kita ini, tidak perlu meniru keadaan di Amerika atau Australia atas perkara-perkara yang diberi kepada Ahli-ahli Dewan Perwakilan negeri itu. Kita menetapkan bayaran menurut keadaan yang sesuai dengan climate dan suasana di negara kita sendiri.

Oleh itu, saya merasa tidaklah perlu diadakan suruhanjaya untuk mengkaji bayaran Ahli-ahli Parlimen dan juga Ahli Majlis Tempatan. Ahli Majlis Tempatan sebenarnya tidak terkawal oleh Parlimen ini kerana itu adalah terletak di bawah kuasa Majlis Kebangsaan Kerajaan Tempatan.

Tuan Yang Dipertua itulah sahaja pandangan saya atas pandangan yang diberi oleh Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara dan saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat akan menerima usul ini dengan sebulat suara. Terima kasih.

Usul dikemuka sebagaimana yang dipinda bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa menurut peruntukan-peruntukan seksyen 4 the Parliament (Members' Remuneration) Act, 1960, Dewan ini mengambil ketetapan iaitu pindaan-pindaan yang berikut dibuat kepada Jadual Akta itu—

- (1) Gantikan Butiran 10 di dalamnya dengan butiran 10 baharu yang berikut:
- “10. Subsistence: A member (other than a Minister and Deputy Minister) attending meetings of the House or any Committee thereof shall be paid a subsistence allowance of fifty dollars for every twenty-four hours or part thereof provided that no subsistence allowance shall be paid if his residence is less than twenty miles from the General Post Office of the town where the meeting is held.

In all other cases he shall be paid the actual expenditure incurred.”

- (2) Tambah butiran 15 baharu yang berikut di dalamnya—

“15. *Accommodation for President of the Senate, Speaker and Deputy Speaker of the House of Representatives*: Furnished quarters shall be provided and maintained free of charge except where the President, the Speaker or the Deputy Speaker stays in his own house or that of his spouse in which case the monthly rental payable shall not exceed one thousand five hundred dollars per month based on the valuation made by the Treasury. Notwithstanding Section 2 of this Act, aforesaid provision shall equally apply to a Speaker who is not a member of the House.”

JAWATANKUASA PILIHAN

Usul Ditarik Balik

Tuan Yang Dipertua: Saya suka hendak memberitahu, Yang Berhormat Datuk James Wong Kim Min ada memberi sepucuk surat menarik balik Usulnya.

PENANGGUHAN

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang Dipertua, saya mohon men-cadangkan mesyuarat ini ditangguhkan sekarang.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong: Tuan Yang Dipertua, saya mohon menyokong.

UCAPAN PENANGGUHAN

PELAN INDUK BAGI BANDARAYA KUALA LUMPUR

Tuan Hor Cheok Foon (Damansara) (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, since Merdeka in 1957 when Kuala Lumpur was proclaimed as the Federal Capital, the City has assumed the role of not only the State Capital of Selangor but also has had to play the part as the administrative nerve centre of the Federal Authority. When Malaysia was formed in 1963 the status of Kuala Lumpur was further upgraded as the Federal Capital of Malaysia, with the additional territories of Singapore and the two East Malaysian States included in her administrative net-work.

Tuan Yang di-Pertua, the functions and the burdens of Kuala Lumpur as the Federal Capital were progressively increased, but the Federal Government has failed to provide a far-sighted long-term plan which is absolutely necessary in term of building a city which would be tailored to the requirements and the pre-requisites of a modern, viable and healthy national headquarters.

In history, the town of Kuala Lumpur was founded at the junction of Sungei Gombak and Sungei Kelang in the 18th Century, arising from the settlement of the tin-mining activities in the basin of Kuala Lumpur. It was principally a haphazard, unplanned settlement. The pattern and the characteristic of the early streets and road arrangements of Kuala Lumpur clearly demonstrated this point, apart from the fact that there were some evidence of planned individual public buildings like the State Government complex at Jalan Raja and Jalan Sultan.

Tuan Yang di-Pertua, in 1938 there was a document related to the Kuala Lumpur Municipality (Streets and Buildings) Regulations produced by the colonial administration. Since then the development of Kuala

Lumpur was largely based on that set of standard, together with the revisions added later on from time to time. Otherwise, there was no other ready document produced by the competent authority of Kuala Lumpur which could be evident in the planning of streets, roads, buildings together with her population.

It was during this period of non-co-ordination and with no orientation that Kuala Lumpur was growing from a settlement town to a municipality and from a municipality to a city. The entire planning affairs of Kuala Lumpur were left to the whims and fancies of anyone who had the opportunity to lay his hand on the matter. As a result, there is overpopulation in the downtown of Kuala Lumpur, congestion of human and vehicular movements and lack of medical and health services and facilities; there is also the failure to provide adequate parks, trees and recreational green belts; pollution, etc. is setting in and is allowed to develop and take root. Therefore, if this unfortunate and sad negligence of our Capital City is left unchecked and unsalvaged in time it would be like a cancerous disease which would eventually choke and destroy the very city with no escape in time to come.

Tuan Yang Dipertua, it was only late in 1970 that the first town plans of Kuala Lumpur were published and shown to the world—they were the Federal Capital of Kuala Lumpur's Comprehensive Development Plans, namely, Plans 1039A, 1039B, 1040 and 1041. These four miserable copies of the so-called Master Plan were compiled with no studies, no consultations, no reports and no references whatsoever to go with them. The dictatorial contents as described and prescribed in this set of plans were so arbitrary, one-track minded and prejudiced that anyone who was familiar with the subject would understand that this set of the so-called Master Plan was prepared by a set of people who should not have produced these plans. When these plans were published the citizens of Kuala Lumpur, by and large, reacted with shock and disappointment. They were shocked at the sudden announcement of the plans about which they were never consulted at the stage when these plans were prepared. They were disappointed at the short-sighted, unimaginative, timid and conservative approach with which these plans were compiled. As a result of criticisms

from all round, the Federal Capital Authority under the late Tan Sri Lokman had to down-grade this once proclaimed Master Plan into something which they called "just some town plans of Kuala Lumpur" later on. Tuan Yang Dipertua, Tan Sri Lokman was made very unhappy by this set of plans and he did not live too long either after having suffered this unhappiness.

Tuan Yang Dipertua, with the passage of the Federal Territory Act at an earlier stage of this meeting of Parliament, Kuala Lumpur unfortunately and sadly is now given an even higher commission and status as a Federal Territory. In other words, the Federal Territory of Kuala Lumpur has virtually become the smallest and the most vital "State" controlling all the other States in the Federation of Malaysia. It has become all the more necessary to have a genuine Master Plan with immediate effect.

I urge the Honourable Minister concerned to recommend to the Government, with utmost urgency, that the Master Plan of Kuala Lumpur must be prepared to chart out a new strategy and a new orientation for the development of Kuala Lumpur within the new territory delineated in the Federal Territory documents.

Mr Speaker, I propose that a Master Plan Committee should be commissioned, comprising of international consultants, probably to seconded from the United Nations and other developed nations together with the local experts and professionals of high calibre, experience and integrity.

This Master Plan Committee should only confine itself to the studies, consultations, formulations and the eventual compilation of the Master Plan. In the process of this Committee's work it should not only aim to achieve a Master Plan which will be the best of its kind compared to the other master plans in the other parts of the world, but it will also have to fit it in with the local historical, geographical, cultural, commercial and industrial pre-conditions.

Tuan Yang Dipertua, when the Master Plan Committee has completed its work and delivered the goods, it should be dissolved and a permanent Standing Committee should be maintained in order to carry out minor revisions to the Master Plan, if there are any, in the course of its

implementation. As to the part of execution and implementation of the Master Plan, the present City Planning Officer and his Department shall do the job. It should be remembered that the City Planning Officer's job is to implement the Master Plan only and all recommendations for revisions of the Master Plan should be left with the permanent Standing Committee. Sir, this is the only way in which the competent authorities like the city planning officers of Kuala Lumpur can declare themselves to be fair, unbiased and honest in their interpretations and the implementation of the Master Plan.

Mr Speaker, I pray that the Honourable Minister concerned would free the City Planning Authorities from any suspicions and complications and heed to the recommendations as suggested.

Finally, on behalf of the citizens of Kuala Lumpur, I hope that we would not have to wait too long before the Government would act in bringing about a radical change to the life of all Malaysians living in the Federal Territory and outside of it.

Datuk Ong Kee Hui: Tuan Yang Dipertua izinkan saya menjawab ucapan Ahli Yang Berhormat dalam bahasa Inggeris (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, while we are grateful for any constructive comments coming from the other side of the House, I don't think the Honourable Member has been entirely fair in his comments on the Master Plan of Kuala Lumpur, nor was he quite fair in passing remarks on a dead man who cannot answer him.

I would like, for the information of the Honourable Member, to say that the City Hall is now taking action to review the present Comprehensive Development Plan. Although the Plan is not perfect, and we never have said it was a perfect plan, nevertheless it did provide some control and some guidelines for the development of the Capital City. If we had no Plan, there would have been chaos.

However, the pressures of changes, renewal and growth in the central commercial area and within the city areas are so rapid that the present Plans have become inadequate and are not consistent with the dynamic growth of the Capital City. The review of the Master Plan is now in hand and will

take into consideration the social, economic and cultural needs of Kuala Lumpur and the opportunity would be taken to implement the New Economic Policy. To draw up this Plan, action is proposed to assemble a team of professionals from the different disciplines and different Government Agencies related to planning, including assistance from the private sector and overseas countries if it is thought necessary.

Co-ordination and co-operation amongst Government and quasi-government agencies will be one of the principle factors towards the future planning of the city. The review will, *inter-alia*, cover the following:

- (1) Provide for a comprehensive and detailed physical development plan of all properties in Kuala Lumpur and the extended limits of Kuala Lumpur as a Federal Territory. The Plan will provide for residential, commercial and industrial zones and densities in detail.
- (2) It will provide guidelines for the restructuring of society as spelt out in the Second Malaysia Plan and to enable all races to participate fully and meaningfully in urban life.
- (3) It will provide for a Comprehensive Plan dealing with all forms of public transportation and car-parking, both short-term and long-term. The Plan will also aim to eliminate traffic congestion, provide for improved public transportation, segregation of pedestrian and vehicular traffic by creating traffic free precincts and urban open spaces.
- (4) It will provide for control of development to preserve the present features of the city and improve the environment and quality of living conditions in the city by means of—
 - (a) removal of congestion in the streets caused by petty traders, by provisions of areas for them to trade;
 - (b) clearance of slums and squatters and re-housing and rehabilitating where possible or providing some infrastructural facilities until this can be done;

- (c) improvement of the appearance of the city through planned landscaping and the development of a civic centre;
- (d) ensuring the provision of open spaces in new developments and improvement of recreational, social and cultural facilities; and
- (e) it would provide for a renewal of the dilapidated and obsolete core in the central commercial area which needs to be redefined and its shape and form determined in the light of present day needs as well as to provide for new commercial areas or precincts.

Action is also taken to streamline the administration of the City Planning Department and to increase the number of offices. The City Hall is also preparing a manual or guideline on planning procedures to be made available to members of the public, especially the professional people who have dealings with the Planning Department.

Tuan Yang Dipertua: Mesyuarat ditangguhkan kepada satu tarikh yang akan ditetapkan kelak.

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.10 petang.

JAWAPAN-JAWAPAN BERTULIS

KEMENTERIAN PERTAHANAN

“Phantom”—kapalterbanfi

1. **Tuan Mustapha bin Hussain** minta Menteri Pertahanan menyatakan samada Kerajaan bercadang membeli kapalterbang-kapalterbang pejuang jenis “Phantom” supaya kekuatan tentera udara kita sekurang-kurangnya setanding dengan negara-negara tetangga kita, dan untuk menjaga hak-hak kita di Selat Melaka dan juga untuk mempertahankan Perkecualian Asia Tenggara.

Menteri Pertahanan (Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein): Tidak. Jenis-jenis kapalterbang yang sedang digunakan oleh TUDM adalah, pada pandangan kami mencukupi buat sementara ini untuk mengawal kepentingan-kepentingan kita.

Tentera di dalam Kemajuan Ekonomi—Penyertaan

2. **Tuan Su Liang Yu** minta Menteri Pertahanan menyatakan, memandang kepada jumlah wang yang besar yang dibelanjakan untuk membayar pegawai-pegawai dan askar-askar Tentera Malaysia dalam masa damai, adakah Kementerian beliau akan menimbang mengarahkan Tentera Malaysia menyertai rancangan-rancangan kemajuan ekonomi dan sosial dalam negeri ini di mana mereka akan diberi latihan oleh Kerajaan untuk masa yang tertentu dan apabila selesai latihan dibenarkan berkhidmat dalam projek-projek Kerajaan dan dibayar gaji.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Anggota-anggota Angkatan Tentera sekarang sedang seelok menjalankan tugas-tugas operasi menentang ancaman komunis khususnya di kawasan-kawasan sempadan. Sungguhpun demikian, yunit-yunit Angkatan Tentera, khususnya yunit-yunit Kor Kejuruteraan sedang menghulurkan tenaga mereka dalam projek-projek pembangunan ekonomi dan sosial seperti pembinaan jalan-jalan, jambatan-

jambatan dan membuka dan meratakan kawasan-kawasan tanah bagi sekim-sekim pembangunan.

The Armed Forces are fully occupied in the operational tasks involved in combatting the communist threat primarily in border regions. Despite this commitment, however, units of the Armed Forces, mainly from the Engineering Corps, are contributing their efforts in economic and social development projects such as the construction of roads and bridges and the clearing and levelling of land for development schemes.

Pegawai Berek

3. **Tuan Yeoh Teck Chye** bertanya kepada Menteri Pertahanan mengapa kekosongan jawatan Pegawai Berek di Kementerian Pertahanan belum diisi semenjak diwujudkan jawatan itu tahun yang lalu.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Jawatan Pegawai Berek di Kementerian Pertahanan adalah jawatan “Lantikan Terus” (direct appointment) dan tidaklah jawatan kenaikan pangkat (promotion post) dari Penolong Pegawai Berek. Semenjak Pegawai Berek yang mengisikan jawatan itu bersara, kerja-kerjanya telah pun dijalankan oleh seorang Penolong Pegawai Berek dan beliau telah diberi elaun tanggungan kerja.

Satu sekim baru yang mana akan menjadikan jawatan Pegawai Berek satu jawatan kenaikan pangkat (promotion post) bagi Penolong Pegawai Berek telah pun dirangka. Sebaik sahaja sekim ini diluluskan urusan kenaikan pangkat akan diadakan untuk mengisikan jawatan tersebut.

The post of Barrack Officer in the Ministry of Defence is not a promotion post but of direct appointment. From the time of the death of the last incumbent of the post an Assistant Barrack Officer has been acting in the post and he is being paid charge allowance.

A scheme has been drawn up to enable the post of Barrack Officer to be a promotion post for Assistant Barrack Officers. Once the scheme is approved a promotion-exercise will be carried out immediately.

Penolong Pegawai Berek

4. **Tuan Yeoh Teck Chye** bertanya kepada Menteri Pertahanan samada Penolong Pegawai Berek telah dilantik untuk mengisi jawatan Pegawai Berek di Depoh Ordinan Tengah yang telah kosong semenjak Pegawai tersebut meninggal dunia. Jika tidak, bolehkah beliau menimbangkan melantik Penolong Pegawai Berek untuk memegang jawatan itu.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Seorang Pegawai Berek telah pun dilantik untuk menjalankan tugas-tugas Pegawai Berek di Depoh Ordinan Pusat, mulai dari 30hb Januari, 1973. Pegawai yang mengisikan jawatan itu sebelumnya telah meninggal dunia pada 29hb Januari, 1973.

An Assistant Barrack Officer has already been appointed to act in the post of Barrack Officer in the Central Ordinance Depot as from 30th January, 1973. The previous incumbent in the post died on 29th January, 1973.

KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Pengerusi Lembaga Penasihat

5. **Tuan Ng Hoe Hun** minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada beliau sedar bahawa Pengerusi Lembaga Penasihat untuk orang-orang tahanan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri ialah Bekas-Hakim Good, seorang rakyat British yang bukan warganegara Malaysia; jika ya, sila nyatakan:

- (a) samada beliau akan melucutkan bekas-Hakim itu sebagai Pengerusi dan melantik seorang Hakim Malaysia yang telah bersara untuk memegang jawatan penting ini;
- (b) samada Pengerusi sekarang itu adalah seorang pengintip (agent) M I5 British;
- (c) sebabnya Kerajaan Malaysia menyimpan beliau sebagai Pengerusi;
- (d) jumlah gaji yang dibayar kepada beliau sebagai Pengerusi Lembaga Penasihat;

- (e) bilangan orang-orang tahanan yang kes-kesnya diulangkaji oleh Lembaga semenjak 1hb Mei, 1973; dan
- (f) samada kes Y.B. Zulkifli Ahmad telah diulangkaji dalam tahun 1973; jika tidak, mengapa.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman): Ya, saya sedar. Mengenai soalan-solan yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu jawapan-jawapannya adalah seperti berikut:

- (a) Pada masa ini Kerajaan tidak bercadang hendak menggantikan Tuan D. B. W. Good sebagai Pengerusi Lembaga Penasihat.
- (b) Tidak.
- (c) Kerajaan telah melantik beliau sebagai Pengerusi oleh kerana beliau ialah seorang hakim dan mempunyai banyak pengalaman tentang pekerjaan yang dilakukan oleh beliau sekarang ini.
- (d) Beliau tidak diberi gaji tetapi diberi elaun sebanyak \$1,000 sebulan.
- (e) Diantara 1hb Mei, 1973 hingga 28hb Jun, 1973 Lembaga Penasihat telah mengulangkaji sebanyak 105 kes.
- (f) Kes Encik Zulkifli bin Ahmad telah diulangkaji oleh Lembaga Penasihat pada 22hb Februari, 1973.

Anasir-anasir Kominis

6. **Tuan Ng Hoe Hun** minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan memandangkan kepada kenyataan baru-baru ini oleh Yang di-Pertua M.C.A. bahawa anasir-anasir komunis telah menyusup ke dalam M.C.A.:

- (a) samada beliau akan mengesahkan bahawa kominis telah menyusup ke dalam M.C.A.;
- (b) samada Yang di-Pertua M.C.A. telah melapurkan penyusupan komunis dalam M.C.A.;
- (c) bilangan ahli-ahli M.C.A. yang disyaki menjadi kominis dan telah ditangkap;
- (d) nama-nama dan nombor kad-kad pengenalan mereka yang telah ditangkap; dan
- (e) samada benar atau tidak bahawa oleh kerana bekas Menteri Tugas-tugas Khas yang bertanggungjawab terhadap kampung-kampung baru adalah seorang komunis, beliau dipecat dari M.C.A.

Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman: Pihak Polis sedang menyiasat atas Kenyataan yang telah dibuat oleh Presiden Persatuan Cina Malaysia (M.C.A.) bagi menentukan samada benar atau tidak anasir-anasir Komunis telah menyusup masuk ke dalam Parti itu. Oleh yang demikian belumlah dapat saya memberi butir-butir yang Ahli Yang Berhormat kehendaki itu.

Warganegara Malaysia dalam Pasukan Tentera dan Polis Singapura

7. Tuan Su Liang Yu minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada Kementerian beliau bercadang hendak mengambil langkah-langkah melarang orang-orang Malaysia berkhidmat dalam Pasukan-pasukan Tentera dan Polis Singapura memandangkan kepada perhubungan sekarang ini di antara kedua-dua buah negara dan jika ya, adakah Kerajaan akan memberi jaminan yang konkrit bahawa kepentingan dan keperluan lebih kurang 6,000 orang Malaysia yang sedang berkhidmat dalam Pasukan-pasukan Tentera dan Polis itu akan diberi perlindungan yang sepenuhnya.

Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman: Kementerian saya sekarang sedang mengkaji dengan rapinya langkah-langkah untuk melarang warganegara Malaysia daripada berkhidmat dalam angkatan bersenjata dan polis negara asing. Ini termasuklah cara-cara bagaimana hendak memberi perlindungan sepenuhnya kepada kepentingan dan keperluan mereka yang sedang berkhidmat dalam angkatan bersenjata dan polis Singapura.

Lean Siang Hua—Masuk Secara Haran

8. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri samada beliau sedar bahawa seorang bernama Madam Lean Siang Hua dari Melaka dan dua orang anaknya, seorang bernama Low Koh Keng yang dilahirkan di Hospital Besar Melaka pada 31hb Ogos, 1969 dan seorang lagi Low Koh Beng yang dilahirkan di Hospital Besar Melaka juga pada 2hb Oktober, 1970 kesemuanya telah ditahan oleh Polis di Balai Polis Bandar Hilir, Melaka dan jika sedar apakah kesalahan yang telah mereka lakukan

yang menyebabkan mereka ditahan oleh pihak Polis dan adakah beliau akan membuat penyiasatan dalam hal ini supaya ibu tersebut bersama-sama anaknya dapat dibebaskan.

Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman:

(a) Saya sedar.

(b) Penyiasatan telah dibuat mengenai perkara ini dan didapati Madam Leang Siang Hua dan suaminya telah masuk ke negeri ini secara haram dalam tahun 1967. Walaupun anaknya yang dua orang itu dilahirkan di Hospital Besar Melaka dalam tahun 1969 dan 1970, tetapi mereka tidak menjadi warganegara Malaysia oleh kerana ibu dan bapa mereka bukan warganegara Malaysia.

Keluarga yang terlibat ini tidak boleh dibebaskan dan urusan sedang dibuat untuk mengusir mereka keluar dari negeri ini. Mereka ditahan di bawah kuatkuasa seksyen 35, Ordinan Imigresen, 1959.

Orang-orang Tahanan Politik

9. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri memberi butir-butir yang lanjut mengenai:

- (i) tarikh penangkapan;
- (ii) tempat tahanan; dan
- (iii) berapa kali Lembaga Penasihat telah mengadakan mesyuarat dan menimbangkan kes orang-orang tahanan politik yang berikut—

- (1) Ang Qui Lan.
- (2) Boo Chai (*alias* Bak Ang Ngui)
- (3) Boo Nam Sai.
- (4) Chan Hun Seng (*alias* Chen Hon Seng).
- (5) Cheah See Liang (*alias* Soo Leong)
- (6) Cheng Ah Nyok.
- (7) Chew Wee Sun.
- (8) Dzulkifli Ismail.
- (9) Khor Ah Lam.
- (10) Lim Choon Hwa.

- (11) Loo Su Kee (*alias* Mary Lau, *alias* Liew Siew Chee).
- (12) Lau Ah Seng.
- (13) Ng Hee Chiok.
- (14) Ng See (atau Ser) Hong.
- (15) Quah Tiong Eong (*alias* Quah Chong Teik, *alias* Oh Leung Tak).
- (16) Soo Yong.
- (17) Tai Kim Tat.
- (18) Tan Chin Bat.
- (19) Tan Hock Hin.
- (20) Teoh Sam Poh.

Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman: Jika Ahli Yang Berhormat maksudkan orang-orang yang ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri, 1960 dan Akta Buang Negeri, 1959 maka maklumat-maklumat yang dikehendaki adalah seperti berikut:

- (a) Orang-orang yang sekarang ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri, 1960 ialah seperti berikut—

Nama							Tarikh Penangkapan	Tempat Tahanan	Jumlah bilangan ulangkaji
1.	Boo Chai	<i>alias</i>	Bak Ang	Ngui	..	..	25-10-66	.. Muar	.. 5
2.	Boo Nam	Sai	..	..	..	..	12-6-67	.. Batu Gajah	.. 5
3.	Chan Hun	Seng	<i>alias</i>	Chen Hon	Seng	..	20-10-66	.. "	.. 5
4.	Cheah See	Liang	<i>alias</i>	Tze Sze	Lung	..	8-7-67	.. "	.. 4
5.	Cheang Ah	Nyok	..	..	..	..	27-6-66	.. "	.. 4
6.	Dzul kifli	Ismail	..	..	..	..	21-1-70	.. "	.. 4
7.	Lim Choon	Hwa	..	..	..	..	25-10-66	.. "	.. 5
8.	Loo Su	Kee	<i>alias</i>	Mary Lau	<i>alias</i>	Liew Siew Chee	20-10-66	.. "	.. 5
9.	Ng Hee	Chiok	..	..	..	..	12-6-67	.. "	.. 5
10.	Quah Tiong	Eong	<i>alias</i>	Quah Chong	Teik	<i>alias</i> Oh Leung Tak	25-10-66	.. "	.. 6
11.	Tan Hock	Hin	..	..	..	..	8-7-67	.. "	.. 4
12.	Teoh Sam	Poh	..	..	..	..	25-10-66	.. "	.. 5
13.	Tai Kim	Tat	..	..	..	..	Telah dibebaskan pada 10hb April, 1973		

- (b) Orang-orang yang sekarang ini ditahan di bawah Akta Buang Negeri ialah seperti berikut. Oleh kerana mereka itu tertakluk di bawah Akta tersebut maka kes-kes mereka tidak diulangkaji oleh Lembaga Penasihat.

Nama							Tarikh Penangkapan	Tempat Tahanan
1.	Ang Qui	Lan	..	..	..	..	3-5-68	.. Penjara Pudu
2.	Lua Ah	Seng	..	..	..	..	20-7-68	.. Penjara Khas Seremban
3.	Ng See	Hong	..	..	..	..	15-5-68	.. "
4.	Soo Yong	..	..	..	..	..	28-5-68	.. "
5.	Tan Chin	Bat	..	..	..	..	21-12-67	.. "

- (c) Nama-nama yang lain

Nama-nama (1) Chew Wee Sun dan (2) Khor Ah Lam tidak ada di dalam senarai orang-orang yang ditahan di bawah Akta-akta yang tersebut di atas.

KEMENTERIAN PERDAGANGAN DAN PERINDUSTRIAN

Perusahaan-perusahaan Bertaraf Perintis

10. Tuan Haji Shafie bin Haji Abdullah minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan bilangan perusahaan-perusahaan yang bertaraf perintis yang menggunakan bahan-bahan pertanian tempatan dan dengan demikian menolong mengurangkan kenaikan harga barang-barang di negara ini; nyatakan bilangan perusahaan-perusahaan yang diberi taraf perintis yang tidak menggunakan bahan-bahan pertanian tempatan; dan samada kadar perkembangan perusahaan pada masa sekarang ini selaras dengan kehendak rakyat.

Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman): Pelancaran perindustrian melibatkan bukan sahaja penubuhan perusahaan-perusahaan yang menggunakan bahan-bahan pertanian tempatan, tetapi juga perusahaan-perusahaan yang berfaedah bagi pembangunan negeri, seperti perusahaan-perusahaan yang berasaskan eksport, tenaga buruh yang banyak dan yang boleh memaju serta meninggikan kemahiran. Dari antara 222 syarikat perintis yang membuat pengeluaran untuk dagangan pada 30hb Jun, 1973, 44 (atau 20%) menggunakan bahan-bahan pertanian tempatan dalam pengeluaran mereka. Syarikat-syarikat yang berkenaan mengeluarkan makanan ternakan, minyak kelapa sawit, barang-barang getah dan kayu. 178 (atau 80%) syarikat-syarikat yang lain tidak menggunakan bahan-bahan pertanian tempatan mengeluarkan barang-barang logam, tenunan, letrik dan elektronik, petroleum, kimia, plastik dan perusahaan hotel. Di akhir-akhir ini, Kerajaan telah meluluskan sebilangan projek perindustrian berasaskan pertanian dan kayu, seperti kompleks perkayuan yang disatukan, projek gula yang disatukan, projek ubikayu, projek mengetin buah-buahan tempatan dan projek minyak kelapa sawit. Apabila projek-projek ini menjalankan pengeluaran sepenuhnya, adalah dijangka bahawa bahan-bahan pertanian tempatan akan dipergunakan dengan lebih banyak lagi.

Perkembangan dalam sektor perkilangan semasa dua tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua adalah memuaskan. Kadar perkembangan 12% yang diperolehi dalam tahun 1972 hanyalah $\frac{1}{2}$ % kurang daripada yang dijangkakan oleh Rancangan Malaysia Kedua. Perkembangan dalam gunatena perkilangan

dianggarkan sebanyak 7.5% semasa tahun 1972. Saya yakin bahawa matalamat-matalamat Rancangan bagi sektor perkilangan boleh dicapai.

The drive towards industrialization involves not only the establishment of industries using local agricultural products, but also industries which will benefit the development of the country, such as industries which are export-oriented, labour intensive, and those which will develop and upgrade skills. Of the 222 pioneer companies in commercial production as at 30th June, 1973, 44 (or 20%) utilize local agricultural products in their production. These companies are mainly engaged in the production of animal feed, palm kernel oil, rubber products and wood products. The other 178 companies or 80% which do not use local agricultural products are in the metal products, textile, electrical and electronics, petroleum, chemical, plastics and hotel industries. Of late, the Government has approved a number of agro-based and wood-based industrial projects, such as integrated wood complexes, integrated sugar projects, tapioca projects, canning of local fruits, and palm kernel projects. It is expected that utilization of local agricultural products will be greatly intensified when these projects are in full production.

The growth in the manufacturing sector was satisfactory during the first two years of the Second Malaysia Plan. The 12% growth rate attained in 1972 was only $\frac{1}{2}$ % below that targetted by the Second Malaysia Plan. The growth in manufacturing employment was estimated to be 7.5% during 1972. I am confident that the Plan targets for the manufacturing sector can be achieved.

KEMENTERIAN KEWANGAN

Cukai Impot dan Eksais ke atas Gula

11. Tuan V. Veerappen bertanya kepada Menteri Kewangan berapakah cukai impot/eksais yang dikutip dalam tahun 1972 dari gula dan bolehkah Kerajaan hapuskan cukai tersebut oleh kerana harga barang keperluan ini tinggi pada masa sekarang.

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin): Hasil daripada cukai impot atas gula dalam tahun 1972 berjumlah \$6.1 juta dan daripada cukai eksais berjumlah \$39.7 juta.

Sayugia diingatkan bahawa cukai-cukai atas gula menyumbangkan hasil yang banyak

kepada Kerajaan, terutama sekali daripada cukai eksais. Memandang kepada keperluan hasil yang banyak bagi Kerajaan maka tidaklah boleh punca cukai yang penting seperti ini dihapuskan sama sekali. Walau bagaimanapun demi kepentingan rakyat supaya harga gula sentiasa berpatutan, Kerajaan telahpun memberi pengecualian separuh cukai kastam dan cukai eksais dari semasa kesemasa.

The revenue from import and excise duties on sugar in 1972 amounted to \$6.1 million and \$39.7 million respectively.

It will be seen that the duties on sugar provide quite a substantial source of revenue to the Government, especially excise duty. In view of the revenue needs of the Government it is not possible to do away completely with this important revenue source. Nevertheless, in the interest of maintaining a reasonable price for sugar the Government has from time to time partially exempted excise duty on it.

Anggaran Belanjawan Negara

12. Tuan Su Liang Yu minta Menteri Kewangan menyatakan mengapa wang sejumlah \$1.1 juta yang tidak diuntukkan dalam Anggaran Belanjawan Negara tahun 1973 telah diluluskan oleh Perbendaharaan untuk Menteri Tugas-tugas Khas yang dahulu melaksanakan projek-projek maruah (prestige projects) dalam kampung-kampung baru dan setakat ini berapa banyak wang yang telah dibelanjakan oleh Kementerian itu.

Tun Tan Siew Sin: Berkaitan dengan Belanjawan tahun 1973, peruntukan sebanyak \$2 juta telah diluluskan seperti berikut:

Kepala Pembangunan P. 42	
pecahan-kepala 2	\$1.0 juta
Kepala Pembangunan P. 49	
pecahan-kepala 3	\$1.0 juta

Dari jumlah ini, sedikitpun belum dibelanjakan oleh kerana projek-projek yang telah diluluskan masih belum disiapkan sebelum bayaran boleh dibuat.

As far as appropriation in the 1973 Budget is concerned, a provision of \$2 million was approved as follows:

Development Head P. 42	
sub-head 2	\$1.0 million
Development Head P. 49	
sub-head 3	\$1.0 million

Out of this amount, nothing has been spent to date because the projects approved have yet to be completed before payment can be effected.

Matawang Malaysia

13. Dr A. Soorian minta Menteri Kewangan menyatakan jumlah matawang Malaysia yang masih disimpan di Singapura sekarang ini dan berapa pula jumlah wang Singapura yang masih ada di Malaysia.

Tun Tan Siew Sin: Matawang Malaysia saling ditukar dengan bebasnya dengan matawang Singapura, dan dengan yang demikian, adalah mustahil untuk menentukan jumlah wang Malaysia di Singapura atau jumlah wang Singapura di Malaysia pada satu-satu masa tertentu.

Mungkin menarik perhatian Ahli Yang Berhormat bahawa dalam masa 10 hari selepas Peraturan-peraturan Saling Pertukaran Matawang ditamatkan pada 8hb Mei yang lalu, apabila Bank Negara masih meneruskan penukaran ringgit Singapura dengan ringgit Malaysia atas dasar satu ringgit Singapura untuk satu ringgit Malaysia, sejumlah lebih kurang 130 juta ringgit Singapura telah dikumpulkan. Sebaliknya, dalam masa 1 hingga 1½ bulan mulai 9hb Mei yang lalu, pihak berkuasa Singapura telah menyerahkan balik kepada Malaysia hanya 27 juta ringgit Malaysia.

Malaysian currency is freely interchangeable with Singapore currency, and as such, it is not possible to determine the amount of Malaysian currency in Singapore or the amount of Singapore currency in Malaysia at any particular point of time.

It may interest the Honourable Member to know that during the period of 10 days after the termination of the Interchangeability Arrangements on 8th May last, when Bank Negara continued to exchange Singapore dollars with Malaysian dollars on a one for one basis, a total amount of approximately \$130 million Singapore dollars was collected. On the other hand, during the period of 1-1½ months from 9th May last, the Singapore authorities repatriated only M\$27 million to Malaysia.

Pemberian-pemberian Persekutuan

14. Tuan Peter Paul Dason minta Menteri Kewangan menyatakan jumlah wang Pemberian Persekutuan (Federal Grants) yang

telah diberi kepada tiap-tiap Kerajaan Negeri di Malaysia Barat untuk tahun 1971 dan 1972 dan juga nyatakan berapa banyak wang Pemberian Persekutuan menurut kadar per kapita (per capita) bagi tiap-tiap negeri dalam tahun-tahun itu.

Tun Tan Siew Sin: Pemberian-pemberian Persekutuan kepada Negeri-negeri di Malaysia Barat termasuk pemberian kiraan Kepala, pemberian jalan raya, pemberian untuk penyelenggaraan lorong-lorong belakang dan pemberian kekurangan (deficit). Jumlah pemberian-pemberian ini bagi tahun 1971 dan 1972 adalah seperti berikut:

	1971	1972
Johore	\$11,411,458	\$11,752,652
Kedah	11,006,638	9,972,442
Kelantan	7,151,668	10,054,429
Melaka	5,072,878	5,199,376
Negri Sembilan	6,188,152	6,352,122
Pahang	6,445,586	6,671,138
Penang	6,624,028	6,830,718
Perak	12,795,394	15,288,807
Perlis	2,042,910	2,109,166
Selangor	12,147,174	12,552,074
Trengganu	6,760,334	5,586,094

Bagi asas per kapita pemberian itu, Ahli Yang Berhormat bolehlah menghitungnya dengan membagi tiap-tiap pemberian itu dengan bilangan penduduk negeri yang berkenaan.

Malaysia consist of capitation grant, road grant, grant for maintenance of backlanes and deficit grant. The total amount of these grants for 1971 and 1972 are as follows:

	1971	1972
Johore	\$11,411,458	\$11,752,652
Kedah	11,006,638	9,972,442
Kelantan	7,151,668	10,054,429
Melaka	5,072,878	5,199,376
Negri Sembilan	6,188,152	6,352,122
Pahang	6,445,586	6,671,138
Penang	6,624,028	6,830,718
Perak	12,795,394	15,288,807
Perlis	2,042,910	2,109,166
Selangor	12,147,174	12,552,074
Trengganu	6,760,334	5,586,094

The per capita basis of these grants can be worked out by the Hon'ble Member by dividing each grant by the population of the State concerned.

KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bekalan Letrik

15. Tuan V. Veerappen bertanya kepada Menteri Perhubungan samada beliau boleh mengambil langkah untuk mengadakan bekalan letrik di rumah pekerja-pekerja keretapi di Jalan Besar (Main Road) dan Jalan Bukit Pancor di Nibong Tebal.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Keretapi Tanah Melayu memang ada cadangan untuk memberi bekalan letrik kepada rumah kakitangan bukan sahaja di Nibong Tebal akan tetapi kepada semua rumah kakitangan keretapi di seluruh Sistem Keretapi.

Kounter-kounter Menempah Tiket

16. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Perhubungan samada beliau akan menimbang memasang talipon orang ramai dekat kounter-kounter menempah tiket di Lapangan Terbang Antarabangsa Subang.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Pada masa sekarang ada 10 buah pondok talipon untuk kegunaan orang-ramai di Lapangan Terbang Antarabangsa Subang. Bilangan ini adalah mencukupi buat masa sekarang. Walau bagaimana pun Jabatan Talikom bersama dengan Jabatan Penerbangan Awam adalah sentiasa memeriksa keperluan untuk menambah lagi talipon-talipon awam jika perlu, dan juga akan mengambil tindakan supaya talipon-talipon yang rosak diperbaiki dengan segera.

Tandas-standas di Lapangan Terbang Antarabangsa Subang

17. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Perhubungan samada beliau sedar bahawa keadaan tandas-standas di Lapangan Terbang Antarabangsa Subang adalah memalukan dengan tiadanya penyelenggaraan yang sempurna; dan jika ya, samada beliau akan mengambil tindakan segera untuk memberi penyelenggaraan yang sempurna.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Kebersihan tandas-standas di Lapangan Terbang Antarabangsa adalah sentiasa diawasi oleh pihak Pengurusan Lapangan Terbang. Kerja-kerja mencuci dan membersihkan tandas-standas tersebut telah diserahkan kepada seorang kontraktor yang

- (a) Bilangan tiket-tiket ... Kelas 1 = 9
 „ 2 = 123
 „ 3 = 373
- (b) Bilangan gerabak ... Kelas 1 = 2 dan 1 Koc
 Bufe (FB)
 „ 2 = 6 dan 1 Koc
 Bufe (SB)
 „ 3 = 6
- (c) Bilangan tempat tidur Kelas 1 = 22
 „ 2 = 121
 „ 3 = 56 (Kur-
 sandar)
- Bilangan tempat duduk Kelas 1 = 19 (dalam
 Koc Bufe)
 „ 2 = 134 (terma-
 suk Koc
 Bufe)
 „ 3 = 308
- (d) Perangkaan tidak dibuat.
- (e) Bncian tidak diambil.

- (f) Keretapi Tanah Melayu tidak menghadkan penjualan tiket-teket terhadap satu-satu terin kerana ramai penumpang-penumpang yang turun dan naik di stesyen-stesyen sepanjang perjalanan.
- (g) Perangkaan belum ada lagi.
- (h) Sungguhpun harga minuman-minuman dan makanan adalah tinggi sedikit daripada harga yang boleh diperolehi di kedai, harga barang-barang tersebut adalah mengikuti perintah nilai harga-harga yang dibenarkan dan adalah didapati berpatutan. Oleh itu Keretapi Tanah Melayu tidak bercadang membuat kajian mengurangkan harga-harga tersebut. Saya percaya sekiranya harga minuman-minuman dan makanan itu adalah terlampau tinggi dan tidak berpatutan, pihak berkenaan mengenai kawalan harga akan mengambil tindakan sewajarnya.

Kejadian Keretapi Keluar-landasan

20. Tuan Ng Hoe Hun minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (a) bilangan kejadian keretapi keluar-landasan semenjak 1-1-1973;
- (b) hasil-hasil siasatan oleh Jawatankuasa Penyiasat atas tiap-tiap satu kejadian keluar-landasan;
- (c) samada salah-satu daripada kejadian keluar-landasan itu disebabkan oleh landasan-landasan keretapi itu meng-

lembong (buckled); jika ya, apa yang menyebabkan penglembongan (buckling) itu; dan

- (d) hitungan batu landasan-landasan lama yang telah diganti dengan landasan-landasan baru dan caranya landasan-landasan lama itu dihapuskan (disposed).

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:

- (a) Ini telahpun saya jawab dalam persidangan Dewan ini pada 24hb Julai, 1973.
- (b) Di dalam persidangan Dewan ini pada 19hb Julai saya telahpun memberi sebab-sebab berlakunya kegelinciran. Adalah terlalu panjang bagi saya untuk menerangkan hasil siasatan atas tiap-tiap satu kejadian itu di Dewan ini. Sekiranya Yang Berhormat ingin mengetahui butir-butir ini bolehlah saya serahkan kepada beliau sekarang.
- (c) Jawapannya boleh diperolehi dalam butir-butir yang saya akan serahkan kepada Yang Berhormat.
- (d) Sehingga tahun ini sebanyak dua puluh (20) batu landasan-landasan telah digantikan dengan rel-rel baharu pada tiap-tiap tahun. Dalam tahun 1974 dan 1975 tiga puluh (30) batu rel akan digantikan bagi tiap-tiap satu tahun.

Landasan-landasan lama biasanya dijadualkan sebagai 'scrap' dan dihapuskan secara panggilan tender.

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN JANUARI 1973

No.	Tarikh	Tempat	Butir-butir Kegelinciran	Hasil-hasil Siasatan	Landasan Melentek (buckled)
1.	1-1-73	Johor Baru	HS 5059 berisi, dengan Terin No. 645 turun tergelincir di Jalan Ibu dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana "Axle" untuk roda-roda 1 dan 2 patah. "Axle" dibina pada tahun 1973 dengan 70% "old flaw"	
2.	5-1-73	Limau Kesturi dan G. Musang	CG 4485 berisi dengan Terin No. 645 turun tergelincir di T.T. 210/8 dengan 2 roda terkeluar	Terafik kerana muatan tidak seimbang. K.S. Tanah Merah telah gagal periksa muatan	
3.	9-1-73	Tanang	Injin No. 20106 dengan Terin No. 483 turun di sisian dan Gelong dengan satu roda terkeluar apabila membuat pelansiran	K.J.R. kerana rel patah. Rel patah semasa rangkaian terin melalui sisian di Tenang	
4.	10-1-73	Serdang dan Simpang Salak Selatan	CG 4187, 4021, 4389, BTO 9412 LS 5663 semua berisi dan BGB 2183 dengan Terin No. 66 naik tergelincir di T.T. 247/9-14	K.J.R. dan K.J.J. kerana landasan melentek (buckled) dan melebihi had laju	Landasan melentek kerana tidak diselenggarakan dengan teliti dan kurang kakitangan-kakitangan dengan pengalaman yang cukup
5.	18-1-73	Mentakab dan Mengkarak	FL 6768 berisi dengan kayu balak dengan Terin No. 485 turun tergelincir di T.T. 66/16 dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana spring jatuh	
6.	20-1-73	Simpang Ampang ..	Terin-Terin No. 534/583 tergelincir apabila terlanggar di jalan Ibu dan Gad dari Terin No. 534 turun telah mati	Terafik dan K.J.J. kerana kelalaian kakitangan-kakitangannya. (Keputusan P.B. akan diberi kelak)	
7.	20-1-73	Kemayan dan Ayer Hitam	10 gerabak dari Terin No. 485 turun telah tergelincir di T.T. 39/10 dengan semua roda terkeluar	K.J.J. kerana peti "Axle" No. 3 patah disebabkan "metal fatigue". K.J.J. telah diarahkan supaya periksa gerabak dengan lebih teliti	
8.	22-1-73	G. Musang	BFL 1432 kosong tergelincir di Jalan Ibu/Gelong dengan 4 roda terkeluar	K.J.J. kerana "Brake shaft" terjatuh di poin No. 2. Kejatuhan ini disebabkan "metal fatigue"	
9.	25-1-73	Tembling dan Jerantut ..	FL 7071 berisi dengan kaku-kayu balak dengan Terin No. 611 turun tergelincir di T.T. 111/4 dengan semua roda terkeluar	Terafik kerana muatan tidak seimbang. Kelalaian kakitangan Terafik	

10. 26-1-73 Bidor dan Sungkai .. CG 4105 berisi dengan beras dengan Terin No. 55 turun tergelincir di T.T. 158/8 dengan 2 roda terkeluar K.J.J. kerana melebihi had laju dan berek blok retak lama. Tindakan di ambil terhadap dereba dan kakitangan (K & G) Ipoh
11. 27-1-73 Gua Musang 6 gerabak tergelincir akibat perlanggaran Terin No. 485 turun dan rangkaian Terin 612 naik di Jalan Gelong Terafik kerana K.S. Gua Musang ter- silap beri arahan waktu melansir

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN FEBRUARI 1973

<i>No.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>Tempat</i>	<i>Butir-butir Kegelinciran</i>	<i>Hasil-hasil Siasatan</i>	<i>Landasan Melentek (buckled)</i>
1.	4-2-73	Klang	BTL 8494 berisi dengan Terin 561 turun tergelincir di Klang dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana "Brake beam link pin" terjatuh. "Split pin working out" kerana tidak dipasang dengan sempurna	
2.	5-2-73	P. Tungku dan K. Lipis	FL 6601 berisi kayu balak dan BGB 2195 dengan Terin No. 391 turun tergelincir di T.T. 145/1 dengan semua roda terkeluar	K.J.J. kerana penampakan betina. Ke- patahan bafa betina disebabkan "Metal fatigue"	
3.	10-2-73	Seremban dan Siliau ..	FL Terela No. 0681 dan 0679 tergelincir di T.T. 1/8-9 semasa terlanggar batu di atas rel	Tiada Jabatan bertanggungjawab batu diletakkan oleh orang yang tidak dikenali	
4.	11-2-73	Sungei Temau ..	FL 6747 berisi balak dengan Terin No.489 turun tergelincir di T.T. 169/12 dengan semua roda terkeluar dekat stesyen	Terafik kerana muatan tidak seimbang. Kakitangan Terafik telah gagal mematuhi cara memuatkan kayu-kayu balak	
5.	14-2-73	Kemayan dan Ayer Hitam	CW 8720 berisi dengan cylinders dengan terin No. 119 turun tergelincir di T.T. 34/13 dengan 2 roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan kurang baik	
6.	14-2-73	Kuala Kubu Road dan Kerling	FT 0638 tergelincir di T.T. 198/19 kerana dua roda telah pecah	K.J.R. kerana dua roda hadapan pecah dalam 1 perjalanan. Penyiasatan kepecahan dengan K.J.R. sedang di jalankan	

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN FEBRUARI 1973—(sambungan)

No.	Tarikh	Tempat	Butir-butir Kegelinciran	Hasil-hasil Siasatan	Landasan Melentek (buckled)
7.	19-2-73	Tapah Road	Injin 20125 dan CG 4716 dengan terin No. 461 turun tergelincir di Jalan Gelong dan sisian dengan 6 roda dan 4 roda terkeluar masing-masing	Terafik kerana "split points" kerana tidak memasang "safety bar plug"	
8.	20-2-73	Sg. Temau dan C. Perah	FL 6683 berisi dengan Terin No. 391 turun tergelincir di T.T. 167/11 dengan 2 roda terkeluar	Terafik dan K.J.J. kerana muatan tidak memuaskan dan melebihi had laju	
9.	21-2-73	Rompin dan Gemas	Rel Jip No. 0656 rusak di T.T. 11/18 dan apabila ditolak oleh kakitangan-kakitangan K.J.R. Jip tergelincir	K.J.R. kerana roda jip terlekat dan rosak	
10.	28-2-73	Rembau dan Seremban	24 gerabak berisi dengan Terin No. 66 naik tergelincir di T.T. 290/10 dengan semua roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan melentek (buckled)	Landasan tidak diselenggarakan dengan baik
11.	28-2-73	K. Lipis dan Krambit	5 gerabak berisi dan BGB dengan Terin No. 107 turun tergelincir di T.T. 130/4 dengan semua roda terkeluar kecuali CG 4311 dengan 3 roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan melentek (buckled)	Buckling telah berlaku kerana cuaca panas dan kakitangan-kakitangan telah gagal menyelenggarakan landasan dengan memuaskan

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN MAC 1973

No.	Tarikh	Tempat	Butir-butir Kegelinciran	Hasil-hasil Siasatan	Landasan Melentek (buckled)
1.	3-3-73	Krai	CG 4723 kosong tergelincir di Yad baru/Gelong dengan 2 roda terkeluar apabila membuat pelansiran	Terafik kerana lansiran bebas dan tidak boleh dikawali. Kelalaian Pelansir-pelansir	
2.	7-3-73	Krai	CG 4723 berisi dengan 2 selender (cylinders) tergelincir di kawasan Gelong dengan 2 roda terkeluar semasa pelansiran	K.J.R. kerana landasan kurang memuaskan dipoin	
3.	10-3-73	Kemayan dan Ayer Hitam	FL 6732 berisi dan 2 CG kosong (CG 4712 dan 4378) dengan terin No. 353 turun tergelincir di T.T. 36/2	K.J.R. dan K.J.J. landasan kurang baik dan melebihi had laju	

- | | | | | |
|----|---------|---------------------------|---|--|
| 4. | 13-3-73 | Pondok Tanjong .. | CG 4486 yang berisi dengan terin No. 52 naik tergelincir di Jalan Gelong dengan semua roda terkeluar semasa terlanggar bingkah galang | Terafik kerana bingkah galang dan derailer tidak dibuka oleh K.S. Pondok Tanjong |
| 5. | 15-3-73 | K. Lipis dan Padang Tunku | CG 2748 dengan Terin No. 412 naik tergelincir di T.T. 144/1 dengan 2 roda belakang terkeluar | K.J.J. kerana aci bagi roda-roda No. 3 dan 4 patah di Wheel boss. Tindakan mengkaji sejarah aci No. 3581 sedang dijalankan |
| 7. | 20-3-73 | Kuala Krau | Tiga LW kosong dengan terin No. 610 naik tergelincir di Jalan Gelong. LW 6238—3 roda terkeluar LW. 7207 dan 7777 semua roda terkeluar | Terafik dan K.J.J. kerana aturan gerabak-gerabak tidak memuaskan dan melebihi had laju |
| 8. | 31-3-73 | Degong dan Tapah Road | CG 2676 yang berisi dengan Terin No. 200 naik terin tergelincir di T.T. 4/11 dengan 2 roda terkeluar | K.J.J. kerana berek bluk terjatuh dan kertas untuk Perakam Laju telah habis |

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN APRIL 1973

<i>No.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>Tempat</i>	<i>Butir-butir Kegelinciran</i>	<i>Hasil-hasil Siasatan</i>	<i>Landasan Melentek (buckled)</i>
1.	2-4-73	Seremban dan Siliau ..	BTA 19902 kosong dengan Terin No. 591 turun tergelincir di T.T. 5/12—13 dengan 4 roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan kurang memuaskan. Landasan tidak diselenggarakan dengan betulnya	
2.	3-4-73	Pudu	BBC 10522 berisi dengan terin No. 535 turun tergelincir di T.T. 2/13—14 dengan 4 roda terkeluar	K.J.J. kerana berek bluk patah. Kepatahan berek bluk menyebabkan "poor casting" dan menjamin bahawa pembelian adalah dalam perukuran Keretapi	
3.	3-4-73	Kuala Lumpur ..	Injin Lansir No. 151.03 dan BCG 0139 tergelincir di Poin No. 53 Kuala Lumpur Utara semasa rangkaian lansiran menuju ke "Dock Points"	Terafik kerana "premature setting of points". Kakitangan Terafik meletakkan poin sebelum Injin melalui poin dengan sempurna	
4.	6-4-73	Pahi dan Manek Urai	LW 6278 berisi dengan Terin No. 613 turun tergelincir di T.T. 268/16 dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana gerabak terlalu tua dibena pada tahun 1912. Gerabak yang terlalu lama (life expired) akan dipereksa dengan teliti dan "old flaw of spring" patut diganti	
5.	14-4-73	G. Musang dan L. Kesturi	CG 4254 berisi dengan Terin No. 106 naik tergelincir di T.T. 204/12 dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana Derebar melebihi had laju	

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN APRIL 1973—(sambungan)

No.	Tarikh	Tempat	Butir-butir Kegelinciran	Hasil-hasil Siasatan	Landasan Melentek (buckled)
6.	21-4-73	Sentul	Injin dan 7 gerabak kosong dengan terin No. 551 turun tergelincir di T.T. 1/10 selepas semboyan luar turun	K.J.R. dan K.J.J. kerana "track spread" dan melebihi had laju	
7.	22-4-73	Limau Kesturi	CG 4481 berisi dengan terin No. 612 naik tergelincir selepas Poin No. 4 dengan 2 roda terkeluar	Terafik kerana muatan tidak memuaskan. Kakitangan-kakitangan tidak menentukan bahawa muatan diatitkan dengan betul	
8.	26-4-73	P. Dickson dan Tapis Minyak	Injin Lansir No. 161.05 tergelincir di Batu 23 $\frac{1}{2}$ dengan satu roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan kurang baik. Landasan tidak diselenggarakan dengan memuaskan	
9.	29-4-73	Kemayan	Injin No. 22102 dengan Terin No. 488 naik tergelincir di sisian dan terhalang Jalan Ibu dengan roda No. 4 terkeluar	K.J.R. kerana landasan terbuka (spread) dan rel patah	

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN MEI 1973

No.	Tarikh	Tempat	Butir-butir Kegelinciran	Hasil-hasil Siasatan	Landasan Melentek (buckled)
1.	1-5-73	Simpang Salak Selatan dan Spg. Ampang	7 BBC berisi dengan Terin No. 534 naik tergelincir di T.T. 1/13-15	K.J.J. dan K.J.R. kerana landasan tidak memuaskan dan gerabak rosak beserta menggunakan berek dengan serta merta. J.D. Gemas patutlah menyelenggarakan landasan dengan teliti. "Friction block plate" terjatuh dan Dereba Encik Ibrahim Hassan menggunakan berek sertamerta	
2.	2-5-73	Mentakab	BMW 2016 kosong tergelincir dan terhalang Jalan Ibu apabila ditolak oleh Kontrektor	Terafik bagi pihak Kontrektor Encik Low, Temerloh. Ketua Stesyen Mentakab diarah supaya jangan membiarkan Kontrektor menolak gerabak-gerabak tanpa kebenarannya	
3.	3-5-73	Tebong dan Tampin ..	BCG 0128 dan CG 4517 kosong dengan Terin No 66 naik tergelincir di T.T. 326/9	K.J.J. dan Terafik kerana melebihi had laju dan muatan tidak seimbang	

4.	5-5-73	Batu Tiga dan Klang..	2 HS dan 2 LS kosong dengan Terin No. 561 turun tergelincir di T.T. 17/12-13	K.J.J. kerana dereba menggunakan berek dengan serta merta	
5.	5-5-73	Spg. Salak Selatan dan Spg. Ampang	BCG 082 berisi dengan Terin No. 582 naik tergelincir di T.T. 1/15 dengan 4 roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan dilencongkan (deviation) akibat kegelinciran pada 1-5-73	
6.	10-5-73	Kempas dan Johor Baru	13 gerabak berisi dengan terin No. 99 turun tergelincir di T.T. 467/16	K.J.J. kerana gerabak lama dan melebihi had laju	
7.	10-5-73	Sg. Buloh	Jip Rel No. 0651 tergelincir di Poin selatan Jalan Ibu	K.J.R. kerana Pemandu Jip masuk semboyan Rumah Luar dalam keadaan bahaya	
8.	13-5-73	B. Betong dan Chegar Perah	CW 8694 berisi dengan 412 tergelincir dengan 2 roda terkeluar di T.T. 156/17 dan ternaik sendiri di T.T. 157/11	K.J.J. kerana "spring plate" lama dan dereba menggunakan berek dengan serta merta dan tiada kertas untuk Perakam Laju	
9.	13-5-73	Arau dan Tunjang ..	CW 8622 berisi dengan Terin K. 143 turun tergelincir di T.T. 69/16 dengan 2 roda terkeluar		(Dalam Penyiasatan)
10.	14-5-73	Taiping dan Bukit Berapit	Injin No. 22117 dengan Terin No. 51 turun terlanggar pohon kayu di T.T. 66/21 dan roda-roda belakang tergelincir	Tiada Jabatan menerima tanggungjawab kerana pokok terjatuh di atas landasan	
11.	15-5-73	Rawang	BBC 10501 berisi dengan terin No. 55 turun tergelincir di Jalan Gelong dengan 4 roda terkeluar semasa melaksanakan pelansiran	Terafik kerana lansiran dicerum tanpa berkawal dan tidak mematuhi Undang-undang	
12.	17-5-73	Sedenak dan Layang-Layang	5 gerabak dengan No. 484 naik tergelincir di T.T. 443/12-9 dengan semua roda terkeluar	K.J.R. kerana landasan melentek (Buckled) K.J.R. telah diarahkan supaya menyelenggarakan landasan dengan lebih teliti	Landasan melentek (buckled)
13.	21-5-73	Johor Baru dan Kempas	CG 3952 berisi dengan Terin No. 100 naik tergelincir di T.T. 446/13 dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. kerana "spring plates" patah menyebabkan "old flaw" dan metal fatigue	
14.	26-5-73	Bukit Panau dan Tanah Merah	BCG 0142 kosong dengan terin No. 381 turun tergelincir di T.T. 299/8-9 dengan 4 roda terkeluar	Gerabak disyaki rosak dan masih di dalam pemeriksaan	Dalam penyiasatan
15.	28-4-73	Pudu dan Spg. Ampang	BBC 10545 berisi dengan Terin 413 turun tergelincir di T.T. 2/14-15 dengan 4 roda terkeluar	Berek bluk disyaki terjatuh. Gerabak dalam pemeriksaan	Dalam Penyiasatan

PENYATA KEGELINCIRAN YANG HEBAT BAGI BULAN JUN 1973

<i>No.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>Tempat</i>	<i>Butir-butir Kegelinciran</i>	<i>Hasil-hasil Siasatan</i>	<i>Landasan Melentek (buckled)</i>
1.	4-6-73	Bedong dan Sg. Patani	CG 151057 gerabak Thai yang berisi dengan Terin No. K515 turun tergelincir di T.T. 22/24 dengan 2 roda terkeluar	K.J.J. bagi pihak Keretapi Thai kerana "Bearing Spring" telah patah. Kerosakan mekanikal dan gerabak ini adalah diselenggarakan (Maintained) oleh Keretapi Thai	
2.	8-6-73	Bahau dan Ayer Hitam	5 Koc dengan Terin Mel No. 22 naik tergelincir di T.T. 25/20—22 dengan semua roda terkeluar. (Koc-koc No. TV 725, TC 536, ST 420, NFS 74, FB 953)	K.J.R. kerana landasan rosak sebab rel-rel yang amat lama dan telah cukup nyawa	
3.	9-6-73	Siliau dan Tapis Minyak	BTO 9097 kosong dengan terin No. 593 turun tergelincir di T.T. 16/11—17 dengan 4 roda terkeluar	"Suspected Driver of train mismanaged train Engine on gradients"	Dalam Penyiasatan
4.	9-6-73	Ipoh dan Lahat ..	Injin No. 22137 yang bekerja Terin Mel No. 1 turun terlanggar "mobile crane" di T.T. 115/13—14 dan 6 roda hadapan Injin tergelincir	K.J.R. dan Terafik kerana gagal mematuhi Undang-undang sebelum membenarkan Kerja-kerja dilaksanakan oleh Kontrektor Keretapi	
5.	9-6-73	Bedong dan Sg. Patani	6 gerabak berisi (satu kosong) dengan Terin No. K. 517 turun tergelincir di T.T. 24/23—20 dengan semua rodanya terkeluar (CG 4490, 4441, 4035, 3329, BCG 0371, FL 7953)	Gerabak-gerabak yang tergelincir sedang diperiksa untuk menentukan sebab kegelinciran ini	Dalam Penyiasatan
6.	10-6-73	Kempas	Lapan gerabak berisi dengan Terin No. 100 naik tergelincir dalam kawasan stesyen dengan semua rodanya terkeluar. (CG 4717, 2636, 4735, 4168, 2483. BPW 11176, 11154, dan BGB 2165)	Mulai dari 14-6-73 Perintah telah dikeluarkan supaya jangan menyambung gerabak-gerabak 4 roda dengan Terin-terin No. 99 turun dan 100 naik	Dalam Penyiasatan
7.	11-6-73	Pudu	CG 4266 berisi dengan Terin No. 587 turun tergelincir di sisian MBL dengan 2 roda terkeluar dan terhalang Jalan Ibu	K.J.R. kerana landasan kurang baik sebab lembut di bawah rel-rel	
8.	12-6-73	B. Betong dan Tunku	FL 6687 berisi dengan 6 batang kayu balak, dengan Terin No. 489 turun tergelincir di T.T. 149/25 dengan 2 terkeluar	"Suspected axle brass liner from box No. 4 dropped off on the run. Still checking on the speed and track conditions"	Dalam Penyiasatan

- | | | | | | |
|-----|---------|---------------------------|--|--|-------------------|
| 9. | 12-6-73 | Sedenak dan Layang-Layang | Terela No. 0716 dengan Teroli FT 0646 tergelincir di T.T. 443/13 | K.J.R. kerana kapling antara FT 0646 dan Terela 0716 terputus dan Terela terlanggar FT dan tergelincir. "This trailer was put into service in 1958 and its life expectancy is 15 years. No spare coupling available in the Stores" | |
| 10. | 22-6-73 | Merapoh dan C. Perah | LW 6123 berisi dengan Terin No. 613 turun tergelincir di T.T. 174/10 dengan 2 roda terkeluar | K.J.J. kerana Peti Aci No. 3 patah. Gerabak dibina 1920 dan telah cukup nyawa | |
| 11. | 23-6-73 | Gua Musang dan Merapoh | FL 6751 berisi dengan kayu-kayu balak dengan terin No. 489 turun tergelincir dengan semua roda terkeluar | Keadaan muatan dan kerosakan gerabak sedang diperiksa | Dalam Penyiasatan |

2965

24 JULAI 1973

2966

Landasan Keretapi

21. Tuan Chan Fu King minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (i) samada beliau sedar bahawa satu jalan sahaja bagi penduduk-penduduk Kampong Baru Niyor yang ingin pergi ke Kampong Baru Chamek dan Kluang ialah melintas landasan keretapi;
- (ii) samada beliau sedar bahawa landasan keretapi ini sangat merbahaya bagi kegunaan penduduk-penduduk di situ;
- (iii) samada Kementerian beliau berniat hendak membina sebuah pintu keretapi merintangi landasan itu untuk menjaga keselamatan nyawa penduduk-penduduk, jika tidak, mengapa; dan
- (iv) bilangan pintu keretapi yang telah dibina sejak bulan Januari, 1972 hingga Jun, 1973.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:

- (i) Tidak ada apa-apa lintasanrata di Niyor dan jika penduduk-penduduk melintas landasan keretapi di Stesyen Niyor ialah secara haram.
- (ii) Jika penduduk-penduduk melintas landasan keretapi dengan secara haram, maka perbuatan ini ialah merbahaya kepada diri mereka sendiri.
- (iii) Dalam tahun 1972 seorang wakil dari sebuah badan siasah telah memohon kepada Pentadbiran keretapi untuk membina sebuah lintasanrata dan permohonan ini telah dirujuk kepada Pejabat Daerah berkenaan. Oleh kerana jalan keretapi itu telah dibina lebih dahulu, maka pembinaan lintasanrata adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri dan bukan Pentadbiran Keretapi.
- (iv) Jumlah lintasanrata yang telah dibina dan diguna semenjak tahun 1972 seluruh keretapi ialah sebanyak 10 buah.

KEMENTERIAN BURUH DAN TENAGA RAKYAT

Abdul Jalil bin Pakir Mohamed—Buang Kerja

22. Dr A. Soorian minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan adakah beliau sedar bahawa seorang bernama Encik Abdul Jalil bin Pakir Mohamed dari Port Dickson yang telah dibuang kerja dari Syarikat Shell kerana tidak lulus peperiksaan doktor prebet tetapi kemudiannya doktor Kerajaan telah

mengakui beliau sihat. Oleh kerana ada perbezaan pendapat tentang kesihatan Encik Abdul Jalil, bolehkah Kementerian memberi arahan supaya pekerjaan itu diberi balik kepada Encik Abdul Jalil.

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam): Pekerja yang berkenaan ialah Encik Pakir Abdul Jalil bin Pakir Mohd. dan bukannya Encik Abdul Jalil bin Pakir Mohd. Beliau telah membuat rayuan bertulis kepada Kementerian saya bahawa beliau telah diberhentikan kerjanya oleh Syarikat Shell selepas beliau bekerja hanya selama 4 hari iaitu daripada 17hb hingga 20hb April, 1973. Satu penyiasatan di bawah Seksyen 16A Akta Perhubungan Perusahaan, 1967 baru sahaja selesai dijalankan dan lapuran sedang ditunggu untuk keputusan.

The worker concerned is Encik Pakir Abdul Jalil bin Pakir Mohd. and not Encik Abdul Jalil bin Pakir Mohd. He has made a written representation to my Ministry that he was dismissed by the Shell Company after having worked for only 4 days, i.e. from 17th to 20th April, 1973. An inquiry under Section 16A of the Industrial Relation Act, 1967 has just been completed and the report is awaited for decision.

Pekerja-pekerja Kilang Letronik

23. Dr S. Soorian minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan samada beliau sedar bahawa mata pekerja-pekerja Kilang Letronik di Pulau Pinang adalah kelabu dan memerlukan rawatan perubatan, dan jika ya, apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh Kementerian beliau untuk mengatasi masalah ini.

Tan Sri V. Manickavasagam: Kementerian ini belum lagi menerima apa-apa aduan-aduan daripada pekerja-pekerja kilang letronik di Pulau Pinang yang mata mereka adalah kelabu dan memerlukan rawatan perubatan akibat mereka bekerja di kilang-kilang itu. Walau bagaimanapun satu siasatan telah dimulakan untuk memastikan samada perkara ini benar dan jika didapati benar, tindakan yang sewajarnya akan dijalankan.

The Ministry has not yet received any complaints from workers in the electronic factories in Penang that their eyes are being blurred and required medical attention as a

result of working in these factories. However, an investigation is being carried out now to determine whether the above is true and if so appropriate action will be taken.

KEMENTERIAN PERTANIAN DAN PERIKANAN

Tanaman Jualan

24. Tuan Awang Bungsu bin Abdullah minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan langkah-langkah yang telah diambil untuk menolong petani-petani Sarawak mempelbagaikan tanaman mereka dan apakah bentuk bantuan yang akan diberi untuk menanam tanaman jualan.

Menteri Pertanian dan Perikanan (Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Dengan permintaan Kerajaan Negeri Sarawak, Institiut Penyelidikan dan Kemajuan Pertanian Malaysia (MARDI) telah memberi bantuan dan bekerjasama dengan Jabatan Pertanian Sarawak dalam penyelidikan dan percubaan baginya menanam kopi, koko dan tanaman jangka-pendek tahunan (annual cash crop) dalam usaha mempelbagaikan perusahaan tanaman dinegeri itu. Kerajaan Negeri Sarawak sendiri pun sememang menitik beratkan usaha mempelbagaikan tanaman yang dijalankan oleh peladang-peladang kecil dan melalui sekim mempelbagaikan pertanian satu peruntukan sebanyak \$12.3 juta telah diadakan dibawah Rancangan Malaysia Kedua bagi maksud memberi bantuan kepada petani-petani untuk membeli baja, benih, racun serangga dan alat-alat memperoses sekiranya diperlukan.

Bantuan dibawah rancangan mempelbagaikan pertanian yang dijalankan mempunyai matlamat bagi menanam tanaman-tanaman seperti berikut:

<i>Jenis tanaman</i>	<i>Keluasan</i>
1. Kelapa sawit ...	1,000 ekar berhampiran dengan tanaman besar-besaran yang dijalankan oleh Lembaga Kemajuan Tanah Sarawak
2. Koko ...	5,236 ekar
3. Kopi ...	3,106 ekar
4. Bunga Chengkeh ...	1,295 ekar
5. Buah Pala ...	1,304 ekar
6. Patchouli ...	331 ekar

<i>Jenis tanaman</i>	<i>Keluasan</i>
7. Tebu ...	1,145 ekar
8. Buah gajus ...	988 ekar
9. Rumpun ragut ...	2,436 ekar
10. Jagong ...	4,345 ekar
11. Kacang soya ...	2,710 ekar
12. Kacang tanah ...	3,040 ekar
13. Ubi kayu ...	5,500 ekar
14. Tanaman jangka-pendek tahunan— (a) sayor (b) temikai, dsb.	1,915 ekar
15. Lain-lain tanaman kekal (Pisang, sukun, dsb.) ...	1,400 ekar
16. Pokok-pokok buah-buahan ...	7,694 unit tiap-tiap satu unit 30 pokok

Penyakit Kaki dan Mulut

25. Tuan Ng Hoe Hun minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan memandang kepada lenyapnya penyakit kaki dan mulut bagi lembu kerbau:

- samada beliau akan membatalkan pengharaman atas impot lembu kerbau dari Negeri Thai ke Malaysia; jika tidak, mengapa; dan
- cadangan-cadangan lain yang akan beliau laksanakan untuk mengatasi kekurangan daging lembu kerbau di Malaysia.

Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi:

- Pembatalan atas pengharaman mengimpot lembu dari Negeri Thailand ke Malaysia akan ditimbang dengan berasaskan terutamanya kepada keadaan penyakit Kuku-dan-Mulut di Selatan Negeri Thailand. Jabatan Perkhidmatan Haiwan di kedua-dua Negara telah bekerjasama satu dengan lain untuk membuat kajian di kawasan-kawasan pemelihara lembu di Selatan Thailand. Setelah kedua pihak puas hati dengan bukti kelenyapan penyakit itu baharulah lembu-lembu boleh di bawa masuk ke Malaysia dengan tidak merebakkan penyakit itu disini. Maka pada ketika itu sahajalah pengharaman akan dibatalkan.
- Bagi mengatasi kekurangan daging kerbau dan lembu di Malaysia Barat buat sementara waktu Bahagian Haiwan

adalah membenarkan pindahan lembu-lembu dari Kelantan dan Trengganu dengan lebih banyak lagi dari masa-masa yang sudah-sudah untuk disembeleh dengan syarat ternakan-ternakan itu dipereksa terlebih dahulu oleh Pegawai-Pegawai Haiwan dan pindahan lembu kerbau itu dikawal dengan lebih teratur supaya penyakit tidak merebak dari satu tempat ke satu tempat lain. Bagi mendapatkan keperluan daging kerbau dan lembu jangka panjang Bahagian Haiwan akan terus menjalankan perusahaan Haiwan disekitar Semenanjung Malaysia dan pihak Lembaga Kemajuan Ternakan Negara sedang menubuhkan 7 Pusat Membiak Haiwan iaitu di Trengganu, Perak, Negeri Sembilan, Johor, Pahang dan di Sarawak. Adalah dijangka setelah ladang-ladang ternakan ini berladang sebanyak lebih kurang 20,000 ternakan tambahan akan dapat dipelihara.

KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA DAN LUAR BANDAR

Gerakan Kerjasama

26. Tuan Haji Abdul Wahab Yunus minta Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar menyatakan sejauh mana kejayaan dalam gerakan kerjasama di negeri ini. Kenapa usaha seperti ini selalu menemui kegagalan.

Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Saya berpendapat gerakan kerjasama yang diwujudkan di negeri ini semenjak 51 tahun dahulu telah mencapainya kejayaan yang cemerlang, seperti yang dapat dibuktikan daripada perangkaan berikut:

	1947	1972
Bilangan Syarikat ...	841	2,496
Bilangan Ahli ...	138,995	689,000
Jumlah Kumpulan Wang	\$6,000,000	\$527,000,000

Butir-butir ringkas dalam kejayaan koperasi-koperasi ialah:

Kredit:

Jumlah punca kredit untuk disalurkan oleh koperasi kepada ahli-ahlinya dari tahun 1973-1975 ialah \$881 juta, iaitu \$750 juta dari koperasi-koperasi bandaran, \$58 juta dari Bank Rakyat, \$36 juta dari Syari-

kat Insuran Malaysia, \$24 juta dari Bank Pusat Kerjasama, dan \$13.5 juta dari koperasi-koperasi pekerja-pekerja.

Perumahan:

Koperative perumahan telah bina 7,338 buah rumah bernilai \$222 juta. Koperasi-koperasi bandaran telah mengeluarkan berjuta-juta ringgit pinjaman perumahan kepada ahli-ahli. Objektif tahun 1974 ialah binaan rumah murah di bandar-bandar kecil. Matlamat koperasi perumahan ialah 10,300 unit rumah.

Pembangunan Tanah:

Koperasi pembangunan tanah sekarang mempunyai 175,090 orang ahli dan \$20 juta modal saham terlibat dalam pembangunan tanah seluas 131,815 ekar. Sasaran pembukaan tanah dalam tahun 1974 ialah 68,185 ekar bagi 5 buah koperasi.

Pasaran Ikan:

Sasaran bagi belian ikan oleh koperasi-koperasi bagi tahun 1974 dan 1975 ialah 1.6 juta, dan 2.4 juta pikul dan bagi pendapatan di atas pembekalan kepada ahli-ahli ialah \$2.1 juta, \$2.4 juta dan \$2.6 juta.

Perindustrian:

Projek-projek perindustrian yang dijalankan oleh koperasi-koperasi berjumlah 13 projek bernilai \$35.6 juta.

Koperasi-koperasi di institusi-institusi pendidikan:

Bilangan koperasi-koperasi di sekolah-sekolah pada masa ini ialah 136 buah dan di Universiti sebuah. Koperasi jenis ini akan ditubuhkan di semua sekolah-sekolah menengah.

Pengguna:

Koperasi-koperasi pengguna digunakan dengan sepenuhnya sebagai satu alat untuk mengatasi masalah kenaikan harga barang-barang.

KEMENTERIAN KESIHATAN

Masalah Kekurangan Doktor-doktor

27. Dr S. Seevaratnam minta Menteri Kesihatan menyatakan langkah-langkah yang sedang diambil untuk mengatasi masalah kekurangan Doktor-doktor di dalam Kementerian beliau.

Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew): Soalan ini adalah sama seperti soalan yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Bruas yang mana telah saya jawab di Parlimen pada 17hb Ogos, 1972.

Penyakit Malaria

28. Tuan V. Veerappen bertanya kepada Menteri Kesihatan berapakah bilangan orang yang mengidap demam malaria pada tiap-tiap tahun mulai 1956 sampai 1972 di Seberang Perai Selatan termasuk orang yang dirawat di kelinik-klinik persendirian dan Hospital Daerah Parit Buntar.

Tan Sri Lee Siok Yew: Bilangan kes-kes yang disahkan mengidap malaria yang dilaporkan dari Daerah Seberang Perai Selatan dari tahun 1956-1972 adalah seperti berikut:

<i>Tahun</i>	<i>Bilangan Kes</i>
1956	193
1957	Tidak ada laporan
1958	120
1959	28
1960	Tidak ada laporan
1961	67
1962	39
1963	52
1964	139
1965	49
1966	82
1967	474
1968	300
1969	226
1970	47
1971	27
1972	11

Bagi makluman Ahli Yang Berhormat angka dalam tahun 1967 telah meningkat tinggi kerana kempen mencegah penyakit Malaria telah dilancarkan pada tahun itu dan pegawai-pegawai mencegah Malaria melawat ke segala pelusuk kampung-kampung luar bandar mencari kes-kes Malaria itu.

The number of confirmed cases reported in Southern Province Wellesley from 1956-1972 are as follows:

<i>Year</i>	<i>No. of confirmed cases</i>
1956	193
1957	Not available
1958	120
1959	28
1960	Not available
1961	67
1962	39
1963	52
1964	139
1965	49
1966	82
1967	474
1968	300
1969	226
1970	47
1971	27
1972	11

For the information of the Honourable Member, the figure in 1967 had increased considerably because the anti-malarial campaign was launched in that year and anti-malarial officers visited all the remote areas in search of malaria cases.

Dispensari Jalan Tranquerah

29. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Kesihatan samada beliau sedar bahawa sebuah dispensari di Jalan Tranquerah, Melaka belum lagi dibina, dan jika ya, mengapa.

Tan Sri Lee Siok Yew: Sukacita saya menyatakan kepada Ahli Yang Berhormat dari kawasan Batu bahawa projek untuk membina sebuah Dispensari di Jalan Tranquerah, Melaka tidak termasuk di dalam Rancangan Malaysia Kedua oleh kerana Kementerian Kesihatan tidak menerima apa-apa permohonan untuk mengadakan projek tersebut.

Pada akhir tahun, 1972 Kementerian Kesihatan telah menerima satu rayuan untuk mengadakan perkhidmatan Kesihatan di Balai Raya Perbandaran Tranquerah. Ini telah dikaji dengan telitinya dan Kementerian Kesihatan telah bersetuju pada prinsipnya dengan cadangan itu.

Selepas itu Kementerian ini telah mendapat tahu bahawa Kerajaan Negeri Melaka telah bersetuju menyewakan sebuah bangunan Kerajaan No. 269 Jalan Tranquerah untuk digunakan sebagai Dispensari Perbandarahan (Urban Dispensary).

Pihak Kementerian telah berunding dengan pihak Kerajaan Negeri Melaka atas syarat-syarat sewa tersebut dan pada 9hb Jun, 1973, (bulan lalu), Kementerian ini telah menerima jawapan bahawa Kerajaan Negeri bersetuju supaya bangunan yang tersebut diberi kepada Kementerian Kesihatan untuk dijadikan Poliklinik Perbandaran dengan syarat bayaran sewa \$1 setahun.

Selain daripada itu pihak Jabatan Kerja Raya telah membuat anggaran bahawa pindaan yang perlu dilakukan termasuk kerja-kerja mengubah khas untuk Poliklinik akan memakan belanja sebanyak \$33,000.

Oleh kerana projek ini tidak termasuk dalam Rancangan Malaysia Kedua Kementerian ini akan mengambil tindakan yang khas dengan Perbandarahan Malaysia supaya projek ini dijadikan satu projek tambahan yang khas untuk kepentingan penduduk kawasan Tranquerah.

I would like to inform the Hon'ble Member from Batu that the project to build a Dispensary in Jalan Tranquerah Malacca is not scheduled under the 2nd Malaysia Plan because my Ministry did not receive any application to build such project.

At the end of 1972, my Ministry was appealed to provide the health services in the Town Council Tranquerah. My Ministry agreed in principle to this proposal after studying the appeal in detail.

My Ministry was later informed that the State Government Malacca has agreed to rent a state building No. 269 Jalan Tranquerah as an Urban Dispensary.

Discussions on the terms of rent was held between my Ministry and the State Government, Malacca and on 9th June, 1973 this

Ministry received a reply that the State Government has agreed to give the building to the Ministry of Health for an Urban Dispensary with a rent at \$1 per year.

Apart from that, the Public Works Department has estimated that alteration and renovations work will cost about \$33,000.

Since this project is not under the 2nd Malaysia Plan, my Ministry will take a special action with the Malaysian Treasury to make this project a special additional project to serve the people in Tranquerah.

Penyakit Cacing

30. Dr A. Soorian minta Menteri Kesihatan menyatakan samada beliau sedar bahawa keciciran murid-murid di sekolah disebabkan oleh kekurangan darah kerana penyakit cacing dan jika ya, bilakah suatu kempen akan dimulakan bagi mencegah penyakit itu.

Tan Sri Lee Siok Yew: Keciciran murid-murid di sekolah mempunyai beberapa sebab. Begitu juga ada beberapa banyak sebab kekurangan zat besi dalam darah.

Tidak ada kajian secara saintifik yang menunjukkan bahawa keciciran murid-murid di sekolah sebab kekurangan darah, dan anemia disebabkan oleh cacing, biarpun diketahui bahawa serangan besaran cacing kerawit boleh menyebabkan anemia.

Walau bagaimanapun Kementerian Kesihatan adalah sedar bahawa serangan penyakit cacing selalu berlaku, terutama sekali di kalangan penduduk luar bandar di Malaysia. Tidakkah diragukan serangan-serangan penyakit cacing ini melemahkan kesihatan orang yang dihinggapinya, termasuk kanak-kanak, hadnya tidak tertentu, dan oleh yang demikian boleh memberi sumbangan secara langsung atau tidak langsung kepada pekerjaan yang lemah dan keciciran murid-murid dari sekolah.

Satu kajian luar yang luas telah dibuat oleh Kementerian Kesihatan sejak tahun 1972 di daerah Telok Datok yang menunjukkan bahawa lebih 90% kanak-kanak sekolah rendah telah diserang oleh satu atau lebih penyakit cacing. Penyakit cacing kerawit ialah 43.2%, cacing gelang 86.7% dan Whipworm 84.5%. 79.1% dari kanak-kanak ini telah didapati mempunyai Hb level kurang dari 12 gram% (iaitu mildly anaemic, Hb standard bagi 6-12 tahun 12.5 gram%). 33.6% dari

mereka mempunyai Hb kurang dari 11 Gram% dan 10.4% mempunyai Hb kurang dari 10 Gram%.

Dari kajian perbandingan luar ini satu ubat membasmi penyakit cacing yang sesuai telah dipilih untuk digunakan dalam kempen Membasmi Penyakit Cacing ke atas kanak-kanak sekolah di Malaysia.

Kementerian Kesihatan pada awal tahun ini telah membentuk satu Jawatankuasa Kecil Pengawasan Cacing dan satu plan operasi bagi kempen Mengawal Cacing telah dibentuk dan persediaan-persediaan yang perlu dibuat bagi pelancaran kempen ini sebagai satu dari bahagian Rancangan Kebangsaan Kebersihan Sekeliling dan Rancangan Pengawasan Cacing tidak berapa lama lagi.

Dropouts from schools have many causes. Similarly there are many causes for iron deficiency anaemia.

There are no known scientific studies which show that school dropouts are anaemic, and that the anaemia is due to worm, although it is known that heavy hookworm infestation can cause anaemia.

However, the Ministry of Health is well aware that worm infestations are very common, especially amongst the rural population in Malaysia. No doubt these worm infestations do impair the general health of the infested people, including the children to varying extents, and thus may contribute either directly or indirectly to the poor performance and dropouts from school.

An extensive field study has been undertaken by the Ministry of Health since 1972 in Teluk Datuk area which showed that over 90% of primary school children were infested with one or more worms. Hookworm accounted for 43.2%, Roundworm 86.7% and Whipworm 84.5%. 79.1% of the children were found to have Hb level of less than 12 Gram% (i.e. mildly anaemic, Hb standard for 6-12 years 12.5 Gram%). 33.6% of them had Hb less than 11 Gram% and 10.4% had Hb less than 10 Gram%.

Out of this comparative field study a suitable anthelmintic has been selected for use in the deworming campaign of school children in Malaysia.

The Ministry of Health early this year set up a subcommittee on Worm Control and a

Plan of Operations for 9 Worm Control Campaign has been drawn up and necessary preparations made for the launching of the campaign as an integral part of National Environmental Sanitation Programme and Worm Control Programme very soon (1973).

Bayaran daripada Pesakit-pesakit Luar

31. Tuan V. Veerappen bertanya kepada Menteri Kesihatan berapakah bayaran yang dikutip tiap-tiap tahun dari "pesakit-pesakit luar" dalam tiap-tiap negeri dari 1962 sampai 1972.

Tan Sri Lee Siok Yew: Bayaran yang dikutip tiap-tiap tahun dari "pesakit-pesakit luar" dalam tiap-tiap negeri dari 1962 sampai 1972 adalah seperti berikut:

PERLIS—

Tahun				Kutipan
1962 ...	...	...	...	\$ 4,812.00
1963 ...	...	...	...	3,472.00
1964 ...	...	...	...	2,589.00
1965 ...	...	...	...	2,962.00
1966 ...	...	...	...	1,883.00
1967 ...	...	...	...	10,225.00
1968 ...	...	...	...	10,250.00
1969 ...	...	...	...	9,825.00
1970 ...	...	...	...	7,875.00
1971 ...	...	...	...	5,375.00
1972 ...	...	...	...	5,925.00
Jumlah ...				\$65,193.00

KEDAH—

Tahun				Kutipan
1962 ...	...	...	...	—
1963 ...	...	...	...	\$ 264,227.87
1964 ...	...	...	...	279,358.07
1965 ...	...	...	...	324,279.53
1966 ...	...	...	...	341,537.59
1967 ...	...	...	...	245,401.40
1968 ...	...	...	...	312,726.59
1969 ...	...	...	...	322,807.15
1970 ...	...	...	...	316,010.57
1971 ...	...	...	...	331,595.16
1972 ...	...	...	...	364,671.02
Jumlah ...				\$3,102,614.95

PULAU PINANG—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 43,461.00
1963	...	...	...	41,765.00
1964	...	...	...	34,112.00
1965	...	...	...	37,943.00
1966	...	...	...	36,229.00
1967	...	...	...	123,852.00
1968	...	...	...	122,634.00
1969	...	...	...	114,075.00
1970	...	...	...	112,877.00
1971	...	...	...	90,594.00
1972	...	...	...	105,609.00
Jumlah	...	...	...	<u>\$801,302.00</u>

NEGRI SEMBILAN—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 15,536.50
1963	...	...	...	14,389.90
1964	...	...	...	11,747.20
1965	...	...	...	11,844.00
1966	...	...	...	17,263.00
1967	...	...	...	26,285.90
1968	...	...	...	24,428.00
1969	...	...	...	31,489.50
1970	...	...	...	40,467.00
1971	...	...	...	41,951.00
1972	...	...	...	46,895.50
Jumlah	...	...	...	<u>\$282,097.50</u>

PERAK—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 5,250.00
1963	...	...	...	1,800.00
1964	...	...	...	2,000.00
1965	...	...	...	13,400.00
1966	...	...	...	9,275.00
1967	...	...	...	219,000.00
1968	...	...	...	156,200.00
1969	...	...	...	140,250.00
1970	...	...	...	122,225.00
1971	...	...	...	136,550.00
1972	...	...	...	153,050.00
Jumlah	...	...	...	<u>\$959,000.00</u>

MELAKA—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 19,989.00
1963	...	...	...	23,185.60
1964	...	...	...	21,351.25
1965	...	...	...	24,094.70
1966	...	...	...	23,023.35
1967	...	...	...	41,345.00
1968	...	...	...	43,627.30
1969	...	...	...	37,113.00
1970	...	...	...	39,925.00
1971	...	...	...	46,451.80
1972	...	...	...	49,660.50
Jumlah	...	...	...	<u>\$369,766.50</u>

SELANGOR—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 25,028.30
1963	...	...	...	26,600.00
1964	...	...	...	25,104.50
1965	...	...	...	30,695.40
1966	...	...	...	34,585.30
1967	...	...	...	46,369.30
1968	...	...	...	67,110.00
1969	...	...	...	82,395.50
1970	...	...	...	83,626.00
1971	...	...	...	86,907.00
1972	...	...	...	95,336.50
Jumlah	...	...	...	<u>\$603,757.80</u>

JOHOR—

Tahun				Kutipan
1962	...	...	...	\$ 10,764.00
1963	...	...	...	10,591.00
1964	...	...	...	7,850.00
1965	...	...	...	8,712.00
1966	...	...	...	15,771.00
1967	...	...	...	120,862.00
1968	...	...	...	135,078.00
1969	...	...	...	164,815.00
1970	...	...	...	162,584.00
1971	...	...	...	155,191.00
1972	...	...	...	161,474.00
Jumlah	...	...	...	<u>\$853,692.00</u>

KELANTAN—

Tahun	Kutipan
1962	—
1963	—
1964	—
1965	—
1966	—
1967	\$ 24,318.00
1968	26,997.00
1969	23,756.00
1970	26,433.00
1971	29,139.00
1972	32,645.00
Jumlah ...	<u>\$163,288.00</u>

The amount collected in fees from out-patients for the years 1962 to 1972 by States are as follows:

PERLIS—

Year	Collection
1962	\$ 4,812.00
1963	3,472.00
1964	2,589.00
1965	2,962.00
1966	1,883.00
1967	10,225.00
1968	10,250.00
1969	9,825.00
1970	7,875.00
1971	5,375.00
1972	5,925.00

Total ... \$65,193.00

PAHANG—

Tahun	Kutipan
1962	\$ 5,943.50
1963	2,482.60
1964	5,631.80
1965	9,044.70
1966	8,479.60
1967	43,875.80
1968	40,664.50
1969	42,734.50
1970	37,929.00
1971	51,492.00
1972	50,849.00
Jumlah ...	<u>\$299,127.00</u>

KEDAH—

Year	Collection
1962	—
1963	\$ 264,227.87
1964	279,358.07
1965	324,279.53
1966	341,537.59
1967	245,401.40
1968	312,726.59
1969	322,807.15
1970	316,010.57
1971	331,595.16
1972	364,671.02

Total ... \$3,102,614.95

TRENGGANU—

Tahun	Kutipan
1962	\$ 10,759.00
1963	11,878.00
1964	12,950.00
1965	14,781.00
1966	16,363.00
1967	13,590.00
1968	26,132.00
1969	21,387.00
1970	11,306.00
1971	10,119.00
1972	3,742.00
Jumlah ...	<u>\$154,317.00</u>

PULAU PINANG—

Year	Collection
1962	\$ 43,461.00
1963	41,765.00
1964	34,112.00
1965	37,943.00
1966	36,229.00
1967	123,852.00
1968	122,634.00
1969	114,075.00
1970	112,877.00
1971	90,594.00
1972	105,609.00

Total ... \$801,302.00

PERAK—

Year	Collection
1962	\$ 5,250.00
1963	1,800.00
1964	2,000.00
1965	13,400.00
1966	9,275.00
1967	219,000.00
1968	156,200.00
1969	140,250.00
1970	122,225.00
1971	136,550.00
1972	153,050.00
Total ...	<u>\$959,000.00</u>

MELAKA—

Year	Collection
1962	\$ 19,989.00
1963	23,185.60
1964	21,351.25
1965	24,094.70
1966	23,023.35
1967	41,345.00
1968	43,627.30
1969	37,113.00
1970	39,925.00
1971	46,451.80
1972	49,660.50
Total ...	<u>\$369,766.50</u>

SELANGOR—

Year	Collection
1962	\$ 25,028.30
1963	26,600.00
1964	25,104.50
1965	30,695.40
1966	34,585.30
1967	46,369.30
1968	67,110.00
1969	82,395.50
1970	83,626.00
1971	86,907.00
1972	95,336.50
Total ...	<u>\$603,757.80</u>

JOHOR—

Year	Collection
1962	\$ 10,764.00
1963	10,591.00
1964	7,850.00
1965	8,712.00
1966	15,771.00
1967	120,862.00
1968	135,078.00
1969	164,815.00
1970	162,584.00
1971	155,191.00
1972	161,474.00
Total ...	<u>\$853,692.00</u>

NEGRI SEMBILAN—

Year	Collection
1962	\$ 15,536.50
1963	14,389.90
1964	11,747.20
1965	11,844.00
1966	17,263.00
1967	26,285.90
1968	24,428.00
1969	31,489.50
1970	40,467.00
1971	41,951.00
1972	46,895.50
Total ...	<u>\$282,097.50</u>

KELANTAN—

Year	Collection
1962	—
1963	—
1964	—
1965	—
1966	—
1967	\$ 24,318.00
1968	26,997.00
1969	23,756.00
1970	26,433.00
1971	29,139.00
1972	32,645.00
Total ...	<u>\$163,288.00</u>

PAHANG—

Year	Collection
1962	\$ 5,943.50
1963	2,482.60
1964	5,631.80
1965	9,044.70
1966	8,479.60
1967	43,875.80
1968	40,664.50
1969	42,734.50
1970	37,929.00
1971	51,492.00
1972	50,849.00
Total ...	\$299,127.00

TRENGGANU—

Year	Collection
1962	\$ 10,759.00
1963	11,878.00
1964	12,950.00
1965	14,781.00
1966	16,363.00
1967	13,590.00
1968	26,132.00
1969	21,387.00
1970	11,306.00
1971	10,119.00
1972	3,742.00
Total ...	\$154,317.00

KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN

Persefahaman Belia-belie

32. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan sejauh manakah dapat diwujudkan persefahaman di antara belia-belie Malaysia dengan belia-belie Canada dalam rancangan-rancangan pertukaran belia. Apakah keistimewaan Canada yang mendorong Kementerian ini memilih Canada sebagai negeri yang pertama diadakan rancangan ini. Berapa ramai belia Malaysia yang dihantar atau akan dihantar ke Canada dalam tahun 1973 ini.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah):

Rancangan pertukaran belia Malaysia/Canada adalah merupakan satu rancangan yang baru pertama kali dianjurkan yang mana sedang berjalan dengan licinnya. Setakat yang saya ketahui, kumpulan belia-belie dari Canada yang menyertai rancangan pertukaran ini ke Malaysia dari bulan Januari 1973 sehingga bulan Mei 1973 baru-baru ini telah dapat mengwujudkan persefahaman dan persahabatan diantara mereka dengan belia-belie Malaysia dimana-mana sahaja mereka ditempatkan. Melalui penglibatan mereka didalam berbagai-bagai aktiviti ekonomi dan sosial yang dianjurkan, mereka telah memperolehi pengalaman yang mendalam mengenai cara hidup dan budaya masyarakat Malaysia. Adalah diharapkan hasil yang sama dapat dicapai dikalangan belia-belie Malaysia yang berkunjung ke Canada baru-baru ini.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, rancangan ini bukanlah atas pilihan Kementerian saya tetapi adalah atas jemputan Canada World Youth yang membiayai semua perbelanjaan melainkan wang saku.

Bilangan belia-belie Malaysia yang telah dihantar ke Canada pada 31hb Mei, 1973 yang lalu ialah seramai 79 orang.

Institusi-institusi Kebudayaan

33. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan sehingga 31hb Mac, 1973 berapa buahkah institusi-institusi atau badan-badan lain baik Kerajaan atau separuh Kerajaan yang telah ditubuhkan untuk pembangunan Kebudayaan, Belia dan Sukan, di Malaysia dan sejauh manakah kejayaan-kejayaan yang dicapai oleh tiap-tiap institusi itu.

Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah: Institusi utama yang telah ditubuhkan oleh Kerajaan untuk memperkembangkan pembangunan Kebudayaan, Belia dan Sukan ialah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan sendiri. Institusi-institusi lain samada berupa badan Kerajaan atau separa-Kerajaan yang terletak di bawah Kementerian saya yang mana bertanggungjawab secara khusus untuk memupuk dan memperkembangkan aspek-aspek kebudayaan, belia dan sukan adalah seperti berikut;

Dilapangan kebudayaan terdapat Muzium Negara dan Balai Seni Lukis Negara,

manakala institusi-institusi untuk belia pula kita dapati Pusat Latihan Belia Dusun Tua, Pusat Latihan Belia Negara di Peretak dan Majlis Perundingan Belia Negara. Di dalam bidang sukan, terdapat Majlis Sukan Negara, Majlis-majlis Sukan Negeri dan Daerah, Perbadanan Stadium Merdeka dan Perbadanan Padang Golf Negara di Subang. Diperingkat Negeri pula terdapat Pusat-pusat Pelbagaiguna yang ditubuhkan bukan saja khusus untuk pembangunan kegiatan-kegiatan kebudayaan, belia dan sukan tetapi juga untuk kepentingan aktiviti-aktiviti sosial yang lain. Institusi-institusi ini terdapat di Selangor, Trengganu, Perak, Kedah, Perlis, Pulau Pinang dan Sarawak.

Sebaliknya jika diteliti soalan Yang Berhormat itu dengan cara mendalam, adalah terlalu luas skopnya kerana takrif kebudayaan itu adalah sangat luas, iaitu termasuk pelajaran, ugama, kesenian dan cara hidup masyarakat kita.

Kalau takrif seperti itu yang dimaksudkan memang banyak sekali institusi-institusi yang telah ditubuhkan oleh Kerajaan. Begitu juga halnya dengan Belia dan Sukan; bukanlah merupakan tanggungjawab Kementerian saya sahaja malah Kementerian-kementerian lain juga.

Mengenai kejayaan yang telah dicapai oleh Kementerian selaku satu institusi Kerajaan yang bertanggungjawab terhadap perkembangan ketiga-tiga aspek yang meluas itu tidaklah perlu dibangkitkan dalam masa soal jawab di Dewan ini; di dalam ucapan belanjawan Kementerian saya yang telah dikemukakan di dalam Dewan ini di dalam persidangan di awal tahun ini jelas memperlihatkan kegiatan dan kejayaan yang telah dicapai selama ini, termasuk juga kejayaan institusi-institusi yang telah disebutkan tadi.

Pasukan Akrobatik Shenyang

34. Tuan Hor Cheok Foon minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan samada beliau telah menjemput dengan rasmi pasukan Akrobatik Shenyang dan pasukan Badminton Cina untuk membuat lawatan ke Malaysia.

Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah: Setakat ini Kementerian ini masih belum membuat sebarang jemputan rasmi pada pasukan Akrobatik Shenyang; tetapi Kemen-

terian ini telah memberikan persetujuan kepada Persatuan Badminton Malaysia bagi menjemput Pasukan Badminton Negeri Cina.

JABATAN PEGUAM NEGARA

Perbuatan Meminum Samsu

35. Dr A. Soorian minta Peguam Negara menyatakan samada Kerajaan sedar bahawa walaupun Kerajaan mengambil langkah-langkah mencegah kekotoran udara, air dan lain-lain serta mengharamkan penggunaan dadah, tetapi perbuatan meminum samsu malangnya semakin berleluasa di estet-estet dan di bandar-bandar kecil dan jika ya, terangkan apakah langkah-langkah mencegah yang Kerajaan akan ambil dalam hal ini.

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): Kerajaan tidak boleh menahan orang-orang meminum arak walaupun di bandar, di kampung ataupun di ladang-ladang getah. Meminum arak tidaklah salah di sisi undang-undang Kerajaan. Tetapi, Kerajaan telah dengan segala daya upayanya mengambil langkah-langkah yang perlu untuk mencegah orang ramai daripada meminum samsu haram, terutama sekali kerana dari segi kesihatan. Segala pihak yang bertanggungjawab, terutama sekali Jabatan Kastam dan Eksais di Raja, telahpun berwaspada dan bertindak keras ke atas pemasak-pemasak samsu haram dan telah mencapai kejayaan yang besar. Daripada awal tahun ini sahaja Jabatan Kastam dan Eksais di Raja telah mendakwa 55 orang bersabit dengan kesalahan samsu haram. Denda yang telah dikenakan oleh Mahkamah-mahkamah di atas kesalahan-kesalahan berkaitan di dalam masa yang sama berjumlah \$106,085.00. Selain daripada itu 1,428.91 gallon samsu haram (duti eksais berjumlah \$18,808.92), 43,466.50 gallon tapai dan 269 tempat masak samsu telah dirampas. Untuk menggiatkan lagi dasar Kerajaan mematah minuman samsu haram oleh orang ramai, Kerajaan telah menurunkan pula kadar duti eksais di atas samsu buatan tempatan dari \$30.00 bagi satu proof gallon ke \$20.00 bagi satu proof gallon mulai daripada 6hb Januari, 1972.

The Government cannot stop people from drinking liquors in towns, village or estates. It is not against the law. However, Government has taken all necessary measures to stop people from drinking illicit samsu,

particularly because of health reasons. Enforcement Agencies, particularly Royal Customs and Excise Department, have been constantly vigilant against the moonshiners and have scored successes. From the beginning of this year alone the Royal Customs and Excise Department has prosecuted 55 persons in connection with illicit samsu. Fines imposed by the Court in connection with samsu cases during the same period amounted to \$106,085.00. In addition, 1,428.91 gallons of samsu (excise duty \$18,808.92), 43,466.50 gallons mash and 269 stills were seized. In furtherance to bring its policy to stop the consumption of illicit samsu, the Government has even reduced the rate of excise duty on locally manufactured samsu from \$30 per proof gallon to \$20 per proof gallon with effect from 6th January, 1972.

KEMENTERIAN PELAJARAN

Murid-murid Darjah Satu

36. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Pelajaran memberi nama Sekolah-sekolah Kebangsaan di Malaysia Barat yang tidak ada Darjah Satu kerana kekurangan murid-murid untuk menjadikan satu darjah pada awal tahun 1973. Nyatakan sebab-sebabnya samada ibu bapa murid-murid yang tinggal di sekitar kawasan itu kurang mendapat penjelasan dalam soal pelaksanaan Dasar Pelajaran Kebangsaan atau mereka tidak yakin kepada sekolah yang berbahasa pengantar Melayu. Apakah usaha atau tindakan yang akan dijalankan oleh Kerajaan bagi mengawasi kejadian itu.

Menteri Pelajaran (Datuk Hussein bin Onn): Tidak ada sekolah-sekolah kebangsaan di Semenanjung Malaysia yang tidak ada darjah satu kerana kekurangan murid-murid untuk menjalankan satu darjah pada awal tahun 1973.

Maktab Melayu Kuala Kangsar

37. Tuan Ng Hoe Hun minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau sedar bahawa Maktab Melayu, Kuala Kangsar mengguna Bahasa Inggeris sebagai bahasa pengantar dan jika ya, sila nyatakan:

- (a) sebab-sebab Bahasa Inggeris masih digunakan sebagai bahasa pengantar di Maktab tersebut;
- (b) bilakah Bahasa Malaysia akan digunakan sebagai bahasa pengantar;

- (c) mata-mata pelajaran yang diajar dalam Bahasa Malaysia;
- (d) bilangan budak-budak lelaki yang berketurunan Cina yang sedang belajar di Maktab itu;
- (e) samada Maktab itu akan mengambil masuk kanak-kanak perempuan Melayu; dan
- (f) bilangan guru-guru bangsa Melayu, Cina, British yang sedang berkhidmat di Maktab itu.

Datuk Hussein bin Onn: Saya sedar.

- (a) Pada masa ini Maktab Melayu, Kuala Kangsar, adalah Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan Inggeris.
- (b) Tahun 1976, bermula dengan Tingkatan I.

(c) (i) *Tingkatan Satu*

- (a) Pengetahuan Ugama Islam.
- (b) Pendidikan Jasmani.
- (c) Lukisan dan Kerja Tangan.
- (d) Sivik.
- (e) Ilmu Alam.
- (f) Tawarikh.

(ii) *Tingkatan Dua*

- (a) Pengetahuan Ugama Islam.
- (b) Pendidikan Jasmani.
- (c) Lukisan dan Kerja Tangan.
- (d) Sivik.

(d) Tiada.

(e) Tidak.

(f) Melayu	=	13
Cina	=	20
British	=	0

KEMENTERIAN TEKNOLOJI, PENYELIDIKAN DAN KERAJAAN TEMPATAN

Pembinaan Bandaran Jinjang

38. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan samada rancangan-rancangan bagi pembinaan bandaran Jinjang telah disediakan. Jika ya, bilakah kerja akan dimulakan dan jika belum bilakah rancangan itu akan siap.

Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan (Datuk Ong Kee Hui): Sekarang ini Pekan Jinjang berada di bawah pentadbiran Kerajaan Negeri Selangor dan Kerajaan Negeri setakat ini belum ada rancangan bagi pembinaan Bandaran Jinjang. Walau bagaimanapun waran peruntukan bagi Kampung Baru Jinjang sebanyak \$75,000 telah dikeluarkan untuk melaksanakan projek seperti membuat jalan bertar 2 batu dan membina tempat bakar sampah.

Dalam pada itu, Pekan Jinjang akan termasuk ke dalam wilayah Persekutuan dan dengan kerana itu perancangan dan pembangunan wilayah ini akan juga meliputi pekan tersebut.

KEMENTERIAN PENERANGAN

“Nageswaras”—Muzik

39. Dr A. Soorian minta Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan menyatakan samada beliau sedar bahawa rancangan muzik “Nageswaras” tidak dimainkan lagi dalam rancangan Bahasa Tamil menerusi Radio Malaysia. Oleh kerana muzik ini jenis yang berkebudayaan Tamil dan disukai ramai, adakah Menteri bercadang memainkan muzik ini semula menerusi Radio.

Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan (Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie): Bagi makluman Yang Berhormat, Rancangan “Nageswaras” ini tidak dihentikan dan masih lagi diteruskan melalui Rangkaian Merah Radio Malaysia.

KEMENTERIAN KEMAJUAN TANAH

Ucapan Setiausaha Parlimen—Peserta Rancangan

40. Tuan Chan Fu King minta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan:

- (i) samada, memandang kepada satu ucapan yang telah dibuat oleh Setiausaha Parlimen beliau baru-baru ini,

keengganan memberi tanah kepada semua petani-petani yang tidak bertanah menjadi polisi Kerajaan;

- (ii) jumlah bilangan keluarga yang telah mencebur diri dalam rancangan-rancangan FELDA;
- (iii) jumlah ekar tanah yang telah diuntukkan kepada keluarga-keluarga ini; dan
- (iv) jumlah ekar tanah yang akan dibuka oleh FELDA di tiap-tiap negeri dalam tahun 1973, 1974, 1975 dan 1976.

Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas (Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda):

- (i) Apa yang dimaksudkan oleh Setiausaha Parlimen saya semasa ia membuat ucapan itu baru-baru ini ialah oleh kerana bilangan orang-orang yang membuat permohonan untuk menyertai rancangan-rancangan kemajuan tanah Kerajaan seperti rancangan FELDA dan FELCRA buat masa ini adalah jauh lebih banyak daripada tempat-tempat yang dapat disediakan oleh FELDA dan FELCRA maka tentu sekali tidak semua petani-petani yang tidak bertanah itu akan dapat menyertai rancangan-rancangan kemajuan tanah Kerajaan. Dengan ini bermakna hanya mereka yang berkecukupan dari segi umur, latar belakang dan sebagainya akan turut serta dalam rancangan-rancangan FELDA dan FELCRA dan mereka-mereka yang tidak berpeluang itu seharusnya mengambil bahagian dalam rancangan-rancangan Kerajaan dalam bidang perusahaan, perniagaan dan sebagainya.
- (ii) Jumlah bilangan keluarga yang telah mencebur diri dalam rancangan-rancangan FELDA adalah 27,672 hingga sekarang.
- (iii) Jumlah kawasan yang telah diuntukkan kepada keluarga-keluarga ini adalah lebih kurang 320,212 ekar.

- (iv) Jumlah luas kawasan yang akan dibuka oleh FELDA di tiap-tiap negeri dalam tahun 1973, 1974, 1975 dan 1976 adalah seperti berikut:

Negeri	Luas kawasan yang akan dibuka dari tahun 1973—1976 (ekar)			
	1973	1974	1975	1976
Pahang	45,215	53,350	Belum dibuat keputusan mengikut negeri-negeri	Masih dalam pertim-bangan Kerajaan
Johor	33,327	17,700		
N. Sembilan	12,367	10,350		
Perak	628	—		
Trengganu	6,588	2,180		
Kedah	1,020	—		
Perlis	1,854	2,000		
Melaka	556	—		
Kelantan	Belum di-tetapkan	Belum di-tetapkan		
Jumlah ..	103,000*	93,000*	94,000*	

* Lebih kurang.

KEMENTERIAN KEBAJIKAN AM

Rumah Orang-orang Tua

41. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Kebajikan Am menyatakan jumlah bilangan kediaman-kediaman orang-orang tua di negara ini dan jumlah bilangan penghuni-penghuni, bagi setiap buah negeri di Malaysia.

Menteri Kebajikan Am (Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani): Bilangan Rumah-rumah Orang-orang Tua, Kerajaan dan Sukarela, dan penghuni-penghuni yang tinggal di dalamnya mengikut Negeri adalah seperti berikut:

Negeri	BIL. YAYASAN		BIL. PENGHUNI	
	Kerajaan	Sukarela	Kerajaan	Sukarela
Johor	1	36	320	602
Kedah	1	1	351	48
Melaka	1	6	320	198
Negeri Sembilan	1	6	250	110
Pahang	—	7	—	124
Pulau Pinang	—	5	—	647
Perak	2	24	530	566
Perlis	—	1	—	57
Selangor	1	7	320	288
Trengganu	—	3	—	122
Kelantan	1	—	250	—
Jumlah ..	8	96	2,341	2,762

The number of Old Persons' Homes, both Government and Voluntary, and inmates living therein by States is as follows:

State	NO. OF HOMES		NO. OF INMATES	
	Government	Voluntary	Government	Voluntary
Johor	1	36	320	602
Kedah	1	1	351	48
Melaka	1	6	320	198
Negeri Sembilan	1	6	250	110
Pahang	—	7	—	124
Pulau Pinang	—	5	—	647
Perak	2	24	530	566
Perlis	—	1	—	57
Selangor	1	7	320	288
Trengganu	—	3	—	122
Kelantan	1	—	250	—
Total ..	8	96	2,341	2,762

Pengemis-pengemis—Rancangan Latihan

42. Tuan Haji Abdul Wahab Yunus bertanya kepada Menteri Kebajikan Am, apakah rancangan-rancangan yang sedang dijalankan supaya pengemis-pengemis, janda-janda miskin dan orang-orang yang daif dan miskin boleh berdikari.

Puan Aishah binti Haji Abdul Ghani:

Sebenarnya beberapa rancangan telah dijalankan untuk menolong anggota masyarakat yang kurang bernasib baik termasuk janda-janda, pengemis-pengemis dan orang-orang daif dan miskin untuk membolehkan mereka berdikari. Rancangan ini mengandungi rancangan latihan dalam bidang kemahiran yang tertentu untuk membolehkan pelatih-pelatih dapat pekerjaan, rancangan Bantuan Pelancaran rancangan mengadakan pekerjaan di bengkel-bengkel berlindung, dan rancangan menempatkan mereka dalam pekerjaan termasuk usaha-usaha lain supaya mereka dapat boleh bekerja sendiri.

Di bawah rancangan-rancangan latihan, mereka yang kurang bernasib baik samada janda-janda atau cacat anggota yang boleh mendapat faedah daripada latihan ini telahpun dilatih dalam kerja-kerja kemahiran yang sesuai. Latihan untuk wanita termasuklah latihan urusan rumahtangga, jahit-menjahit, tekat-menekat, mengerinting rambut manakala untuk laki-laki pula mereka diberi latihan menggunting rambut, bertukang kayu, dobi, dry-cleaning, jahit-menjahit dan motor-mekanik. Setelah tamat latihan, orang-orang ini ditolong carikan pekerjaan atau membuat pekerjaan sendiri.

Satu projek telahpun dilaksanakan di mana anak-anak orang miskin yang menerima Bantuan Am dan boleh bekerja telah ditempatkan di Syarikat-syarikat bas tempatan untuk diberi latihan dalam bidang motor-mekanik, servicing motorkar dan lain-lain aspek dalam perusahaan pengangkutan. Apabila tamat latihan pemuda-pemuda ini akan ditawarkan pekerjaan oleh Syarikat yang

telah memberi latihan dan dengan cara ini dapatlah keluarga-keluarga mereka berdikari. Orang-orang yang telah diberi latihan atau mereka yang mempunyai kemahiran yang perlu, diberi bantuan pelancaran supaya dapat mereka membuat pekerjaan yang berhasi atau bekerja sendiri. Dengan adanya bantuan pelancaran, mereka yang terlatih dapatlah membeli alat-alat kelengkapan yang perlu bagi menjalankan pekerjaan, sejajar dengan latihan yang telah diberi ataupun mereka bolehlah menjalankan perniagaan yang kecil bersendirian.

Mereka yang kurang bernasib baik dan cacat anggota yang terlatih dan tidak boleh bertanding untuk mendapat pekerjaan di luar adalah diberi pekerjaan yang berlindung samada di bengkel-bengkel berlindung atau menjadi pekerja-pekerja di rumah (home workers). Bengkel-bengkel berlindung ini menerima kontrek-kontrek kecil, kerja-kerja "assembly" dan mengeluarkan barang-barang yang boleh dijual. Dengan cara ini pekerja-pekerja cacat itu dapat ditolong untuk mendapat nafkah hidup. Pekerja-pekerja di rumah pula (home workers) adalah diberi barang-barang mentah mengikut kadar harga borong dan barang-barang hasil keluaran mereka pula dijual oleh Jabatan Kebajikan Masyarakat. Dengan cara ini pekerja-pekerja itu bolehlah mengeluarkan hasil-hasil yang maksima dan dengan yang demikian dapatlah mereka menambahkan pendapatan.

Selain daripada rancangan-rancangan ini, berbagai-bagai yayasan telah ditubuhkan di mana perlindungan dan jagaan adalah diberi kepada pengemis-pengemis, janda-janda miskin dan orang-orang yang daif yang memerlukan jagaan seumpama itu. Di samping itu ada juga rancangan-rancangan untuk menambahkan pendapatan mereka seperti Bantuan Am untuk memberi bantuan wang kepada orang-orang yang tidak mempunyai pendapatan cukup bagi menikmati taraf hidup yang minima. Kadar bantuan ini adalah berbeza-beza daripada \$15 sebulan hingga ke maksima sebanyak \$75 sebulan bergantung

kapada keadaan tiap-tiap kes. Bantuan-bantuan kepada kanak-kanak dan orang-orang tua yang berkeperluan adalah di antara rancangan-rancangan yang bertujuan supaya janda-janda dengan anak-anak tanggungan mereka dan juga orang-orang tua yang berkeperluan tidak akan mengalami penderitaan

hidup. Kadar bantuan kepada janda-janda yang mempunyai anak-anak tanggungan ialah \$10 sebulan bagi tiap-tiap seorang kanak-kanak dan maksima bantuan ini bagi tiap-tiap keluarga ialah \$80 sebulan, manakala kepada orang-orang tua pula tidak lebih daripada \$30 sebulan bagi tiap-tiap seorang.

JAWAPAN-JAWAPAN BERTULIS

Tambahan No. 1

JABATAN PERDANA MENTERI

Pengundi-pengundi Baru

1. Tuan Fan Yew Teng minta Perdana Menteri menyatakan:

- (i) bilangan pengundi-pengundi baru yang telah mendaftar diri semasa latihan pendaftaran 1972 dijalankan di Malaysia Barat;
- (ii) bilangan pengundi-pengundi baru menurut perpecahan kaum yang telah mendaftar diri dalam tahun 1972; dan
- (iii) bilangan pengundi menurut perpecahan kaum dalam setiap kawasan Parlimen di Malaysia Barat.

Perdana Menteri (Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein):

- (i) Sebanyak 360,307 pengundi baru telah mendaftar diri semasa tempoh pendaftaran 1972 yang telah dijalankan di Malaysia Barat.
- (ii) Suruhanjaya Pilihanraya tidak ada menyediakan bilangan pengundi-pengundi baru menurut perpecahan kaum yang telah mendaftar diri dalam tahun 1972.
- (iii) Tidaklah menjadi dasar Suruhanjaya Pilihanraya menyediakan bilangan pengundi-pengundi menurut perpecahan kaum dalam setiap kawasan Parlimen di Malaysia Barat.
- (i) A total of 360,307 new electors were registered during the 1972 registration exercise carried out in West Malaysia.
- (ii) The Election Commission does not compile the number of new electors, by race, who were registered in 1972.

- (iii) It is not the policy of the Election Commission to compile the number of electors, by race, in each Parliamentary constituency in West Malaysia.

Badan Berkanun dan Perbadanan

2. Tuan V. David bertanya kepada Perdana Menteri berapa bilangan badan berkanun dan perbadanan yang telah diwujudkan sejak 14hb Mei, 1969:

- (a) apakah tugas tiap-tiap badan berkanun dan perbadanan tersebut;
- (b) siapakan ahli-ahli badan-badan berkanun dan perbadanan-perbadanan ini;
- (c) berapakah elaun yang diterima oleh pengerusi dan ahli-ahli badan-badan berkanun dan perbadanan-perbadanan ini;
- (d) syor-syor dan keputusan yang berjaya yang telah dibuat hingga masa ini oleh badan dan perbadanan ini;
- (e) berapa orang pengerusi badan dan perbadanan ini menjadi ahli parti politik; dan
- (f) jumlah perbelanjaan mengendali badan-badan dan perbadanan-perbadanan setakat ini.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein:
Bilangan badan-badan berkanun yang telah diwujudkan sejak 14hb Mei, 1969 adalah:

- (i) Perbadanan Kemajuan Pelancungan Malaysia;
- (ii) Lembaga Tembakau Negara;
- (iii) Lembaga Kemajuan Ikan Malaysia;
- (iv) Lembaga Kemajuan Ternakan Negara;
- (v) Lembaga Kemajuan Pertanian Muda;
- (vi) Lembaga Kemajuan Pertanian Kemubu;
- (vii) Jemaah Pemasaran Ikan;

- (viii) Jemaah Pemasaran Lada Hitam;
- (ix) Jemaah Pemasaran Hasil-hasil Pertanian;
- (x) Instituti Teknologi Kebangsaan;
- (xi) Universiti Pertanian Malaysia;
- (xii) Universiti Kebangsaan Malaysia;
- (xiii) Universiti Sains Malaysia;
- (xiv) Majlis Instituti Negara Bagi Penyelidikan Sains dan Perusahaan;
- (xv) Pihak Berkuasa Kemajuan Pekebun Kecil Getah (RISDA);
- (xvi) Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia;
- (xvii) Perbadanan Kedai-kedai FELDA;

- (xviii) Majlis Sukan Negara;
 - (xix) Perbadanan Pembangunan Bandar;
 - (xx) Lembaga Pertubuhan Peladang;
 - (xxi) Lembaga Padi dan Beras Negara;
 - (xxii) Lembaga Kemajuan Pahang Tenggara;
 - (xxiii) Lembaga Kemajuan Johor Tenggara;
 - (xxiv) Lembaga Kemajuan Trengganu Tengah; dan
 - (xxv) Perbadanan Kemajuan Getah Malaysia.
- (a) Tugas-tugas tiap-tiap badan-badan berkanun dan perbadanan tersebut di atas tadi ada terkandung di dalam akta-akta dan peraturan-peraturan penubuhan badan-badan ini.

<i>Nama Badan Berkanun</i>	<i>Nama Ahli-ahli</i>	<i>Elaun yang diterima</i>	<i>Syor-syor dan keputusan-keputusan yang berjaya yang telah dibuat</i>	<i>Pengerusi-pengerusi yang menjadi ahli parti politik</i>	<i>Perbelanjaan</i>
Perbadanan Kemajuan Pelancungan	1. Encik Borhanuddin bin Mohd. Saman Rais—Pengerusi 2. Tuan Hj. Othman bin Malek 3. Encik Sulaiman bin Manan 4. Encik L. E. Othman 5. Encik H. M. Shah 6. Encik Chan Ang Hock 7. Encik John Hill	Tiada	(i) Penubuhan Pusat Penyiaran Pelancungan di negeri Jepun, Jerman Barat, Amerika Syarikat, Australia, Singapura dan Denmark (ii) Mempesatkan lagi program-program pemasaran di luar negeri dengan cara menumpukan perhatian kepada pasaran-pasaran di negeri-negeri Eropah, Timur Tengah, Latin Amerika dan Canada (iii) Menggunakan perkhidmatan Pejabat-pejabat MAS untuk menjadikan tugas-tugas tertentu (iv) Bagi menyertai dengan lebih giat lagi di dalam pemasaran-pemasaran perdagangan dan pelancungan antarabangsa	Tiada	\$879,525.84
Lembaga Negara	1. Datuk Abdul Aziz bin Ismail—Pengerusi Ahli-ahli lain adalah wakil-wakil dari Jabatan-jabatan seperti ditetapkan oleh Akta Perbadanan	Tiada	(i) Badan ini baru sahaja ditubuhkan dan pekerjaan tidak dapat dinilai lagi	Tiada	—
Lembaga Kemajuan Ikan Malaysia	Telah diwartakan	Tiada	(i) Projek Pukat Tunda dengan penyertaan pemilik-pemilik bot di Pulau Langkawi (ii) Projek Pukat Tunda MAJUIKAN di Pulau Langkawi (iii) Penyertaan bersama dalam Syarikat Pemasaran Ikan Malaysia Berhad (iv) Projek Pukat Tunda MAJUIKAN di Kuala Trengganu (v) Sekim memiliki bot Pukat Tunda di Kuala Trengganu (vi) Penyertaan bersama dalam Syarikat Kilang Tepung Ikan Johor Sendirian Berhad (vii) Penubuhan Kilang Memproses Udang/Ikan di Kuala Kedah (viii) Penubuhan Kilang membuat Air Batu di Kuala Perlis (ix) Projek penangkapan ikan di Pulau Redang .. (x) Mengambil bahagian dalam kilang memproses dan mengetin ikan Pertima di Kuala Trengganu (xi) Projek Pukat Tunda dengan penyertaan pemilik-pemilik bot di Pulau Pinang (xii) Projek penangkapan ikan di Kuantan (xiii) Projek penangkapan ikan di Kuala Pahang (xiv) Projek Penangkapan ikan di Nenas (xv) Projek Pukat Tunda di Mersing, Johor (xvi) Projek penangkapan ikan di Tumpat, Kelantan (xvii) Sekim pengurusan Pukat Jerut di Pulau Pangkor	Pengerusi ialah Menteri Pertanian dan Perikanan	\$375,232.05 bagi tempoh 1-11-71 hingga 31-3-73

Lembaga Kemajuan Ternakan Negara Belum diputuskan oleh Perbendaharaan

Lembaga ini telah melaksanakan dengan sempurna lima Rancangan-rancangan Daging/Penusu dan akan meneruskan dua rancangan lagi pada tahun 1973. Rumah Sembelih Pusat, Shah Alam dan Pusat Pembahagian Daging, Senawang akan siap pada tahun 1973 dan tiga projek rumah sembelih akan dimulakan dalam tempoh Rancangan Malaysia Kedua. Rumah-rumah sembelih ini adalah untuk Johor Bahru, Pasir Mas, Kelantan dan Alor Star, Kedah. Di dalam Rancangan Malaysia Kedua juga satu projek Rancangan Daging/Penusu yang baru telah diluluskan untuk negeri Pahang. Memandang usaha-usaha di peringkat pelaksanaan rancangan-rancangan, Lembaga ini sedang menjalankan dengan jayanya tugas-tugas yang diberi kepadanya mengikut jadual yang ditentukan

Seorang iaitu Pengerusi \$262,000.00 hingga 31hb Mei, 1973

Lembaga Kemajuan Pertanian (MADA) Muda \$1,000 sebulan diterima oleh Pengerusi

Tahun		Ke- luasan ditanam (luar musim)	Hasil (gantang/ ekar)	Jumlah Pendapatan	
				Gantang	Tan (padi)
1970	..	83,000	580	48,140	120,350
1971	..	115,000	628	72,220	180,550
1972	..	170,000	636	108,120	270,300
1973	..	209,500	636*	133,242	333,105

*Pendapatan untuk tahun 1973 berdasarkan pada pendapatan tahun 1972.

Seorang iaitu Pengerusi \$2,723,704.00 hingga 31-12-72

Lembaga Kemajuan Pertanian Kemubu (KADA) Belum diputuskan oleh Perbendaharaan

Lembaga ini baharu sahaja ditubuhkan pada 1-3-73

.. .. . —

Jemaah Pemasaran Ikan \$250.00 sebulan diterima oleh Pengerusi \$25.00 sehari diterima oleh ahli-ahli tidak resmi

Jemaah Pemasaran Ikan, secara usaha bersama dengan Perbadanan Memajukan Ikhtisad Negeri Trengganu, telah menubuhkan sebuah syarikat, iaitu Syarikat Pertama Trengganu Sdn. Bhd. untuk memproses ikan di Kuala Trengganu. Jemaah ini juga telah menubuhkan sebuah syarikat bersama dengan beberapa pihak dalam perusahaan ikan untuk menjalankan pemasaran ikan di Pulau Langkawi, Kuantan, Kuala Pahang dan Pulau Redang. Jemaah ini juga telah mengadakan rancangan-rancangan mengawal pemasaran ikan secara borong di Ipoh dan Kuala Lumpur. Kompleks pemasaran ikan di Kuching dan Kuala Trengganu sedang dibina dan apabila siap kompleks-kompleks ini akan dikendalikan oleh Jemaah Pemasaran Ikan untuk melaksanakan rancangan pengawalan dan pemasaran.

— .. \$169,410.27 hingga 31hb Disember, 1972

<i>Nama Badan Berkanun</i>	<i>Nama Ahli-ahli</i>	<i>Elaun yang diterima</i>	<i>Syor-syor dan keputusan-keputusan yang berjaya yang telah dibuat</i>	<i>Pengerusi-pengerusi yang menjadi ahli parti politik</i>	<i>Perbelanjaan</i>
Jemaah Pemasaran Lada Hitam	Y.B. Encik Simon Dembab Maja—Pengerusi Encik Tang Loon Boon—Wakil dari Lembaga Pemasaran Pertanian Persekutuan Encik Alias Sulaiman—Wakil dari Perbendaharaan Malaysia Encik Lim Boh Ang—Wakil dari Kementerian Perusahaan Utama Encik Joseph Kong Ted Chong—Wakil Kerajaan Negeri Sarawak Encik Au Yong Kong Keong—Wakil Kerajaan Negeri Johor Tuan Haji Basir bin Ismail Encik Anthony Nibong Encik Soo Heng Lek	\$350.00 sebulan diterima oleh Pengerusi. \$25.00 sehari diterima oleh ahli-ahli tidak resmi	Jemaah Pemasaran Lada Hitam sedang menubuhkan 3 pusat memeringkat mutu lada hitam, 2 di Sarawak dan 1 di Johor. Bagi projek-projek ini perunding-perunding telah dilantik, tawaran-tawaran telah diberi dan kerja-kerja menyediakan tapak telah bermula. Perlesenan perantaraan-perantaraan pemasaran lada hitam di Johor sedang berjalan dan Sarawak pula telah bermula. Rancangan Pemasaran Lada Hitam ini meliputi negeri-negeri Sarawak dan Johor.	Scorang iaitu Pengerusi	\$298,323.12 hingga 31hb Disember, 1972
Jemaah Pemasaran Hasil-hasil Pertanian	Telah diwartakan	\$250.00 sebulan diterima oleh Pengerusi \$25.00 sehari diterima oleh ahli-ahli tidak resmi	Jemaah Pemasaran Hasil-hasil Pertanian telah melaksanakan aspek pengawalan rancangan pemasaran kopi di Selangor. Rancangan ini melibatkan perlesenan pembeli-pembeli buah-buah dan biji-biji kopi. Pusat memproses kopi di Kancong Darat, Banting telah pun siap dibina dan Jemaah ini telah mula menjalankan aktiviti-aktiviti perniagaan.	— ..	\$60,863.62 hingga 31hb Disember, 1972
Lembaga Kemajuan Pahang Tenggara	Nama-nama ahli telah diwartakan	\$500 bagi Pengerusi dan \$200 bagi ahli-ahli sebulan	Kemajuan-kemajuan telah dibuat dalam bidang-bidang berikut: 1. Perhutanan, terutama sekali di dalam bidang kayu balak 2. Memajukan perojek-perojek pertanian dengan kerjasama Badan-badan seperti FELDA, Lembaga Kemajuan Perusahaan Pertanian, MARDI dan Badan-badan Swasta 3. Penyelidikan dalam bidang-bidang perlombongan 4. Kemajuan-kemajuan dalam bidang-bidang infrastruktur terutama sekali pembinaan jalan-jalan raya, perbekalan air, perancangan bandar dan lain-lain 5. Mengadakan kemudahan-kemudahan untuk latihan tenaga rakyat	Tiada	Seperti yang diperuntukkan dalam undang-undang penubuhan Lembaga
Perbadanan Kemajuan Getah Malaysia	1. Encik Jamil bin Mohd Jan—Pengerusi 2. Datuk Ahmad Nordin bin Haji Zakaria 3. Tuan Haji Mohd. Yusoff bin Mahmud 4. Encik Abdullah bin Abdul Kadir 5. Dr Balachandra Chakkingel Sekhar 6. Encik Liew Sip Hon 7. Senator Tan Sri Gan Teik Yeow	\$150 untuk Pengerusi \$50 bagi tiap-tiap mesyuarat bagi mereka yang tinggal di Kuala Lumpur dan \$75 bagi tiap-tiap mesyuarat bagi mereka yang tinggal luar dari Kuala Lumpur	Setakat ini kemajuan perojek-perojek yang dilaksanakan belum dapat dinilai	Tiada	Kerajaan telah mengadakan sebanyak \$9,550,00 sebagai modal dalam bentuk saham dan \$6,500,000 pinjaman kepada Perbadanan

Perbadanan Kedai-kedai FELDA	1. Y.M. Raja Mohd. Alias—Pengarah Besar 2. Tuan Haji Mohd. Hariri bin Abu Taif 3. Encik Alias Sulaiman 4. Encik Alladin Hashim 5. Encik Nasir Yusoff 6. Encik Surjit Singh 7. Dua orang wakil Syarikat-syarikat Kerjasama yang membeli saham dalam Perbadanan ini	Tiada	Perbadanan ini telah berjaya menubuhkan sebanyak 72 buah kedai-kedai runcit di Rancangan-rancangannya untuk peserta-peserta	Tiada	\$710,000
Institusi Teknologi Kebangsaan	1. Y.B. Tan Sri Syed Zahiruddin bin Syed Hassan—Pengerusi 2. Ketua Setiausaha, Kementerian Pelajaran 3. Naib Chancellor Universiti Malaya 4. Naib Chancellor Universiti Kebangsaan 5. Y.B. Tan Sri Prof. Hamzah bin Sendut 6. Encik Jaafar bin Awang 7. Encik Shamsuddin bin Abdul Kadir 8. Encik Lai Lok Kun	Tiada	Teknologi Kebangsaan telahpun dengan jayanya mengadakan beberapa kursus ijazah di samping menguruskan kursus-kursus diploma untuk menampung keperluan negara bagi mengadakan beberapa ahli teknik yang berkelulusan	Tiada	\$6.6 juta
Universiti Pertanian Malaysia	1. Y.B. Tan Sri Abdul Kadir bin Shamsuddin—Pengerusi Dr Agos Salim Ahli-ahli lain adalah seperti ditetapkan oleh undang-undang Universiti Pertanian Malaysia	Tiada	Universiti ini adalah sebuah Universiti baru maka belum lagi ada apa-apa syor yang dibuat yang berjaya	Tiada	\$3,636,794.25
Universiti Kebangsaan Malaysia	1. Y.B. Tan Sri Sheikh Hussein bin Sheikh Muhammad—Pengerusi 2. Y.B. Tan Sri Syed Nasir bin Ismail 3. Y.B. Tan Sri Dr Abdul Majid bin Ismail 4. Datuk Abdullah Ayub 5. Encik Abdullah bin Haji Muhammad Salleh 6. Dr Agos Salim	Tiada	Syor-syor sudah berjaya: mengeluarkan siswazah-siswazah diperingkat Sarjana muda dan Sarjana baru-baru ini	Tiada	\$17.9 juta

<i>Nama Badan Berkanan</i>	<i>Nama Ahli-ahli</i>	<i>Elaun yang diterima</i>	<i>Syor-syor dan keputusan-keputusan yang berjaya yang telah dibuat</i>	<i>Pengerusi-pengerusi yang menjadi ahli parti politik</i>	<i>Perbelanjaan</i>
Universiti Sains ..	1. Y.B. Tan Sri Prof. Hamzah Sendut—Pengerusi 2. Encik Ishak bin Pateh Akhir 3. Tuan Haji Osman bin Abdul Malik 4. Encik Murad bin Mohd. Noor 5. Encik Muhammad bin Yeop Abdul Raof 6. Dr Ow Kheng Hock	Tiada	Telah mengeluarkan siswazah-siswazah dalam tahun 1972 seramai 39 orang dan 150 orang dalam tahun 1973 ini	Tiada	\$14,188,000
Majlis Institiut Negara bagi Penyelidikan Sains dan Perusahaan	1. Prof. Chin Fung Kee—Pengerusi 2. Dr Teh Hock Heng Ahli-ahli lain adalah sebagai ditetapkan oleh undang-undang perbadanan	Tiada	NISIR telah menciptakan—Tapioca Chipping machine, Batek Crinckling machine dan penyelidikan lain sedang dijalankan	Tiada	1971—\$72,700 1972—\$501,968 1973—\$833,000
Pihak Berkuasa Kema- juan Pekebun Kecil Perusahaan Getah	Seperti yang ditetapkan oleh undang-undang perbadanan	\$50 bagi tiap-tiap satu mesyuarat kepada ahli-ahli. Elaun Lojing juga dibayar	Perbadanan sedang menguruskan tugas-tugas seperti yang ditetapkan dalam undang-undang Perbadanan	Tiada	\$5,144,102.37
Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia	1. Tuan Haji Abdul Majid bin Mohd. Shahid—Pengerusi 2. Ketua Setiausaha, Kementerian Perusahaan Utama 3. Ketua Pengarah Perhutanan Malaysia Barat 4. Pengarah Bahagian Perdagangan Antarabangsa, Kementerian Perdagangan dan Perindustrian 5. Setiausaha Kewangan, Negeri Sarawak 6. Pemelihara Hutan Negeri Sarawak 7. Encik Abdul Razak bin Itam 8. Pengarah PKEN Johor 9. Setiausaha Kerajaan Negeri Perak 10. Pegawai Kewangan Negeri Trengganu 11. Encik Ong Kian Heng 12. Encik Yap Chin Leong 13. Dr Chua Sui Meng 14. Encik Abdul Rahman bin Hamidon 15. Y.A.M. Tengku Ibrahim Ibni Sultan Sir Abu Bakar 16. Datuk Syed Nahar bin Tun Syed Sheikh Shahabudin 17. Datuk Ong Kian Seng	Pengerusi—\$1,500 sebulan Elaun ahli-ahli yang lain belum ditetapkan	Lembaga ini baru ditubuhkan. Maka belum lagi ada syor-syor dan keputusan-keputusan yang dibuat yang dilaksanakan	Tiada	\$40,866.54

Lawatan-lawatan Y.A.B. Timbalan Perdana Menteri, Y.B. Menteri-menteri, Y.B. Timbalan-timbalan Menteri dan Y.B. Setiausaha-setiausaha Parlimen adalah seperti berikut:

<i>Nama-nama Menteri/Timbalan Menteri/ Setiausaha Parlimen</i>	<i>Bilangan Lawatan</i>	<i>Tarikh</i>	<i>Negara-negara yang Dilawati</i>	<i>Jumlah Perbelanjaan</i>
1. Y.A.B. Tun Haji Abdul Razak bin Hussein ..	2	(1) 9-9-72— 7-10-72 (2) 5-5-73— 7-5-73	Switzerland, Austria, Poland, Denmark, Russia Indonesia	\$149,000.00 2,251.00
2. Y.A.B. Tun Dr Ismail Al-haj bin Datuk Abdul Rahman	4	(1) 12-7-72— 16-7-72 (2) 23-7-72— 26-7-72 (3) 10-3-73— 26-3-73 (4) 15-4-73— 18-4-73	Filipina Indonesia Australia dan New Zealand Negeri Thai	15,812.00 1,150.00 130,000.00 12,660.00
3. Y.B. Tun Tan Siew Sin	3	(1) 9-9-72— 11-9-72 (2) 19-9-72—21-10-72 (3) 28-2-73— 2-4-73	Singapura dan Indonesia England, Amerika Syarikat, Peranchis, German Barat, Switzerland, Denmark, Jepun England, Switzerland, Amerika Syarikat	3,017.00 26,090.00 27,503.00
4. Y.B. Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir	2	(1) 2-10-72— 7-10-72 (2) 9-11-72—24-11-72	Australia Canada	519.75 11,526.00
5. Y.B. Tan Sri V. Manickavasagam	1	(1) 1-6-73— 10-6-73	Geneva	8,107.00
6. Y.B. Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi	3	(1) 15-10-72—27-10-72 (2) 22-11-72—25-11-72 (3) 3-5-73— 16-6-73	India Negeri Thai England	3,126.34 1,740.90 27,472.50
7. Y.B. Encik Abdul Ghafar bin Baba	1	(1) 19-3-73— 10-4-73	Libya, Tunisia, Morocco	20,411.00
8. Y.B. Tan Sri Lee Siok Yew	1	(1) 4-5-73— 20-6-73	Mesir, Switzerland, Denmark, Holland, United Kingdom, France, Germany, Italy	11,221.06
9. Y.R. Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah	10	(1) 7-8-72— 9-8-72 (2) 18-8-72— 16-9-72 (3) 22-8-72— 24-8-72 (4) 28-9-72— 2-10-72 (5) 27-11-72—29-11-72 (6) 6-12-72— 7-12-72 (7) 19-1-73— 26-1-73 (8) 1-2-73— 8-2-73 (9) 6-5-73— 13-5-73 (10) 13-5-73— 21-5-73	Singapura Germany France Korea Negeri Thai Singapura Republic Khmer Negeri Thai Russia German Timur	150.00 5,064.10 239.20 1,335.00 132.00 130.00 1,884.60 420.00 6,755.00 384.00
10. Y.B. Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof	2	(1) 10-1-73— 15-1-73 (2) 15-1-73— 20-1-73	India England	7,133.40 725.15

3017

24 JULAI 1973

3018

Nama-nama Menteri/Timbangan Menteri/ Setiausaha Parlimen				Bilangan Lawatan	Tarikh	Negara-negara yang Dilawati					Jumlah Perbelanjaan
11.	Y.B. Datuk Hussein bin Onn	..	..	1	(1) 13-10-72— 6-11-72	Eropah	..	..	..	..	35,928.00
12.	Y.B. Tan Sri Haji Muhammad Ghazali bin Shafie			5	(1) 3-8-72— 16-8-72	Guyana	..	..	..	..	34,466.00
					(2) 25-10-72—29-10-72	Indonesia	..	..	..	..	635.00
					(3) 2-2-73— 11-2-73	India	..	..	..	..	1,757.00
					(4) 1-3-73— 10-3-73	Zurich	..	..	..	..	6,854.50
					(5) 31-5-73— 7-6-73	Hong Kong	..	..	..	..	44,185.00
13.	Y.B. Datuk Ong Kee Hui	..	..	3	(1) 3-9-72— 10-9-72	Korea Selatan	..	..	..	..	5,402.00
					(2) 30-10-72—10-11-72	India	..	..	..	..	3,132.00
					(3) 14-6-73— 16-6-73	Singapura	..	..	..	..	500.00
14.	Y.B. Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud	..		4	(1) 2-10-72— 5-10-72	Indonesia	..	..	..	..	785.00
					(2) 10-12-72—14-12-72	Republic Vietnam	..	..	..	..	1,300.00
					(3) 1-5-73— 3-5-73	Negeri Thai	..	..	..	..	2,404.90
					(4) 15-5-73— 28-6-73	Eropah, Canada, Amerika Syarikat	..	..	..	..	24,826.00
15.	Y.B. Tan Sri Fatimah binti Haji Hashim	..		1	(1) 16-11-72—23-11-72	Indonesia	..	..	..	..	5,787.96
16.	Y.B. Tuan Haji Mohamed bin Yaacob	..	..	2	(1) 25-4-73— 29-4-73	Filipina	..	..	..	..	3,435.31
					(2) 27-5-73— 9-6-73	Jepun	..	..	..	..	12,525.00
17.	Y.B. Encik Musa bin Hitam	..	..	2	(1) 12-3-73— 21-3-73	Jepun	..	..	..	..	1,423.00
					(2) 11-4-73— 23-4-73	Jepun	..	..	..	..	2,600.00
18.	Y.B. Encik Shariff bin Ahmad	..	..	2	(1) 25-6-72— 29-6-72	Indonesia	..	..	..	..	764.80
					(2) 8-1-73— 11-1-73	Indonesia	..	..	..	..	1,045.00
19.	Y.B. Datuk Haji Wan Kadir bin Ismail	..	..	1	(1) 21-3-73— 9-4-73	Libya, Algeria, Morocco, Mesir, Iraq, Pakistan	..	..	..	..	4,068.00
20.	Y.B. Encik Mokhtar bin Hashim	..	..	1	(1) 27-1-73— 6-2-73	Zambia	..	..	..	..	5,021.00

PANDUAN:

No. 1-15 — Menteri-menteri

16-17 — Timbalan-timbalan Menteri

18-20 — Setiausaha-setiausaha Parlimen

Pasukan Sukarelawan Amerika

4. Tuan V. David minta Perdana Menteri menyatakan bilangan Pasukan Sukarelawan Amerika di Malaysia dan apakah tugas-tugas mereka di negeri ini.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Sukarelawan-sukarelawan Amerika (American Peace Corp Volunteers) yang berkhidmat di Malaysia pada 10hb Jun, 1973 berjumlah 248 orang dan ada 69 orang lagi yang masih di dalam latihan dan belum diberi apa-apa tugas. Kebanyakan daripada mereka bertugas sebagai guru di sekolah-sekolah dan maktab-maktab (144 orang dalam Kementerian Pelajaran dan 8 dalam MARA) dan sebagai penasihat atau instructors di bidang pertanian dan latihan perindustrian.

<i>Jabatan</i>	<i>Jumlah Besar</i>	<i>Pecahan jawatan-jawatan</i>
Pertanian dan Perikanan	34 ..	6
		22
		4
		2
		34
Pelajaran	154 ..	10
		144
		154
Kewangan	9 ..	1
		8
Kesihatan	13 ..	2
		6
		5
Buroh	5 ..	5
Perhubungan	1 ..	1
Kerajaan Tempatan	2 ..	2
Pembangunan Negara dan Luar Bandar	10 ..	1
		1
		8
Jabatan Kerja Raya (Sarawak)	2 ..	2
Ukor (Survey) (Sarawak)	2 ..	2
Lembaga Pertubuhan Peladang ..	15 ..	15
Bank Pertanian	1 ..	1

Information Officers

Instructors

Researchers

Advisers on Cattle Raising

Librarians

Teachers

Systems Analysts

Accountants

Medical Technicians

Medical Technicians

Medical Technicians

Instructors in Industrial Training Institute

Architect

Vocational Guidance Officers

Researcher in development planting and re-afforestation

Researcher in development planting and re-afforestation

Teachers for MARA

Road Engineers

Technicians

Advisers on Economic and Marketing Studies

Adviser on Loans

**Penyertaan Badan-badan Berkanun
di dalam Perindustrian**

5. Tuan Mustapha bin Hussain minta Perdana Menteri menyatakan samada badan-badan berkanun seperti PERNAS boleh mengambil bahagian dalam bidang perindustrian seperti berkongsi dengan pelabur-pelabur kilang letronik, supaya keuntungan yang tinggi yang keluar dari negara kita dapat dikurangkan.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Badan-badan Berkanun yang dibenarkan oleh undang-undang untuk mengambil bahagian dalam perdagangan dan perindustrian, boleh menjalankan projek-projek perindustrian secara usaha bersama, samada dengan firma-firma tempatan atau luar negeri. Usaha-usaha bersama seperti ini akan membolehkan Badan Berkanun, menggunakan kemahiran dan "know-how" pihak sektor swasta dalam menjalankan projek-projek perindustrian.

PERNAS bukanlah sebuah Badan Berkanun tetapi ialah sebuah syarikat yang telah ditubuhkan di bawah Akta Kompeni. PERNAS boleh mengambil bahagian dalam bidang perindustrian seperti berkongsi dengan pelabur-pelabur kilang letronik. Setakat ini, PERNAS telah mengadakan dua perkongsian dengan syarikat-syarikat luar negeri yang terkenal untuk mendirikan kilang-kilang letronik.

(i) Kebanyakan daripada perkongsian-perkongsian industri yang dikendalikan oleh PERNAS ialah melalui PERNAS Engineering Sdn. Berhad, iaitu sebuah Kompeni yang dipunyai oleh PERNAS. Perkongsian-perkongsian dalam bidang-bidang perindustrian telahpun diadakan dengan beberapa industri. Di dalam bidang letronik, dua perkongsian telah dibuat, iaitu dengan Plessey Malaysia dan Nippon Electric Company of Tokyo, Japan.

(ii) *PERNAS Plessey Electronics Sdn. Berhad* telah ditubuhkan pada 14hb November, 1972 dengan PERNAS Engineering memegang 51% daripada sahamnya. Kompeni ini telahpun mengeluarkan talipon-talipon dan perkakas-perkakas talipon untuk Jabatan Talikom. Di masa-masa yang akan datang, Kompeni ini bercadang hendak membuat dan memperbaiki alat-alat grafik, mesen fotokopi electrostatik dan lain-

lain perkakas yang berkaitan. Plessey juga telah memberi kebenaran bagi Kompeni (berkongsi) ini mengeluarkan bafang-barang pengeluaran Plessey di Malaysia. Kilangnya terletak di Segambut dan mempunyai lebih daripada 50 orang pekerja yang kebanyakkan terdiri daripada kaum Bumiputra.

(iii) *PERNAS NEC Multiplex Sdn. Berhad* telah ditubuhkan pada 5hb April, 1973 dan memakan belanja sebanyak \$2 milliun. PERNAS Engineering juga memegang kuasa yang lebih dengan mempunyai saham sebanyak 60%. Kilangnya sedang dibina di Ulu Kelang dan akan memulakan usahanya pada bulan Nobember tahun ini. Kompeni ini akan memerlukan 100 orang pekerja.

(iv) Selain daripada itu, PERNAS Engineering sedang giat mencari industri-industri yang baik diperkongsikan. Polisi Kompeni ini selaras dengan Polisi terbaharu Kerajaan, ialah untuk mencari perkongsian yang menguntungkan dengan Kompeni-kompeni asing yang terkenal supaya mendatangkan faedah kepada negara. Faedah-faedahnya ialah dengan cara memberi pekerjaan kepada anak negeri, menukarkan pengetahuan teknologi dan ekspertise yang berharga kepada anak-anak Malaysia, menyimpan (foreign exchange) pertukaran asing dan menggunakan barang-barang mentah dalam negeri.

Laporan Suruhanjaya Gaji Harun

6. Tuan Yeoh Teck Chye bertanya kepada Perdana Menteri mengapakah Laporan Suruhanjaya Harun mengenai Kerajaan (Majlis) Tempatan telah diumumkan kepada mereka yang berkenaan tetapi Laporan Badan-badan Berkanun masih belum diumumkan, memandangkan tugas-tugas Suruhanjaya Harun adalah untuk mengkaji syarat-syarat kedudukan Majlis Tempatan dan Badan-badan Berkanun.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Laporan Suruhanjaya Gaji Harun berkenaan dengan Badan-badan Berkanun belum lagi dikemukakan kepada Kerajaan, tetapi dijangka akan dikemukakan tidak berapa lama lagi.

Suruhanjaya Gaji Harun telahpun memberitahu bahawa Lapuran mereka akan dikemukakan kepada Kerajaan pada penghujung bulan Julai ini. Kerajaan akan mengkajinya sebelum mengedar kepada Badan-badan Berkanun.

Jururawat-jururawat—Penyelarasan Gaji

7. Tuan Yeoh Teck Chye bertanya kepada Perdana Menteri mengapa jururawat-jururawat telah disetarafkan dengan pekerja-pekerja yang sama dengannya seumpama pembantu-pembantu rumah sakit mulai 1hb April, 1973, yang mana pekerja-pekerja wanita yang lain telah dibayar gaji yang sama mulai 1hb Mei, 1969. Bolehkah beliau menimbang membayar jururawat-jururawat tersebut mulai 1hb Mei, 1969.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Sebenarnya apa yang diputuskan oleh Kerajaan terhadap perkhidmatan jururawat

ialah bukannya perubahan gaji tetapi ialah penyelarasan gaji sahaja bagi Gred-gred yang tertentu di dalam perkhidmatan itu dengan mengadakan beberapa mata gaji tambahan. Ini adalah dibuat hasil dari kajian semula berkenaan dengan latihan-latihan yang diterima serta juga tanggungjawab-tanggungjawab yang dipikul oleh jawatan-jawatan jururawat itu.

Saya suka juga menerangkan bahawa jururawat dan pembantu hospital adalah tertakluk kepada dua Sekim Perkhidmatan yang berlainan dan masing-masing mempunyai tugas dan tanggungjawab sendiri. Dengan hal yang demikian jururawat tidak diberi gaji yang sama dengan pembantu hospital.

Oleh kerana keputusan Kerajaan itu ialah untuk menyelaraskan tangga gaji dan bukannya membuat perubahan gaji seperti apa yang dilakukan pada tahun 1969 itu, maka soal membelakangkan tarikh kuatkuasa itu pada 1-5-69 tidaklah berbangkit.

1. Jumaah Menteri telah membincangkan perkara ini pada 6hb Mac, 1973.
2. Jumaah Menteri juga bersetuju supaya tarikh kuatkuasa perubahan tangga gaji ini hendaklah daripada tarikh sekarang (current date) daripada 1hb April, 1973.
3. Tangga gaji baharu:

<i>Jawatan</i>	<i>Gaji Suffian</i>	<i>Gaji yang dituntut</i>	<i>Cadangan Jabatan Perkhidmatan Awam dan Kementerian Kesihatan</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
(i) Jururawat	\$350 × 25-600	\$350 × 25-400/425 × 25-750 (setanding dengan Pembantu Hospital, Tingkatan Biasa)	\$350 × 25-400/425 × 25-750
(ii) Ketua Jururawat ..	\$600 × 25-750 × 40-830 ..	\$760 × 40-880 (setanding dengan Pembantu Hospital, Tingkatan Biasa)	\$760 × 40-880
(iii) Penyelia Jururawat, Tingkatan II	\$840 × 40-920	\$880 × 40-1,000 (setanding dengan Pembantu Hospital, Tingkatan Tinggi B)	\$880 × 40-920
(iv) Penyelia Jururawat, Tingkatan I	\$960 × 40-1,000	\$1,000 × 50-1,250 (setanding dengan Pembantu Hospital, Tingkatan Tinggi A)	Tidak berubah
(v) Penolong Ketua Penyelia Jururawat	Tingkatan ini tidak ada dalam perakuan Suffian	\$1,250 × 50-1,500	—
(vi) Ketua Penyelia Jururawat	\$1,350	\$1,600 × 100-1,800	Tidak berubah

Pembayaran Gaji bagi Cuti-cuti Tahunan yang tidak diambil

8. Tuan Peter Paul Dason minta Perdana Menteri menyatakan samada Kerajaan akan menimbang membayar gaji kepada pegawai-pegawai bagi hari-hari cuti tahunan mereka yang tidak dapat diambil dalam tahun itu atau tidak dapat dibawa ke tahun hadapan kerana keperluan pejabat, dan jika tidak, mengapa.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Perkara ini sedang dikaji dan pertimbangan yang menasabah akan diberi oleh Kerajaan.

KEMENTERIAN PERDAGANGAN DAN PERINDASTRIAN

Bahan Binaan—Kekurangan

9. Tuan Lim Kit Siang minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan jenis-jenis bahan binaan yang sangat berkurangan sejak awal tahun ini dan bagi setiap jenis nyatakan sebab-sebab berlakunya kekurangan itu dan juga apa tindakan Kerajaan telah ambil untuk mengatasi masalah ini supaya tidak mempengaruhi dengan seriusnya perbelanjaan binaan.

Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tun Dr Ismail Al-Haj bin Datuk Haji Abdul Rahman): Jenis-jenis bahan binaan yang mengalami kekurangan bekalan sejak awal tahun ini adalah terhad kepada alat-alat binaan seperti batang-batang besi waja, dan tail-tail mosaik sahaja.

Kekurangan bekalan batang-batang besi waja, dan tail-tail mosaik ini adalah disebabkan oleh keadaan permintaan yang berlebihan disebabkan oleh "building boom" yang dialami pada masa ini di mana perolek-perolek pembangunan yang dikendalikan oleh pihak Kerajaan dan juga pihak-pihak swasta adalah berjalan dengan pesat.

Walaupun demikian Kerajaan telahpun mengambil apa-apa tindakan yang perlu untuk menjamin bekalan yang cukup dengan harga yang berpatutan. Misalnya Kerajaan telah memberi pengecualian cukai ke atas pengimporan batang-batang besi dan juga tail-tail mosaik untuk mengatasi keadaan kekurangan bekalan di pasaran tempatan. Selain daripada ini, Kerajaan juga telah mengenakan kawalan eksept terhadap

beberapa alat-alat binaan termasuk simin, batu-bata dan besi waja untuk menjamin bekalan yang cukup dan juga untuk memberi keutamaan kepada pengguna-pengguna tempatan.

Gemini Chit Fund

10. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perindustrian tentang kedudukan sekarang berkenaan dengan Gemini Chit Fund:

- (a) bilakah Kerajaan bercadang membuat penyelesaian dengan penyumbang-penyumbang; dan
- (b) samada Kerajaan bercadang membenarkan Syarikat Chit Fund bergerak di negeri ini mengikut undang-undang.

Tun Dr Ismail Al-Haj bin Datuk Haji Abdul Rahman: Syarikat Gemini Chit Fund pada masa ini adalah di dalam proses pembubaran secara paksa oleh Mahkamah. Pegawai Penerima Jabatan Kebankrapan Malaysia telah dilantik sebagai Pegawai Penyelesai syarikat tersebut di Malaysia menurut peruntukan seksyen 340 Akta Syarikat, 1965.

Penyelesai Syarikat bagi Malaysia pada masa ini sedang menghapuskan (menjual) semua harta syarikat tersebut yang ada di Malaysia dan adalah dijangkakan bahawa kerja-kerja ini akan selesai tidak lama lagi. Di samping itu usaha-usaha sedang juga dijalankan bagi mendapatkan orang-orang yang berhutang kepada syarikat itu dan juga pencarum-pencarum kumpulan kutunya yang gagal menentukan tanggungjawab mereka masing-masing bagi menjelaskan hutang mereka terhadap syarikat itu. Sementara kerja-kerja memungut hutang ini sedang berjalan dengan pesat dan memuaskan, patutlah diketahui bahawa kerja ini bukanlah satu kerja yang senang, dan oleh itu ianya memakan masa dan usaha yang banyak sebulan ianya boleh diselesaikan. Oleh sebab Syarikat Gemini Chit Fund adalah sebuah syarikat asing yang didaftarkan di Malaysia, tanggungannya di Malaysia tidak dapat dijelaskan tanpa mendapat kebenaran daripada Mahkamah. Pegawai Penerima Jabatan Kebankrapan Malaysia yang bertindak sebagai Penyelesai Syarikat tersebut akan membuat permohonan bagi mendapatkan perintah Mahkamah ini tidak lama lagi. Apabila Mahkamah bersetuju

mengeluarkan perintah tersebut adalah diharapkan bahawa kerja membayar balik piutang syarikat ini di Malaysia pada peringkat pertama dapat dimulakan pada akhir tahun ini atau pada awal tahun hadapan.

Soalan ini telah pun saya jawab di Dewan ini pada 22hb Januari, 1973 dan oleh itu tidaklah perlu bagi saya menjawabnya sekali lagi.

Bahan-binaan Impot

11. Tuan Hor Cheok Foon minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada beliau bercadang membenarkan bahan-bahan binaan diimpot dan dibekalkan secara langsung kepada kontraktor binaan yang kini mempunyai kontraktor, apabila bahan-bahan ini tidak didapati di pasaran tempatan.

Tun Dr Ismail Al-Haj bin Datuk Haji Abdul Rahman: Soalan ini telahpun saya jawab pada 25hb Julai, 1973 di Dewan ini. Sebagai tambahan, ingin dinyatakan bahawa Kerajaan membenarkan pengimpotan batang-batang besi waja yang berukuran 3/8" sebanyak 30,000 tan untuk menampung kekurangan di dalam negeri. Kerajaan juga telah memberikan pengecualian cukai atas pengimpotan "mosaic tiles" yang menghadapi kekurangan bekalan.

Setelah dipastikan kekurangan bahan-bahan itu terjadi, pengecualian cukai impot barang-barang tersebut ini diberi terus kepada pengimpot-pengimpot dan pemborong-pemborong yang mempunyai kontraktor binaan dengan syarat-syarat tertentu seperti:

- (i) mereka hendaklah mengimpot barang-barang ini untuk digunakan secara langsung dan tidak diperniagakan;
- (ii) hendaklah membawa masuk barang-barang yang dikecualikan dari cukai impot sebelum 31hb Disember, 1973;
- (iii) Pemborong-pemborong kontraktor hendaklah juga menyampaikan pengakuan oleh "Quantity Surveyor" atau engineer satu-satu projek untuk menentukan barang-barang dikehendaki itu.

KEMENTERIAN KERJA RAYA DAN TENAGA

Jalanraya di bawah Jambatan Keretapi di Kanthan

12. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Kerja Raya dan Tenaga menyatakan samada

beliau sedar bahawa jalanraya rendah di bawah Jambatan Keretapi di Kanthan (dekat Chemor, Perak) selalu mengalami banjir selepas hujan yang tidak lebat sekalipun beberapa minit sahaja dan menjadikan jalanraya tersebut tidak dapat dilalui oleh kenderaan-kenderaan untuk beberapa jam dan mengganggu perjalanan dari Utara ke Selatan dan sebaliknya. Jika sedar bolehkah Menteri mengambil tindakan yang perlu untuk mengelakkan banjir sepanjang jalanraya ini.

Menteri Kerja Raya dan Tenaga (Datuk Haji Abdul Ghani Gilong): J.K.R. adalah sedar mengenai masalah ini. Sebuah luncuran (by-pass) yang baru telah dicadangkan dari Ipoh ke Changkat Jering dan sedang direkabentuk pada masa ini.

Memandangkan kepada cadangan ini tidak ada sebarang pembaikan yang besar dicadangkan di Jambatan Keretapi Kanthan yang hanya digunakan oleh kenderaan-kenderaan tempatan sahaja. Jabatan ini akan melihat kemungkinan untuk menjalankan pembaikan dimana yang perlu untuk mengurangkan gangguan lalu lintas itu.

Kutipan Tol

13. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Kerja Raya dan Tenaga menyatakan:

- (a) jumlah hasil tol Jalan Tanjong Malim/Slim River yang telah dipungut sampai akhir tahun 1972 sejak dimulakan;
- (b) samada jumlah wang yang dibelanjakan untuk membina jalan baru Tanjong Malim/Slim River telah dapat dikutip kembali sepenuhnya;
- (c) tarikh yang dijangka bagi membatalkan pungutan tol di Slim River;
- (d) adakah orang-orang yang bekerja di tol-gate itu akan di serap dalam perkhidmatan Kerajaan setelah pembatalan tol-gate itu.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong: Soalan ini telah ditanyakan beberapa kali di masa-masa yang lalu. Walaupun demikian sukarlah saya menjawab kepada pertanyaan Ahli Yang Berhormat itu untuk pengetahuan beliau.

- (a) Jumlah hasil tol Jalan Tanjong Malim/Slim River yang telah dipungut hingga

ke akhir tahun 1972 sejak dimulakan ialah \$6,456,755.25.

- (b) Perbelanjaan yang telah dikeluarkan untuk pembinaan jalan ini ialah seperti berikut:

(i) Jalan Raya	...	\$5,309,796
(ii) Rumah Tol	...	\$ 76,395
(iii) Alat Perkakas Tol		\$ 57,618

perbelanjaan ini tidak termasuk kos menyenggara jalan ini serta rumah tol yang dianggar melibatkan kira-kira \$100,000 lebih pada setiap tahun.

- (c) Kerajaan belum bercadang untuk berbuat demikian pada masa ini.
- (d) Soal ini tidak timbul pada masa ini.

Jalan Kembar

14. Dr S. Seevaratnam minta Menteri Kerja Raya dan Tenaga menyatakan:

- (i) bilakah jalan kembar di antara Seremban dan Kuala Lumpur akan disiapkan;
- (ii) samada Kerajaan akan menimbang mengadakan satu jalan lain yang mempunyai lapan lorong lalulintas dari Seremban ke Kuala Lumpur; jika ya, bila; dan
- (iii) samada Kerajaan bercadang meluaskan Jalan I yang ada sekarang ini di antara Seremban dan Kuala Lumpur melalui Kajang, jika tidak keseluruhannya sekurang-kurangnya bahagian demi bahagian di mana yang dapat diluaskan untuk memudahkan lalulintas.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong:

- (i) Pembinaan Jalan Kembar (dual carriage way) yang baharu antara Seremban dengan Kuala Lumpur dijangka siap pada pertengahan tahun 1976.
- (ii) Kementerian saya akan memperbaiki jalan Kuala Lumpur/Seremban yang

ada sekarang di tempat-tempat yang tertentu di samping membina jalan kembar yang baharu seperti yang disebutkan di atas tadi. Jalan kembar yang baharu ini telah direkabentuk untuk menampung kehendak-kehendak lalulintas sehingga tahun 1990. Pembaikan selanjutnya adalah bergantung kepada keadaan yang timbul pada masa akan datang.

- (iii) Seperti yang sudah saya katakan tadi bahawa di samping membina jalan baharu antara Kuala Lumpur/Seremban Kementerian saya juga memperbaiki jalan Kuala Lumpur/Seremban yang ada sekarang di mana-mana yang diperlukan.

KEMENTERIAN PELAJARAN

Sekolah-sekolah Rendah Jenis Kebangsaan Tamil

15. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Pelajaran menyatakan:

- (i) jumlah bilangan murid-murid yang belajar di sekolah-sekolah rendah jenis Kebangsaan Tamil bagi tiap buah negeri di Malaysia Barat pada Jun 1973;
- (ii) jumlah bilangan guru-guru yang mengajar bahasa Malaysia di Sekolah-sekolah tersebut bagi setiap buah negeri di Malaysia Barat pada Jun 1973;
- (iii) jumlah bilangan guru-guru berkeelayakan dan terlatih yang mengajar bahasa Malaysia di sekolah-sekolah tersebut bagi setiap buah negeri di Malaysia Barat pada Jun 1973; dan
- (iv) jumlah bilangan guru-guru yang tidak terlatih yang mengajar bahasa Malaysia di sekolah-sekolah tersebut bagi setiap buah negeri di Malaysia Barat pada Jun 1973.

Menteri Pelajaran (Datuk Hussein Onn):

Angka-angka untuk Jun, 1973 tidak ada. Berikut ialah angka-angka terakhir yang pada Januari, 1973:

<i>Negeri</i>	(i) <i>Bilangan Murid</i>	(ii) <i>Bilangan Guru-guru Bahasa Malaysia</i>	(iii) <i>Bilangan Guru-guru Bahasa Malaysia yang berkeelayakan dan terlatih</i>	(iv) <i>Bilangan Guru-guru Bahasa Malaysia yang tidak terlatih</i>
Johor	8,458	76	41	35
Kedah	8,581	44	41	3
Kelantan	321	—	—	—
Melaka	2,700	23	23	—
Negeri Sembilan	7,228	21	19	2
Pahang	3,554	13	11	2
Perak	19,895	111	83	28
Perlis	68	—	—	—
Pulau Pinang	4,251	21	21	—
Selangor	23,766	102	64	38
Trengganu	32	1	—	1
JUMLAH	78,854	412	303	109

Kegagalan Peperiksaan M.C.E./S.P.M.

16. Tuan V. Veerappen bertanya kepada Menteri Pelajaran berapakah bilangan murid-murid yang gagal dalam peperiksaan M.C.E./S.P.M. 1972 tetapi telah diberi tempat di Tingkatan V dan berapakah yang masih belum dapat tempat.

Datuk Hussein Onn: Bilangan murid-murid yang gagal dalam peperiksaan M.C.E./S.P.M. 1972 yang telah diberi tempat bagi mengulang S.P.M./M.C.E. di Tingkatan V adalah seperti berikut:

M.C.E.	8,873
S.P.M.	3,317
Jumlah	12,190

Dalam mempelaawa tempat-tempat di Tingkatan V bagi murid-murid yang gagal dalam peperiksaan M.C.E. 1972, syarat-syarat yang dikenakan oleh Kementerian Pelajaran hanyalah seperti berikut:

- Murid-murid itu hendaklah mereka yang belajar di Tingkatan V pada tahun 1972;
- Murid-murid itu hendaklah belum pernah ditahan di mana-mana Tingkatan sebelum dari itu; dan

- Murid-murid yang telah melalui kelas-kelas peralihan hendaklah telah lahir pada tahun 1954 atau selepasnya;

Murid-murid yang telah tidak melalui kelas-kelas peralihan hendaklah lahir pada tahun 1955 atau selepasnya.

Semua pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat seperti di atas telah diberi tempat.

Peperiksaan Kertas-kertas Peperiksaan S.P.M.

17. Tuan Su Liang Yu minta Menteri Pelajaran menyatakan:

- memandang bahawa sejak Merdeka pemeriksaan kertas-kertas peperiksaan di seberang laut dan pengawasan tempatan telah dijalankan berhubung dengan Peperiksaan S.P.M., adakah peraturan yang serupa boleh diteruskan dan jika tidak, mengapa; dan
- sebab-sebab Lembaga Peperiksaan Cambridge belum lagi membuat kenyataan rasmi mengenai Peperiksaan S.P.M. baru-baru ini sebagaimana yang telah dijanjikan pada hal dua bulan telah pun berlalu dan bilakah pengumuman rasmi itu akan dibuat oleh Lembaga Peperiksaan Cambridge untuk membuktikan kebenaran Peperiksaan S.P.M.

Datuk Hussein Onn:

- (a) Adalah tidak benar bahawa sejak merdeka pemeriksaan kertas-kertas peperiksaan S.P.M. dijalankan di seberang laut. Sebenarnya kebanyakan matapelajaran bagi peperiksaan ini diperiksa dalam negeri. Berkenaan dengan pengawasan pula ianya dijalankan dalam

negeri bagi semua matapelajaran. Belum ada pertimbangan dibuat untuk tidak meneruskan peraturan ini.

- (b) Saya tidak pernah berjanji yang Lembaga Peperiksaan Tempatan Universiti Cambridge akan diminta membuat kenyataan rasmi berkenaan dengan Peperiksaan S.P.M.

JAWAPAN-JAWAPAN BERTULIS

Tambahan No. 2

JABATAN PERDANA MENTERI

Lawatan Rasmi ke Cina

1. **Tuan R. C. M. Rayan** minta Menteri Luar Negeri menyatakan memandang kepada perhubungan yang baik antara Malaysia dan Republik Rakyat Cina dengan adanya lawatan baru-baru ini oleh Pasukan Ping Pong dari Negeri Cina ke Malaysia dan sebaliknya dan juga pembelian Getah Asli yang banyak akhir-akhir ini oleh Negeri Cina, yang menyebabkan harga getah kita naik, adakah beliau akan menimbang membuat lawatan rasmi ke Negeri Cina segera dengan tujuan memajukan dan mengiratkan lagi hubungan persahabatan yang sudah sedia terjalin.

Menteri Luar Negeri (Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein): Sebagaimana Ahli Yang Berhormat sedia maklum, perbincangan-perbincangan rasmi sedang dijalankan antara Malaysia dengan Republik Rakyat Cina dengan tujuan untuk menubuhkan hubungan diplomatik dan apa-apa lawatan oleh saya ke Republik Rakyat Cina akan dipertimbangkan pada masa yang sesuai kelak.

As the Honourable Member is aware, official talks are now taking place between Malaysia and the People's Republic of China with a view towards the establishment of diplomatic relations and any visit by me to the People's Republic of China will be considered at the appropriate time.

Pelarian dari Filipina Selatan ke Sabah

2. **Tuan Andrew Mara** anak **Walter Unjah** minta Menteri Luar Negeri menyatakan apakah kesan-kesan buruk dari tindakan Kerajaan Sabah membenarkan orang-orang pelarian dari Filipina Selatan masuk ke Sabah terhadap perhubungan di antara dua buah negara ASEAN, iaitu Malaysia dan Filipina.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Orang-orang pelarian dari Filipina ini telah dibenarkan masuk ke Sabah di atas sebab-sebab perikemanusiaan. Tindakan ini tidaklah pula akan mengakibatkan apa-apa di dalam perhubungan Malaysia/Filipina.

The refugees from the Philippines have been allowed into Sabah purely on humanitarian grounds, and the Government does not feel that this action in allowing these refugees into Sabah in itself has had any adverse effects on relations between us and the Philippines.

Ketenteraman Lautan Hindi

3. **Tuan V. David** bertanya kepada Menteri Luar Negeri apakah tindakan yang telah diambil untuk menjamin ketenteraman di Lautan Hindi dan samada Malaysia akan membuat bantahan ke atas Angkatan Laut Yang Ketujuh Amerika Syarikat menggunakan Lautan Hindi.

Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein: Malaysia adalah menjadi ahli dalam sebuah Jawatankuasa *ad hoc* Bangsa-bangsa Bersatu yang telah ditubuhkan oleh Persidangan Umum Bangsa-bangsa Bersatu pada session yang ke 27 nya pada tahun yang lepas. Tugas Jawatankuasa ini adalah untuk mengkaji implikasi-implikasi resolusi Bangsa-bangsa Bersatu berkenaan dengan peristiwa Lautan Hindi sebagai suatu wilayah ketenteraman adalah dimaklumkan bahawa resolusi ini di antara lain telah menyuruh semua kuasa-kuasa besar supaya mereka dengan segeranya berunding dengan negara-negara pantai Lautan Hindi dengan tujuan untuk memberhentikan semua perkembangan dan perlanjutan aktiviti-aktiviti militeri mereka dalam wilayah tersebut. Tugas yang pertama Jawatankuasa *ad hoc* ini adalah untuk mencari cara-cara dan langkah-langkah yang boleh diambil untuk menjayakan tujuan-tujuan resolusi ini.

Malaysia dalam Jawatankuasa ini menunjukkan sokongan-sokongan yang tegas terhadap penubuhan sebarang wilayah-wilayah ketenteraman di dalam seluruh dunia. Ini adalah selaras dengan Pengistiharan Kuala Lumpur di mana Tenggara Asia diistiharkan sebagai suatu wilayah ketenteraman, kebebasan dan berkecuali. Ini telah diterima

oleh Menteri-menteri Luar Negeri negara-negara berkecuali di persidangan di Georgetown tahun lepas sebagai suatu perkembangan yang positif untuk penubuhan sesuatu wilayah ketenteraman. Ini juga adalah selaras dan mengikut prinsip-prinsip yang telah ditetapkan dalam pengistiharan Lusaka pada tahun 1970.

Maka dalam hal ini Malaysia bersama-sama dengan ahli-ahli Bangsa-bangsa Bersatu yang lain dan negara-negara yang berkecuali berusaha ke arah penubuhan suatu wilayah ketenteraman di Lautan Hindi, dan bertujuan bahawa Lautan Hindi tidak boleh digunakan oleh sebarang kuasa besar untuk melanjutkan perlawanan-perlawanan dan perlumbaan-perlumbaan mereka dan mengadakan pengkalan-pengkalan meliteri mereka dengan tujuan ini.

Malaysia is a member of the 15 Member UN *ad hoc* Committee established by the UN General Assembly at its 27th session last year to study the implications of the UN Resolution on the Declaration of the Indian Ocean as a Zone of Peace. It will be recalled that this resolution has, *inter alia* called upon the big powers to enter into immediate consultations with the littoral states of the Indian Ocean with the view to halting the further expansion of their military presence in the area and eliminating all military bases and

great power military presence conceived in the context of great power rivalry. The main function of the *ad hoc* Committee is to consider practical measures that may be taken in furtherance of the objectives of this Resolution.

Malaysia's participation in this Committee is a demonstration of our firm support for the creation of zones of peace throughout the world. It is also consonant with the Kuala Lumpur Declaration for South East Asia to be recognised as a Zone of Peace, Freedom and Neutrality, which has been acknowledged by the Foreign Ministers of non-aligned countries in their Georgetown Conference last year as a positive development towards the creation of zone of peace in accordance with the principles laid down in the 1970 Lusaka Declaration.

In this connection, Malaysia in cooperation with other member nations of the UN and the non-aligned countries will work towards the realization of the Indian Ocean Peace Zone proposal with the view to ensuring that the Indian Ocean will not be used by the big powers for the purpose of perpetuating their rivalries and competition as well as maintaining their Military bases conceived in the context of such rivalries and competition.